

## EN English

### Operating instructions

#### DISHWASHER - Contents S

Operating instructions, 1  
Important Safety Instructions, 2-3  
Assistance, 13  
Product Data, 14  
Installation, 17-18  
Description of the appliance, 19  
Refined salt and rinse aid, 20  
Loading the racks, 21-22  
Detergent and dishwasher use, 23  
Wash cycles, 24  
Special wash cycles and options, 25  
Care and maintenance, 26  
Troubleshooting, 27

## DE Deutsch

### Gebrauchsanleitung

#### GESCHIRRSPÜLER – Inhaltsverzeichnis

Gebrauchsanleitung, 1  
Wichtige Sicherheitsinformationen, 3-4-5  
Kundendienst, 13  
Produktdatenblatt, 14  
Installation, 28-29  
Beschreibung Ihres Geschirrspülers, 30  
Regeneriersalz und Klarspüler, 31  
Beladen der Körbe, 32-33  
Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers, 34  
Programme, 35  
Sonderprogramme und Optionen, 36  
Reinigung und Pflege, 37  
Störungen und Abhilfe, 38

## ES Español

### Manual de instrucciones

#### LAVAVAJILLAS - Índice

Instrucciones de uso, 1  
Instrucciones de seguridad importantes, 5-6-7  
Asistencia, 13  
Ficha producto, 15  
Instalación, 39-40  
Descripción del aparato, 41  
Sal regeneradora y abrillantador, 42  
Cargar los cestos, 43-44  
Detergente y uso del lavavajillas, 45  
Programas, 46

Programas especiales y opciones, 47  
Mantenimiento y cuidados, 48  
Anomalías y soluciones, 49

## PT Português

### Instruções de uso

#### MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA - Índice

Instruções de uso, 1  
Instruções importantes de Segurança, 7-8  
Assistência, 13  
Ficha do produto, 15  
Instalação, 50-51  
Descrição do aparelho, 52  
Sal, regenerador e abrillantador, 53  
Carregar os cestos, 54-55  
Detergente e uso da máquina de lavar louça, 56  
Programas, 57  
Programas especiais e opções, 58  
Manutenção e cuidados, 59  
Anomalias e soluções, 60

## EL Ελληνικά

### Οδηγίες χρήσης

#### ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ - Περιεχόμενα

Οδηγίες χρήσης, 1  
Σημαντικες Πληροφοριες Για Την Ασφαλεια, 8-9-10  
Δελτίο προϊόντος, 13  
Τεχνική υποστήριξη, 16  
Εγκατάσταση, 61-62  
Περιγραφή της συσκευής, 63  
Αναγεννητικό και Γυαλιστικό αλάτι, 64  
Φόρτωση των καλαθιών, 65-66  
Απορρυπαντικό και χρήση του πλυντηρίου πιάτων, 67  
Προγράμματα, 68  
Ειδικά προγράμματα και Δυνατότητες, 69  
Συντήρηση και φροντίδα, 70  
Ανωμαλίες και λύσεις, 71

## PL Polski

### Instrukcja obsługi

#### ZMYWARKA - Spis treści

Instrukcja obsługi, 1  
Ważne Wskazówki Bezpieczeństwa, 2-3  
Serwis Techniczny, 13  
Karta produktu, 16  
Instalacja, 72-73  
Opis urządzenia, 74  
Sól regeneracyjna i środek nabłyszczający, 75  
Ładowanie koszy, 76-77  
Środek myjący i obsługa zmywarki, 78  
Programy, 79  
Programy specjalne i opcje, 80  
Konserwacja i obsługa, 81  
Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze, 82



## LEGEND OF SYMBOLS/SYMBOLERKLÄRUNG/ LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS/LEGEN- DA DOS SÍMBOLOS/ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ/ LEGENDA SYMBOLI

 Warning/Warnung/Advertencia/Aviso/Προειδοποίηση/Ostrzeżenie

 Grounding/Erdung/Conexión a tierra/Ligação à terra/Γείωση/Uziemienie

 Electrical Hazard/Stromschlag/Peligro eléctrico/Perigo elétrico/Κίνδυνος Ηλεκτροπληξίας/Ryzyko porażenia elektrycznego


 Waste/Abfall/Desechos/Resíduo/Απόρριψη/Odpady

 Safeguarding the environment/Umweltschutz/Protección del medio ambiente/Proteção do ambiente/Προστασία του περιβάλλοντος/ Ochrona środowiska

 Recycling/Recycling/Reciclado/Reciclagem/Ανακύκλωση/Recykling

 Use gloves/Verwenden Sie Handschuhe/Utilizar guantes/Usar luvas/Χρησιμοποιήστε γάντια/Użycie rękawic

### EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS


 Read the instructions carefully before using, as they include important information on safe installation, use and maintenance. Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, make sure the manual is kept with the machine.

Remove the appliance from all packaging and make sure it was not damaged during transportation, if it was damaged contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

 **When using your dishwasher, follow the precautions listed below:**

- The appliance must be used to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not store flammable materials in close proximity to the appliance.
- The water in the appliance is not potable.
- Do not use solvents inside the appliance: risk of explosion!
- The door should not be left in the open

position since this could present a tripping hazard.


- Do not rest objects on the open door or sit or stand on it since the appliance could trip forward.
- The open appliance door can only support the weight of the loaded rack when pulled out.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket at the end of every cycle and before cleaning the appliance for carrying out any maintenance work also disconnect in the event of any malfunction.
- Repairs and technical modifications must be carried out exclusively by a qualified technician.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
-  • In order to avoid laceration hazard, usage of special gloves is needed during the assembling of the appliance.
- During use, the access to the rear wall should be limited in a sustainable manner such as approaching the device to the wall or furniture board.
- Keep packaging materials out of the reach of Children, packaging materials should not be used as a toy.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Store the detergent, rinse aid and salt out of the reach of children.
- Appliance is dedicated only for household use.
- Appliance can not be operated until installation process is complete.

### **GROUNDING INSTRUCTIONS**

- This appliance must be grounded. In the

event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug.

- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- Extension cord, adapters and conversion plugs must not be used to connect the appliance to the outlet.

 • Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in the risk of an electric shock.

- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

## PROPER USE

- Access to disconnection of the appliance (main plug) shall be ensured after installation.


- When loading items to be washed:

**1** - Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;


**2 - WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the cutlery basket with their points/blades down or placed in a horizontal position with the sharp end facing away from the front of the appliance.

- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher.

• **WARNING:** Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open. Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.

 • If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened. Do not tamper with controls.

 • To dispose of any packaging materials,

follow local legislation so that the packaging may be reused.


- Use the dishwasher only for its intended function.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets. The old hose-sets should not be reused.
- The maximum number of place settings is shown in the product sheet.



## SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

- This appliance has been made of recyclable or re-usable material. Scrapping must be carried out in compliance with local waste disposal regulations. Before scrapping it, make sure to cut off the mains cord so that the appliance cannot be re-used.
- For more detailed information on handling and recycling of this product, contact your local authorities who deal with the separate collection of rubbish or the shop where you bought the appliance.

## SCRAPPING OF PACKAGING

 • The packaging can be 100% recycled as confirmed by the recycling symbol . The various parts of the packaging must not be dispersed in the environment, but must be scrapped in line with local authority regulations.

 • The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of reusing and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and public health. The crossed-out dustbin symbol shown on all products reminds the owners of their obligations regarding separated waste collection. For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

## DE WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

 Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch, sie enthalten wichtige Informationen für eine sichere Installation, Verwendung und Wartung des


Produkts. Verwahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später darauf zurückgreifen zu können. Wenn das Gerät verkauft, weggegeben oder an einen anderen Ort gebracht wird, muss die Anleitung dem Gerät immer beiliegen.

Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial vom Gerät und achten Sie darauf, dass es während des Transports nicht beschädigt wird. Wenn es beschädigt wurde, kontaktieren Sie den Händler und fahren Sie nicht mit der Installation fort.


### **⚠ Beachten Sie beim Einsatz des Geschirrspülers folgende Vorsichtsmaßnahmen:**

- Das Gerät darf nur zum Spülen von Geschirr in Privathaushalten unter Beachtung der Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung verwendet werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrungen bzw. Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder die notwendigen Anweisungen für einen sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien, auch nicht in überdachten Bereichen, aufgestellt werden. Es ist extrem gefährlich, wenn die Maschine Regen oder Unwettern ausgesetzt ist.
- Lagern Sie keinen brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts.
- Das Wasser im Gerät ist kein Trinkwasser.
- Verwenden Sie keine Lösemittel im Inneren des Geräts: Explosionsgefahr!
- Die Tür sollte nicht aufstehen, da sie eine Stolperfalle darstellen könnte.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf der geöffneten Tür ab und setzen oder stellen Sie sich nicht darauf, da das Gerät nach vorne kippen könnte.
- Die geöffnete Gerätetür kann nur das Gewicht des beladenen Geschirrkorb tragen.
- Der Wasserzufuhrhahn muss nach jedem Spülzyklus und vor der Reinigung des Geräts geschlossen sein und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Trennen Sie es auch bei Betriebsstörungen jeder Art vom Stromnetz.
- Reparaturen und technische Änderungen dürfen nur von qualifizierten Technikern

ausgeführt werden.

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen wollen. Ziehen Sie nicht am Kabel.
-  Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie Spezialhandschuhe während der Installation des Geräts.
- Während des Gebrauchs muss der Zugang zur Geräterückseite auf geeignete Weise begrenzt werden, z.B. indem das Gerät an eine Wand gestellt oder mit einem Paneel verkleidet wird.
- Lagern Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern, es darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie Reinigungsmittel, Klarspüler und Salz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch ausgelegt.
- Das Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, wenn der Installationsprozess vollständig beendet wurde.


### **⚡ ANWEISUNGEN ZUR ERDUNG**


- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls vermindert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, indem sie dem Strom den Weg des geringsten Widerstandes bietet. Dieses Gerät ist mit einem Kabel mit einer Erdungsleitung und einem Erdungsstecker ausgestattet.
- Der Stecker muss mit einer Steckdose verbunden werden, die in Übereinstimmung mit allen örtlichen Bestimmungen und Vorschriften installiert und geerdet ist.
- Es dürfen keine Verlängerungskabel oder Adapter verwendet werden, um das Gerät an die Stromversorgung anzuschließen.
-  Unsachgemäßes Anschließen der Erdungsvorrichtung birgt das Risiko eines Stromschlags.
- Lassen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Elektriker oder Servicepartner überprüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Nehmen Sie keine Änderungen an dem mitgelieferten Stecker des Geräts vor, wenn dieser nicht in die Steckdose passt. Lassen Sie eine passende Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren.

### **ORDNUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

- Nach der Installation muss sichergestellt sein, dass die Trennung des Geräts vom Stromnetz (Hauptstecker) gut erreichbar ist.

- Beim Einräumen des Geschirrs:
- 1** - Platzieren Sie scharfe Gegenstände so, dass Sie die Türdichtung nicht beschädigen;
- 2 - WARNUNG:** Messer und andere scharfe Gegenstände müssen mit der Spitze/Klinge nach unten in den Besteckkorb oder horizontal mit der scharfen Seite von der Gerätevorderseite abgewendet eingelegt werden.
- Benutzen Sie nur Spülmittel und Klarspüler, die für Geschirrspülmaschinen geeignet sind.
- **ACHTUNG:** Manche Geschirrspülmittel sind stark alkalisch. Sie können extrem gefährlich sein, wenn sie verschluckt werden. Verhindern Sie den Kontakt mit der Haut und den Augen und halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern, wenn die Tür offen steht. Überprüfen Sie, ob der Spülmittelbehälter nach dem Ende des Spülvorgangs leer ist.

-  • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem Servicepartner oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Während der Installation darf das Stromversorgungskabel nicht stark geknickt oder gequetscht werden. Manipulieren Sie nicht die Steuerung.

-  • Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Bestimmungen, dass es recycelt werden kann.
- Benutzen Sie den Geschirrspüler nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Das Gerät muss mit neuen Schläuchen an die Wasserleitung angeschlossen werden. Das alte Schlauchset darf nicht wiederverwendet werden.
- Die maximale Anzahl von Gedecken ist im Produktdatenblatt angegeben.




### UMWELTSCHUTZ

- Dieses Gerät wurde aus recycel- und wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften erfolgen. Schneiden Sie vor der Entsorgung die Stromkabel ab, damit das Gerät nicht mehr in Betrieb genommen werden kann.
- Um genauere Informationen über die Bedienung und das Recycling des Produkts zu erhalten, kontaktieren Sie die örtlichen, für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden oder das Geschäft,


wo Sie das Gerät gekauft haben.

### ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

-  • Wie das Recycling-Symbol anzeigt, kann die Verpackung zu 100 % recycelt werden. Die einzelnen Teile der Verpackung dürfen nicht in der Umwelt abgeladen werden, sondern müssen entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.

-  • Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass Haushaltsgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der im Gerät enthaltenen Materialien zu optimieren und potentiellen Schaden für Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf allen Produkten erinnert den Verbraucher an seine Pflichten in Bezug auf die getrennte Abfallentsorgung. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung von Haushaltsgeräten kontaktieren Sie die zuständige Behörde oder den lokalen Händler.

### ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

-  Antes del uso es necesario leer atentamente las instrucciones, que incluyen información importante para la seguridad de la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar este manual de instrucciones en un lugar seguro para consultas futuras. En caso de reventa, cesión o traslado del aparato, el manual deberá permanecer junto con la máquina.

Quitar todo el embalaje y asegurarse de que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños, contactar con el revendedor y no dar comienzo al proceso de instalación.

### Para el uso del lavavajillas hay que adoptar estas precauciones:

- El aparato debe utilizarse para lavar vajilla doméstica siguiendo las instrucciones de este manual.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y también por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o

carentes de experiencia y conocimiento, con la condición de que lo hagan bajo vigilancia, siguiendo las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y tras haber comprendido los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato.


- La limpieza y el mantenimiento no deben dejarse en manos de los niños, salvo bajo vigilancia.
- El aparato no se debe instalar en exteriores, ni siquiera en áreas exteriores cubiertas. Es extremadamente peligroso dejar la máquina expuesta a la lluvia y a tormentas.
- No guardar materiales inflamables cerca del aparato.
- El agua dentro del aparato no es potable.
- No utilizar solventes dentro del aparato: ¡riesgo de explosión!
- La puerta no se debería dejar abierta, ya que podría causar tropiezos.
- No apoyar objetos sobre la puerta abierta ni sentarse o pararse sobre la puerta, ya que el aparato podría volcar hacia delante.
- La puerta del aparato abierta puede sostener sólo el peso del estante cargado, cuando se lo extrae del aparato.
- El grifo del agua debe quedar cerrado y la clavija se debe quitar de la toma al final de cada ciclo y antes de limpiar el aparato; desconectarlo también para cualquier trabajo de mantenimiento en caso de defectos de funcionamiento.
- Las reparaciones y las modificaciones técnicas deben ser realizadas exclusivamente por un técnico cualificado.
- Al desconectar el aparato, tirar de la clavija para extraerla de la toma. No tirar del cable.



- Para evitar el riesgo de cortes, utilizar guantes especiales durante el ensamblaje del aparato.
- Durante el uso, el acceso a la pared posterior debería limitarse de manera sostenible, acercando el aparato a la pared o al panel del mueble.
- Mantener los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños. Los materiales del embalaje no son juguetes y no deben utilizarse como tales.
- No permitir que los niños jueguen con el aparato.
- Guardar el detergente, el abrillantador y la sal fuera del alcance de los niños.
- El aparato está diseñado sólo para el uso doméstico.
- El aparato no puede utilizarse mientras la

instalación no esté completa.

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

- Este aparato se debe conectar a tierra. En caso de defectos de funcionamiento o averías, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas asegurando una trayectoria de menor resistencia de corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable dotado de conductor para la conexión a tierra y una clavija con conexión a tierra.
- La clavija se debe conectar a una toma adecuada, instalada y conectada a tierra de conformidad con todas las normas y ordenanzas locales.
- No utilizar prolongadores, adaptadores o convertidores para conectar el aparato a la toma.
-  • Una conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra puede ocasionar riesgos de descargas eléctricas.
- Consultar a un electricista cualificado o a la asistencia técnica en caso de dudas sobre la conexión a tierra del aparato. No modificar la clavija suministrada con el aparato si no coincide con la toma. Hacer instalar una toma adecuada a un electricista cualificado.

## USO ADECUADO

- Instalar el aparato de manera tal que la clavija quede accesible en caso de tener que desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.
- Al cargar la vajilla:
  - 1 - Colocar los objetos filosos de modo que no puedan dañar la junta de la puerta;
  - 2 - **ADVERTENCIA:** Los cuchillos y demás utensilios con puntas filosas se deben cargar en el cesto con las puntas hacia abajo o en posición horizontal con las puntas filosas lejos del frente del aparato.
- Utilizar sólo detergentes y abrillantadores elaborados expresamente para el lavado en lavavajillas automáticos.
- **ADVERTENCIA:** Algunos detergentes para lavavajillas son altamente alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos en caso de ingestión. Evitar el contacto con la piel y los ojos y mantener a los niños lejos del lavavajillas mientras la puerta esté abierta. Comprobar que el distribuidor de detergente esté vacío al finalizar el ciclo de lavado.

- ⚡ • Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un agente de la asistencia técnica o por una persona cualificada para tal fin, para evitar peligros.
- Durante la instalación, el cable de alimentación no se debe doblar demasiado ni aplastar. No manipular los controles.
- ♻️ • Al eliminar los materiales del embalaje, seguir los reglamentos locales para su posible reciclado.
- Destinar el lavavajillas sólo al uso para el cual ha sido diseñado.
- El aparato se debe conectar a la red de alimentación de agua mediante mangueras nuevas. No reutilizar mangueras usadas.
- El número máximo de configuraciones del espacio se indica en la ficha del producto.

### **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

- Este aparato ha sido realizado con material reciclable o reutilizable. La eliminación debe llevarse a cabo en cumplimiento de los reglamentos locales. Antes de la eliminación, asegurarse de cortar el cable de alimentación eléctrica para que el aparato no pueda ser reutilizado.
- Para información más detallada sobre la manipulación y el reciclado del producto, contactar con las autoridades locales que se ocupan de la recogida selectiva, o con la tienda donde se haya adquirido el aparato.

### **ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE**

- ♻️ • El embalaje se puede reciclar al 100%, como indica el símbolo. No abandonar en el ambiente ninguna parte del embalaje. Para la eliminación del embalaje respetar los reglamentos establecidos por las autoridades locales.

-  • La Directiva Europea 2012/19/EU sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que los electrodomésticos no se deben eliminar junto con los desechos sólidos urbanos. Los aparatos usados se deben eliminar por separado para facilitar el reciclado y la reutilización de los materiales que componen el aparato y prevenir daños al ambiente y a la salud humana. El símbolo del contenedor tachado se aplica a todos los productos para recordar a los usuarios la obligación de cumplir con la recogida selectiva. Para más información sobre la

eliminación correcta de los electrodomésticos, contactar con la autoridad pública o el revendedor local.

### **PT INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA**


- ⚠️ **Leia as instruções atentamente antes de usar, uma vez que incluem informações importantes para uma instalação, uso e manutenção seguras. Guarde este manual de instruções num local seguro para referência futura. Se o aparelho for vendido, dado ou movido, assegure-se de que o manual acompanha a máquina.**

Remova todos os materiais de embalagem e assegure-se de que o aparelho não ficou danificado durante o transporte. Em caso de danos, contacte o revendedor e não efetue nenhuma operação de instalação.


### **⚠️ Ao utilizar a máquina de lavar loiça, siga a lista de precauções a seguir:**

- O aparelho deve ser usado para lavar loiça doméstica, de acordo com as instruções deste manual.
- O aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, caso estejam a ser supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente ao uso em segurança do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e as operações de manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho não deve ser instalado no exterior, mesmo em áreas cobertas. É extremamente perigoso deixar a máquina exposta à chuva e a tempestades.
- Não armazenar materiais inflamáveis perto do aparelho.
- A água no aparelho não é potável.
- Não utilizar solventes dentro do aparelho: risco de explosão!
- A porta não deve ser deixada aberta, uma vez que existe o risco de tropeçar na mesma.
- Não pousar objetos sobre a porta aberta nem sentar ou subir para a mesma, uma vez que o aparelho pode cair para a frente.
- A porta aberta só consegue suportar o peso do cesto carregado quando puxado

para fora.



- A torneira de fornecimento de água deve ser desligada e a ficha deve ser removida da tomada elétrica no final de cada ciclo e antes da limpeza do aparelho ou para execução de qualquer operação de manutenção. Desligar também em caso de avaria.
- As reparações e modificações técnicas devem ser executadas exclusivamente por um técnico qualificado.
- Ao desligar o aparelho, retirar sempre a ficha da tomada. Não puxar pelo cabo.
-  Para evitar perigos de laceração, utilizar luvas especiais durante a montagem do aparelho.
- Durante o uso, o acesso à parede traseira deve ser limitado de forma sustentável, por exemplo, aproximando o aparelho da parede ou mobiliário.
- Manter os materiais de embalagem fora do alcance das crianças; os materiais de embalagem não devem ser usados como brinquedo.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Guardar o detergente, aditivos e sal fora do alcance das crianças.
- O aparelho destina-se apenas ao uso doméstico.
- O aparelho só pode ser utilizado depois de terminado o processo de instalação.

## INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

- O aparelho deve ser ligado à terra. Em caso de avaria ou falha, a ligação à terra irá reduzir o risco de choque elétrico fornecendo um percurso de menor resistência à corrente elétrica. Este aparelho está equipado com um cabo com condutor de ligação à terra e uma ficha de ligação à terra.
- A ficha deve ser ligada à saída adequada, que é instalada e ligada à terra de acordo com os códigos e regulamentos locais.
- Não devem ser usadas extensões, adaptadores e fichas de conversão para ligar o aparelho à tomada.
-  A ligação incorreta do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico.
- Consulte um electricista qualificado ou representante de assistência caso não tenha a certeza se o aparelho está corretamente ligado à terra. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho. Caso não

seja compatível com a tomada, proceda à instalação de uma tomada adequada por parte de um electricista qualificado.

## USO CORRETO

- Deve ser assegurado o acesso para desligamento do aparelho (ficha principal) após a instalação.
- Ao carregar os itens a lavar:
  - 1 - Coloque os objetos aguçados de forma a não danificarem o vedante da porta;
  - 2 - **AVISO:** As facas e outros utensílios com pontas aguçadas devem ser carregadas no cesto para talheres com as pontas/lâminas para baixo ou colocadas na posição horizontal com o lado cortante afastado da frente do aparelho.
- Use apenas detergentes e aditivos concebidos para máquinas de lavar loiça automáticas.
- **AVISO:** Alguns detergentes para máquinas de lavar loiça são fortemente alcalinos. Podem ser extremamente perigosos se forem ingeridos. Evite o contacto com a pele e com os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta está aberta. Verifique se a gaveta do detergente está vazia depois de concluído o ciclo de lavagem.
-  Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de serviço ou por um técnico qualificado para evitar perigos.
- Durante a instalação, o cabo de alimentação não deve ser dobrado ou aplainado de forma excessiva ou perigosa. Não adulterar os controlos.
-  Para eliminar o material de embalagem, seguir as regulamentações locais para reciclagem dos mesmos.
- Utilizar a máquina de lavar loiça apenas para o fim a que se destina.
- O aparelho deve ser ligado à rede de água utilizando tubos novos. Não devem ser reutilizados os antigos tubos.
- O número máximo de loiças é indicado na ficha do produto.


## PROTEÇÃO DO AMBIENTE


- Este aparelho é feito de material reciclável ou reutilizável. A eliminação deve ser feita de acordo com os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Antes da eliminação, corte o cabo de alimentação para que o aparelho não possa ser reutilizado.




- Para informações detalhadas sobre o manuseamento e reciclagem do produto, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o aparelho.

## ELIMINAÇÃO DOS MATERIAIS DE EMBALAGEM

-  • Os materiais de embalagem são 100% recicláveis, tal como confirmado pelo símbolo de reciclagem. Não devem ser eliminados no ambiente, mas sim de acordo com os regulamentos locais.

-  • A Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) refere que os aparelhos domésticos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos em fim de vida devem ser eliminados em separado para otimizar os custos de reutilização e reciclagem dos materiais que os compõem, evitando igualmente danos para o ambiente e para a saúde pública. O símbolo do caixote com uma cruz presente em todos os produtos lembra os proprietários das suas obrigações relativamente à eliminação em separado. Para mais informações sobre a eliminação correta dos aparelhos domésticos, os proprietários podem contactar as autoridades públicas relevantes ou o revendedor local.

## EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

-  Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση. Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση πώλησης, απομάκρυνσης ή μετακίνησης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο τη συνοδεύει.

Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν παρατηρήσετε ζημιές, επικοινωνήστε με το έμπορο και μην προχωρήσετε στη διαδικασία εγκατάστασης.

### Όταν χρησιμοποιείτε το πλυντήριο πιάτων, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την πλύση οικιακών σερβιτσιών σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από


παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον αυτά επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί σε εξωτερικούς χώρους, ακόμη και αν αυτοί είναι στεγασμένοι. Είναι εξαιρετικά επικίνδυνο να αφήνετε τη μηχανή εκτεθειμένη στη βροχή και σε κακοκαιρία.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή.
- Το νερό στη συσκευή δεν είναι πόσιμο.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες στο εσωτερικό της συσκευής: κίνδυνος έκρηξης!
- Η πόρτα δεν θα πρέπει να μένει στην ανοικτή θέση διότι μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο παραπατήματος.
- Μην ακουμπάτε αντικείμενα πάνω στην πόρτα ή μην κάθεστε ή στέκεστε πάνω της, καθώς η συσκευή μπορεί να πέσει προς τα εμπρός.
- Η ανοικτή πόρτα της συσκευής μπορεί να υποστηρίξει μόνο το βάρος της φορτωμένης σχάρας, όταν την τραβάτε προς τα έξω.
- Η παροχή του νερού θα πρέπει να κλείνει και το βύσμα θα πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα στο τέλος του κάθε κύκλου πλύσης και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής για την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, καθώς και να αποσυνδέεται σε περίπτωση οποιασδήποτε δυσλειτουργίας.
- Οι επισκευές και οι τεχνικές εργασίες θα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ισχύος να τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
  - Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, συνιστάται η χρήση ειδικών γαντιών κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης της συσκευής.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, η πρόσβαση στο πίσω μέρος θα πρέπει να παρεμποδίζεται συνεχώς, γι' αυτό η συσκευή θα πρέπει να τοποθετηθεί σε επαφή με τον τοίχο ή ένα ντουλάπι.
- Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά, καθώς δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ως παιχνίδι.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάξτε το απορρυπαντικό, το ενισχυτικό πλύσης και το αποσκληρυντικό μακριά από τα παιδιά.

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία πριν από την ολοκλήρωση της διαδικασίας εγκατάστασης.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ

- Η συσκευή αυτή θα πρέπει να γειωθεί. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, η γείωση θα περιορίσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας μια διαδρομή μικρότερης αντίστασης στο ηλεκτρικό ρεύμα. Η συσκευή αυτή είναι εφοδιασμένη με ένα καλώδιο που διαθέτει αγωγό γείωσης και βύσμα γείωσης.
- Το βύσμα θα πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλη πρίζα, εγκατεστημένη και γειωμένη, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καλώδια επέκτασης, προσαρμογείς και βύσματα μετατροπής για τη σύνδεση της συσκευής στην πρίζα.


 • Τυχόν ακατάλληλη σύνδεση του εξοπλισμού γείωσης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με τη σωστή γείωση της συσκευής, ζητήστε τον έλεγχο από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή το σέρβις του αντιπροσώπου. Μην τροποποιείτε το βύσμα με το οποίο παρέχεται η συσκευή, εάν αυτό δεν είναι κατάλληλο για την πρίζα. Ζητήστε από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο να τοποθετήσει μια κατάλληλη πρίζα.


### ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Η πρόσβαση στο σημείο αποσύνδεσης της συσκευής (κύριο βύσμα) θα πρέπει να εξασφαλίζεται και μετά την εγκατάσταση.
- Κατά την τοποθέτηση των αντικειμένων για πλύσιμο:
  - 1 - Εντοπίστε αιχμηρά αντικείμενα για να μην προκληθεί ζημιά στο λάστιχο της πόρτας.
  - 2- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα μαχαίρια και άλλα σκεύη με αιχμηρά άκρα θα πρέπει να τοποθετούνται στο καλάθι για τα μαχαιροπίρουνα με τα άκρα/λεπίδες τους προς τα κάτω ή σε οριζόντια θέση με το αιχμηρό άκρο στραμμένο αντίθετα στο μπροστινό μέρος της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό και πρόσθετα ξεβγάλματος προοριζόμενα μόνο για αυτόματο πλυντήριο πιάτων.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ορισμένα απορρυπαντικά για πλυντήριο πιάτων είναι ιδιαίτερα αλκαλικά. Η κατάποσή τους μπορεί να είναι πάρα πολύ επικίνδυνη. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια και να κρατάτε τα παιδιά μακριά από το πλυντήριο πιάτων όταν η πόρτα του είναι ανοικτή. Βεβαιωθείτε ότι η

θήκη απορρυπαντικού είναι άδεια μετά την ολοκλήρωση του κύκλου πλύσης.

 • Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή ένα άλλο εξειδικευμένο άτομο προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

- Κατά την εγκατάσταση, το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής δεν θα πρέπει να είναι υπερβολικά ή επικίνδυνα λυγισμένο ή συμπιεσμένο. Μην παίζετε με τα χειριστήρια.


 • Για να απορρίψετε τυχόν υλικά συσκευασίας, ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς, έτσι ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.


- Να χρησιμοποιείτε το πλυντήριο πιάτων μόνο για την ενδεδειγμένη λειτουργία του.
- Η σύνδεση της συσκευής με το δίκτυο ύδρευσης θα πρέπει να γίνεται με χρήση νέων σωλήνων. Δεν θα πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται οι παλιοί σωλήνες.
- Ο μέγιστος αριθμός σερβίσιων εμφανίζεται στο φύλλο του προϊόντος.

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή κατασκευάστηκε από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Η απόρριψη θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων. Πριν από την απόρριψη της συσκευής, φροντίστε να κόψετε το καλώδιο, έτσι ώστε να μην μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί.
- Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές που είναι αρμόδιες για την ξεχωριστή συλλογή των απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.


### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

 • Η συσκευασία είναι 100% ανακυκλώσιμη όπως υποδεικνύει το σύμβολο ανακύκλωσης. Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας δεν θα πρέπει να απορρίπτονται στο περιβάλλον, αλλά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

 • Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) απαιτεί οι παλιές ηλεκτρικές οικιακές συσκευές να μην απορρίπτονται μέσω της συνηθισμένης δημοτικής διαδικασίας απομακρυνσης απορριμμάτων χωρίς διαλογή. Οι παλιές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά προκειμένου να γίνει επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωση των υλικών του μηχανήματος, καθώς και να αποφευχθούν τυχόν επιπτώσεις

στην ατμόσφαιρα και τη δημόσια υγεία. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων που εμφανίζεται σε όλα τα προϊόντα υπενθυμίζει στους ιδιοκτήτες τις υποχρεώσεις τους για ξεχωριστή συλλογή των απορριμμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ξεχωριστή απόρριψη των οικιακών συσκευών, οι ιδιοκτήτες μπορούν να επικοινωνήσουν με τις αρμόδιες δημόσιες αρχές ή με τον τοπικό αντιπρόσωπο της συσκευής.

## PL WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

 Przed użyciem urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje na temat bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji. Zachować niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu w celu przyszłej konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia urządzenia należy się upewnić, że instrukcja została przekazana wraz z urządzeniem.


Ostrożnie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i upewnić się, że nie zostały one uszkodzone podczas transportu. W razie uszkodzenia, skontaktować się ze sprzedawcą i nie rozpoczynać czynności montażowych.

### Podczas użycia zmywarki, stosować poniższe środki ostrożności:

- Stosować urządzenie do mycia naczyń zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli osoby te są nadzorowane, uzyskały instrukcje na temat bezpiecznego użycia urządzenia i mają świadomość istniejącego zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Czystczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie instalować urządzenia na zewnątrz, nawet w zadaszonym miejscu. Wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie przechowywać łatwopalnych materiałów w pobliżu urządzenia.
- Woda w urządzeniu nie jest zdatna do picia.
- Nie używać rozpuszczalników wewnątrz urządzenia: ryzyko wybuchu!
- Nie pozostawiać drzwi w pozycji otwartej, ponieważ może to wywołać ryzyko uwięzienia.

- Nie stawiać przedmiotów na otwartych drzwiczkach; nie siadać, ani nie stawać na drzwiczkach, ponieważ może to doprowadzić do przechylenia urządzenia.
- Otwarte drzwiczki urządzenia mogą udźwignąć wyłącznie masę załadowanego kosza, gdy jest on wysunięty.
- Po zakończeniu każdego cyklu i przed rozpoczęciem czyszczenia w celu konserwacji, jak również w razie usterki podczas funkcjonowania należy odłączyć przyłączy wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Naprawy i zmiany techniczne muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podczas odłączania urządzenia należy zawsze ciągnąć za wtyczkę znajdującą się w gniazdku. Nie ciągnąć za kabel.
-  W celu uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia, podczas montażu urządzenia należy stosować odpowiednie rękawice.
- Podczas użytkowania należy w odpowiedni sposób zabezpieczyć dostęp do tylnej ściany, dosuwając urządzenie do ściany lub płyty meblowej.
- Przechowywać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci, nie zezwalać na zabawę materiałem opakowaniowym.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Przechowywać środek myjący, dodatek do płukania i sól poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie uruchamiać urządzenia przed zakończeniem procesu instalacji.

### INSTRUKCJE W ZAKRESIE UZIEMIENIA

- Należy zapewnić uziemienie urządzenia. W razie niewłaściwego funkcjonowania lub zwarcia w obwodzie elektrycznym, uziemienie ogranicza ryzyko porażenia prądem przy użyciu przewodu odprowadzającego prąd elektryczny. Urządzenie jest wyposażone w kabel z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą.
- Należy umieścić wtyczkę w odpowiednim gnieździe, zainstalowanym i uziemionym zgodnie miejscowymi przepisami.
- Nie stosować przedłużaczy, przejściówek i rozgałęźników w celu podłączenia urządzenia do gniazda.
-  Niewłaściwe podłączenie przewodu urządzenia - uziemienia może wywołać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- W razie wątpliwości na temat uziemienia urządzenia należy się skontaktować z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu. Nie dokonywać modyfikacji wtyczki dostarczonej z urządzeniem, jeśli nie pasuje ona do gniazda. Należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka w celu instalacji odpowiedniego gniazda.

## WŁAŚCIWE UŻYCIE

- Podczas instalacji należy zapewnić dostęp do wyłącznika urządzenia (główny wyłącznik).
- Podczas wkładania naczyń do mycia:
  - 1 - Umieścić ostre przedmioty w taki sposób, by nie uszkodziły one uszczelki na drzwiczkach;
  - 2 - **OSTRZEŻENIE:** Noże i ostro zakończone przedmioty należy ładować do kosza na sztućce z końcówkami/ostrzami zwróconymi w dół lub układać je w pozycji poziomej z ostro zakończonym końcem znajdującym się z dala od przedniej części urządzenia.
- Stosować wyłącznie środki myjące i dodatki do płukania przeznaczone do zmywarek automatycznych.
- **OSTRZEŻENIE:** Niektóre środki myjące do zmywarek są silnie alkaliczne. W przypadku połknięcia, mogą być one bardzo niebezpieczne. Unikać kontaktu ze skórą i oczami i nie zezwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu zmywarki, gdy jest ona otwarta. Po zakończeniu każdego mycia należy sprawdzić, czy pojemnik na środek myjący jest pusty.

- ⚡ • W razie uszkodzenia przewodu zasilania, w celu uniknięcia zagrożenia, powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

- Podczas instalacji, nie dopuścić do nadmiernego zagięcia lub spłaszczenia kabla zasilającego. Nie naruszać elementów sterujących.

- ♻️ • Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami, dzięki czemu opakowania będą mogły być ponownie wykorzystane.

- Stosować zmywarkę wyłącznie zgodnie z zamierzonym przeznaczeniem.
- Należy podłączyć urządzenie do przyłączy wodociągowych przy użyciu kompletu węży. Nie należy ponownie używać starego kompletu węży.
- Maksymalna liczba miejsc na naczynia została przedstawiona na karcie produktu.

## 🌿 OCHRONA ŚRODOWISKA

- Niniejsze urządzenie zostało wykonane z materiału nadającego się do recyklingu i

- ponownego użycia. Złomowanie urządzenia powinno być przeprowadzone zgodnie z miejscowymi przepisami w zakresie składowania odpadów. Przed złomowaniem należy odciąć kabel zasilający, aby uniemożliwić ponowne użycie urządzenia.
- W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat postępowania z produktem i recyklingu należy się skontaktować z miejscowymi władzami zajmującymi się selektywną zbiórką odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym zostało zakupione urządzenie.

## SKŁADOWANIE LUB OPAKOWANIE

- ♻️ • Opakowanie może być poddane recyklingowi w 100%, jak potwierdza symbol recyklingu. Nie należy wyrzucać do środowiska części opakowania, ale należy je składować zgodnie z przepisami wydanymi przez miejscowe władze.

- ⚡ ~~☒~~ • Dyrektywa europejska 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego oraz elektronicznego (WEEE) przewiduje, że domowe urządzenia elektryczne nie mogą podlegać zwykłemu cyklowi utylizacji stałych odpadów miejskich. Zużyte urządzenia powinny być zebrane oddzielnie w celu optymalizacji kosztów ponownego wykorzystania i recyklingu surowców, z których zbudowane jest urządzenie, zapobiegając jednocześnie ryzyku zanieczyszczenia środowiska i zagrożenia życia publicznego. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznaczony na wszystkich produktach przypomina właścicielowi o obowiązku w zakresie oddzielnej zbiórki odpadów. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat prawidłowego usuwania zużytego sprzętu domowego, użytkownicy mogą się zwrócić do właściwych służb miejskich lub do skupujących go sprzedawców.

## EN Assistance

### Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

 **Never use the services of unauthorised technicians.**

### Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

## DE Kundendienst

### Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (*siehe Störungen und Abhilfe*).
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

 **Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.**

### Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)
- die Seriennummer (S/N).

Diese Informationen können Sie auf dem am Gerät befindlichen Typenschild ablesen (*siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers*).

## ES Asistencia

### Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo (*ver Anomalías y Soluciones*).
- Vuelva a poner en funcionamiento el programa para controlar si el inconveniente ha sido resuelto.
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

 **No llame nunca a técnicos no autorizados.**

### Comunique:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- y el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el aparato (*ver Descripción del aparato*).

## PT Assistência

### Antes de contactar a Assistência:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (*veja Anomalias e Soluções*).
- Reinicie o programa para controlar se o inconveniente foi resolvido.
- Em caso negativo, contacte o Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

 **Nunca recorra a técnicos não autorizados.**

### Comunique:


- o tipo de defeito;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa de identificação situada no aparelho (*veja Descrição do Aparelho*).

## EL Τεχνική υποστήριξη

### Πριν απευθυνθείτε στην Τεχνική Υποστήριξη:

- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας την ανωμαλία (βλέπε Ανωμαλίες και Λύσεις).
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα επιλύθηκε.
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

 **Μην ανατρέχετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.**

### Γνωστοποιήστε:

- τον τύπο της ανωμαλίας
- το μοντέλο της μηχανής (Mod.)
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών επί της συσκευής (βλέπε Περιγραφή της συσκευής).

## PL Serwis Techniczny

### Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania*).
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

 **Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.**

### Podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu (*patrz Opis urządzenia*).

## EN Product Data (product fiche)

Product Fiche	
Brand	WHIRLPOOL
Model	ADP 301
Rated capacity in standard place settings (1)	10
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	237
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	0.83
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	2800
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	180
The duration of the left-on mode in minutes	12
Noise in dB(A) Re 1pW	49
Built-in model	No
NOTES	
1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.	
2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.	
3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.	

## DE Datenblatt

Datenblatt	
Marke	WHIRLPOOL
Modell	ADP 301
Nennkapazität in Standardgedecken für den Standardreinigungszyklus (1)	10
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A+
Energieverbrauch pro Jahr in kWh (2)	237
Energieverbrauch Standardreinigungszyklus in kWh	0.83
Gewichtete Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Gewichtete Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	5.0
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter (3)	2800
Trocknungseffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz)	A
Programmdauer des Standardreinigungszyklus in Minuten	180
Dauer des unausgeschalteten Zustands nach Programmende	12
Luftschallemissionen dB(A) re 1pW	49
Einbaugerät	Nein
1) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.	
2) Die Angaben beziehen sich auf den Standardreinigungszyklus. Dieses Programm eignet sich zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und ist am effizientesten in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Der Standardreinigungszyklus entspricht dem Eco Zyklus.	
3) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.	

## ES Ficha producto

Ficha producto	
Marca	WHIRLPOOL
Modelo	ADP 301
Capacidad nominal en número de cubiertos estándar (1)	10
Clase de eficiencia energética sobre una escala de A+++ (bajo consumo) a D (alto consumo)	A+
Consumo energético anual en kWh (2)	237
Consumo energético del ciclo de lavado estándar en kWh	0.83
Consumo de potencia en el modo apagado en W	0.5
Consumo de potencia en el modo espera en W	5.0
Consumo de agua anual en litros (3)	2800
Clase de eficacia de secado sobre una escala de G (eficacia mínima) a A (eficacia máxima)	A
Duración del programa por ciclo de lavado estándar en minutos	180
Duración del modo espera en minutos	12
Nivel de ruido en dB(A) re 1 pW	49
Modelo de encastre	No
<b>NOTAS</b>	
1) La información contenida en la etiqueta y la ficha se refiere al ciclo estándar de lavado, este programa está diseñado para lavar normalmente vajillas manchadas y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de agua y energía. El ciclo estándar de lavado se corresponde con el ciclo Eco.	
2) Basado en 280 ciclos de lavado estándar con agua fría y consumo de modos de bajo consumo energético. El consumo actual dependerá de cómo se utilice el aparato.	
3) Basado en 280 ciclos de lavado estándar. El consumo actual de agua depende de cómo se utilice el aparato.	

## PT Ficha de produto

Ficha de produto	
Marca	WHIRLPOOL
Modelo	ADP 301
Capacidade nominal, em serviços de louça-padrão (1)	10
Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (baixos consumos) a D (altos consumos)	A+
Consumo de energia anual em kWh (2)	237
Consumo de energia do ciclo de lavagem normal em kWh	0.83
Consumo, em termos de potência, em estado de desactivação em (W)	0.5
Consumo, em termos de potência, em estado inactivo em (W)	5.0
Consumo de água anual em litros (3)	2800
Classe de eficácia de secagem numa escala da G (eficácia mínima) a A (eficácia máxima)	A
Duração do programa para o ciclo de lavagem normal, em minutos 5)	180
Duração do estado inactivo expressa em minutos 6)	12
Emissão de ruído aéreo expressa em dB(A) re 1 pW7)	49
Produto de encastre	Não
<b>Observações</b>	
1) A informação constante na etiqueta e na tabela de características fazem referência ao programa normal de lavagem, este programa é adequado a lavar louça com um grau de sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água.	
2) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal com enchimento a água fria e no consumo dos modos de baixo consumo de energia. O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho.	
3) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal. O valor real do consumo de água dependerá do modo de utilização do aparelho.	

## EL Δελτίο προϊόντος

Δελτίο προϊόντος	
Εμπορικό σήμα	WHIRLPOOL
Κωδικός μοντέλου προμηθευτή	ADP 301
Ονομαστική χωρητικότητα με τις τυπικές ρυθμίσεις (1)	10
Κλάση ενεργειακής απόδοσης σε κλίμακα από A+++ (χαμηλή κατανάλωση) έως D (υψηλή κατανάλωση)	A+
Κατανάλωση ενέργειας ετησίως σε kWh (2)	237
Κατανάλωση ενέργειας του σάνταρ κύκλου καθαρισμού σε kWh	0.83
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας απενεργοποίησης σε σάνταρ κύκλο σε kWh	0.5
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας αναμονής σε σάνταρ κύκλο σε kWh	5.0
Κατανάλωση νερού ετησίως σε λίτρα (3)	2800
Κλάση απόδοσης στεγνώματος σε κλίμακα από G (ελάχιστη απόδοση) έως A (μέγιστη απόδοση)	A
Χρόνος προγράμματος για τον σάνταρ κύκλο καθαρισμού σε λεπτά 5)	180
Η διάρκεια της λειτουργίας αναμονής σε λεπτά	12
Εκπομπές αερόφερτου θορύβου σε dB(A) Re 1pW	49
Εντοιχισμένο μοντέλο	Όχι
<b>Σημειώσεις</b>	
1) Οι πληροφορίες στην ετικέτα και το δελτίο σχετίζονται με τον σάνταρ κύκλο καθαρισμού, αυτό το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για να καθαρίζει φυσιολογικά λερωμένα επιτραπέζια σκεύη και είναι τα αποδοτικότερα προγράμματα όσον αφορά τον συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού.	
2) Με βάση τους 280 σάνταρ κύκλους καθαρισμού που χρησιμοποιούν κρύο νερό και την κατανάλωση των λειτουργιών χαμηλής ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.	
3) Με βάση τους 280 κανονικούς κύκλους καθαρισμού. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.	

## PL Karta produktu

Karta produktu	
Marka	WHIRLPOOL
Nazwa modelu	ADP 301
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	10
Klasa efektywności energetycznej, sklada od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A+
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	237
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	0.83
Zużycie energii w trybie wyłączenia W	0.5
Zużycie energii w trybie czuwania W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	2800
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	180
Czas trwania trybu czuwania w minutach	12
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	49
Model do zabudowy	Nie
<b>Uwagi</b>	
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.	
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	



**⚠** If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

## Connecting the water supply

**⚠** Adaptation of the water supply for installation should only be performed by a qualified technician.

The water inlet and outlet hoses may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Make sure the dishwasher does not bend or squash the hoses.

## Connecting the water inlet hose

- To a 3/4" cold or hot water connection point (max. 60°C).
- Run the water until it is perfectly clear.
- Screw the inlet hose tightly into position and turn off the tap.

**⚠** If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance*).

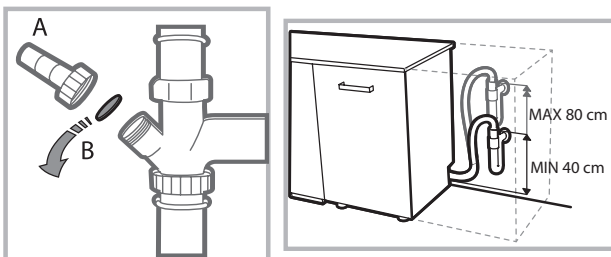
**⚠** The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table - otherwise the dishwasher may be function properly.

**⚠** Make sure the hose is not bent or compressed.

## Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose to a drain duct with a minimum diameter of 2 cm. (A)

The outlet hose connection must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor or surface where the dishwasher rests.



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

## Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:  
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop**, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

**⚡ WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!**

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

## Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is **earthed** and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door (*see chapter Description of the appliance*);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*). Do not use extension cables or multiple sockets.

**⚠** Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

**⚠** The cable should not be bent or compressed.

**⚠** If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer or its authorised Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. (*See Assistance*)

**⚠** The Company shall not be held responsible for any incidents, if these regulations are not observed.

## Positioning and levelling

1. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

2. Before recessing the dishwasher, stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

3. Place the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop (*see the Assembly instruction sheet*).

4. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it. (*see Building-in instruction sheet attached to the documentation*)

### Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack (if any).

### Water softener settings


Before starting the first wash cycle, set the hardness level of the water from the mains supply. (see chapter *Rinse aid and refined salt*).

First load the softener tank with water, then introduce about 1 kg of salt. It is perfectly normal for water to flow out.

As soon as this procedure is complete, run a wash cycle.

Only use salt that has been specifically designed for dishwashers.



After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light switches off.

 If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

The machine has a buzzer/set of tones to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/display may vary in colour and may have a flashing or fixed light.

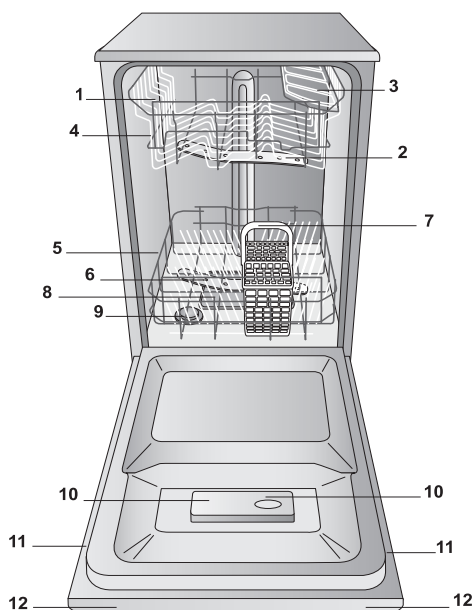
The display provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc.

Technical data	
<b>Dimensions</b>	width 45 cm height 85 cm depth 60 cm
<b>Capacity</b>	10 standard place-settings
<b>Water supply pressure</b>	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 psi – 145 psi
<b>Power supply voltage</b>	See appliance data plate
<b>Total absorbed power</b>	See appliance data plate
<b>Fuse</b>	See appliance data plate
 	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

# Description of the appliance

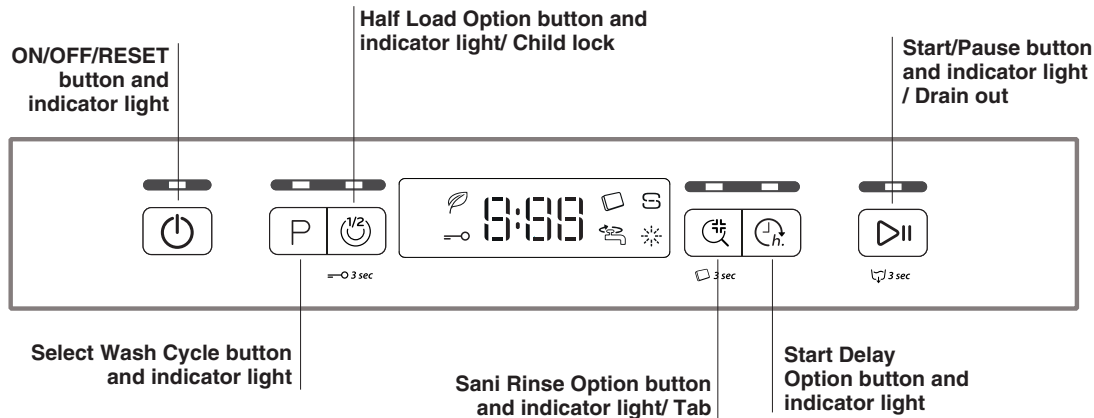


## Overall view

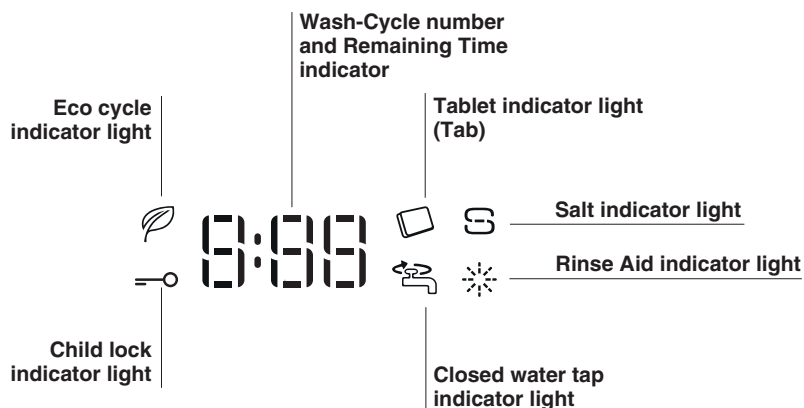


1. Upper rack
2. Upper spray arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower spray arm
7. Cutlery basket
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse aid dispensers
11. Data plate
12. Control Panel

## Control panel



## Display



# Refined Salt and Rinse Aid

**⚠** Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt. Follow the instructions given on the packaging.

**⚠** If you are using a multi-function product, we recommend that you add salt in any case, especially if the water is hard or very hard. (Follow the instructions given on the packaging.)

**⚠** If you do not add salt or rinse aid, the **LOW SALT** and **LOW RINSE AID** indicator lights will remain lit.

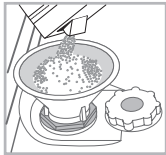
## Measuring out the refined salt

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is important that the salt dispenser be never empty.
- It is important to set the water hardness.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (see *Description*) and should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light in the control panel is lit;
  - See autonomy in the water hardness table.
1. Remove the lower rack and unscrew the container cap (anticlockwise).



2. Only the first time you do this: fill the water dispenser up to the edge.

3. Position the funnel (see *figure*) and fill the salt container right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.

4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on. It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the container.

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

**⚠** Whenever you need to add salt, we recommend carrying out the procedure before the washing cycle is started.

## Setting the water hardness

For perfect water softener operation, it is essential that the adjustment be based on the water hardness in your house. Ask your local water supplier for this information. The factory setting is for medium water hardness.

- Switch the dishwasher on using the On/Off button.
- Switch it off using the On/Off button
- Hold down the **START/PAUSE** for 5 seconds until you hear a beep.
- Switch it on using the On/Off button
- The display shows the current selection level number and the salt indicator light.
- Press button **P** to select the desired hardness level (see *Hardness Table*).
- Switch it off using the On/Off button
- Setting is complete!

Water Hardness Table				Average autonomy salt dispenser with 1 wash cycle per day
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1.1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2.1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3.1 - 6	2 months
5	34 - 50	61 - 90	6.1 - 9	2/3 weeks

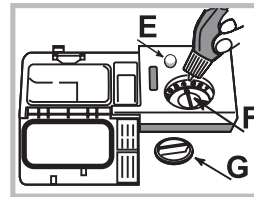
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt. A setting of 5 may increase cycle duration.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees - mmol/l = millimoles per litre)

## Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light on the panel/display is lit;
- When the dark optical indicator on the dispenser door "E" becomes transparent.



1. Open the dispenser by turning the cap "G" in an anticlockwise direction.

2. Pour in the rinse aid, making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.

3. Screw the cap back on.

**NEVER** pour the rinse aid directly into the tub.

## Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid used. Turn the adjuster "F". A maximum of 4 levels can be set according to the dishwasher model. The factory setting is for a medium level.

- If you see bluish streaks on the dishes, set a low number (1-2).
- If there are drops of water or limescale marks on the dishes, set a high number (3-4).

# Loading the racks



## Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely. Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the spray arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

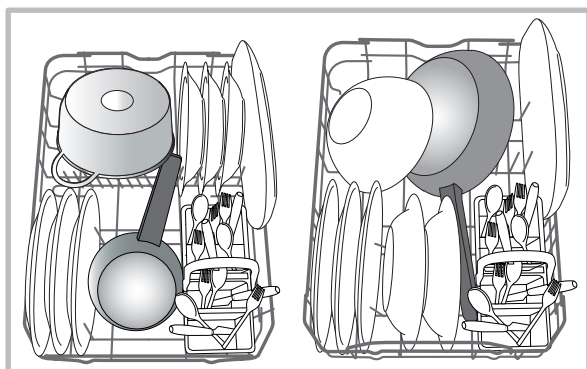
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the spray arms can rotate freely.

## Lower rack

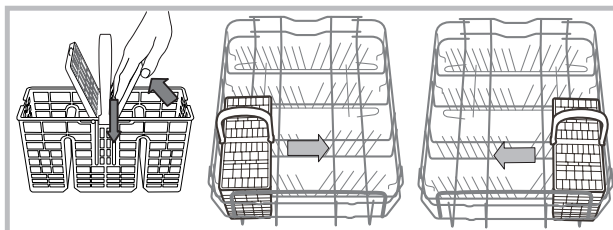
The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.



Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

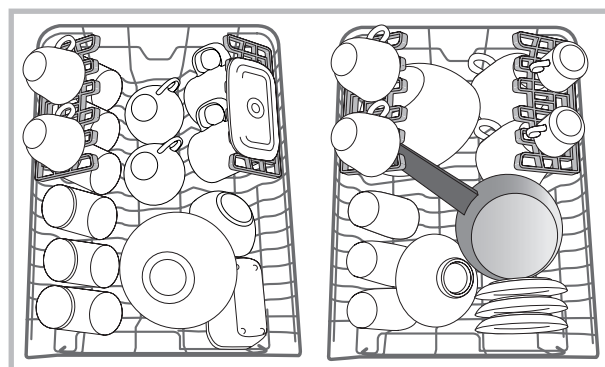
## Cutlery basket

The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack.



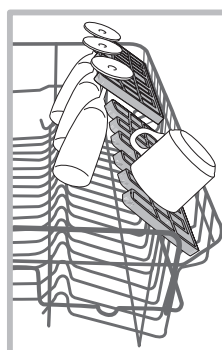
## Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



## Adjustable position tip-up compartments

The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of the crockery inside the rack.



Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slot.

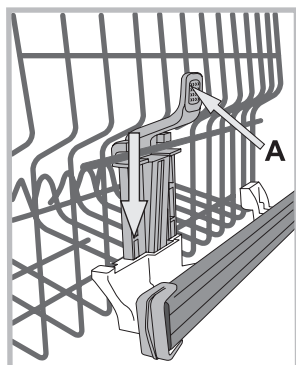
For optimum drying results incline the tip-up compartments more. To change the inclination, pull up the tip-up compartment, slide it slightly and position it as you wish.

### Adjusting the height of the upper rack

The height of the upper rack can be adjusted: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments by creating more space upwards.

**It is strongly recommended to never adjust height position when the rack is loaded.**

**NEVER raise or lower the rack on one side only.**



If the rack is equipped with a **Lift-Up** device (*see figure*), lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

### Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

### Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

# Detergent and dishwasher use



## Measuring out the detergent

Good washing results also depend on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

The amount can be adjusted to the soil level.

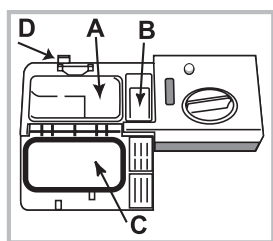
In the case of normally soiled items, use approximately either 25g (powder detergent) or 25ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers.

Open the detergent dispenser using button **D** and measure out the detergent according to the Table of wash cycles:



- powder or liquid: compartments **A** (wash detergent) and **B** (pre-wash detergent)
- tablet: when the cycle requires 1 tablet, place it in compartment **A** and close cover **C**; when it requires 2 tablets, place the second tablet on the bottom of the appliance.

Remove detergent residues from the edges of the compartment and close cover **C** until it clicks.

The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TAB option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

**⚠ Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

**DO NOT USE** washing up liquid.

**Using excessive detergent may result in foam residues remaining in the machine after the cycle has ended.**

**To achieve the best washing and drying results, the combined use of detergent, rinse aid liquid and refined salt is required.**



We recommend using detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.

## Starting the dishwasher

1. Press ON-OFF button.
2. Open the door and measure out the detergent. (*see detergent information*).
3. Load the racks (*see Loading the racks*) and shut the door.
4. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (*see table of wash cycles*) by pressing the **P** button.
5. Select the wash options (*see Special wash cycles and options*).
6. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button.
7. The end of the wash cycle is indicated by beeps and the display shows **END**. Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
8. Wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

**⚠ The machine will switch off automatically during certain extended periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption.**

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

## Modifying a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun: in order to change the wash cycle switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF button. Switch the machine back on using the ON/OFF button and select the new wash cycle and any options desired; start the cycle by pressing the START/PAUSE button.

## Adding extra crockery

Without switching off the machine, open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Shut the door and press the START/PAUSE button the cycle will begin from the point at which it was interrupted.







## Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. once the door has been shut or the electricity supply is restored, to start again the cycle from where it was interrupted, press the START/PAUSE button.

# Wash cycles

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.

**Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.**

Wash cycle	Wash cycle which include drying	Options	Approximate duration of wash cycles h:min.	Water consumption (l/cycle)	Energy consumption (kWh/cycle)
1. Eco 	Yes	Start Delay - Half Load - Tab - Sani Rinse	03:00	10	0,83
2. Intensive  65°	Yes	Start Delay - Half Load - Tab	02:30	14	1,3
3. Normal  55°	Yes	Start Delay - Half Load - Tab	02:00	13,5	1,15
4. Fragile  45°	Yes	Start Delay - Half Load - Tab	01:40	10	0,95
5. Rapid  50°	No	Start Delay - Tab	00:25	8,5	0,5
6. Prewash 	No	Start Delay – Half Load	00:10	4,0	0,01

## Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

**1.** Normally soiled crockery. Standard program, the most efficient in terms of its combined energy and water consumption.

4 gr/ml\*\*+ 21 gr/ml – 1 Tab (\*\*Quantity of pre-washing detergent)

**2.** Recommended program for heavily soiled crockery, specially suitable for pans and saucepans (not to be used for delicate items).  
25 gr/ml – 1 Tab

**3.** Normally soiled pans and dishes. 4 gr/ml\*\*+ 21 gr/ml – 1 Tab

**4.** Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures, for example glasses and cups. 25 gr/ml – 1 Tab

**5.** Fast cycle to be used for slightly dirty dishes, with no dried-on food. (ideal for 2 place settings) 21 gr/ml – 1 Tab

**6.** Crockery to be washed later. No detergent

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.5 W.



# Special wash cycles and Options



## Notes:

Optimum performance levels when using the “1 Hour” and “Rapid” cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.

**Note for Test Laboratories:** for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Wash options

**The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/Pause button has been pressed.**

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle (*see Table of wash cycles*), the corresponding led/ symbol flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another (previously selected) option, it will flash 3 times and switch off, while the most recently selected option will remain active. To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.



### Delayed start

The start of the program may be delayed for a period of time between **0:30** and **24** hours.

1. Select the program and any desired options. Press the DELAYED START button (repeatedly) to delay the start of the program. Adjustable from 0:30 to 24 hours.

With each press of the button, the delay start increases by: 0:30 if selection below 4 hours, 1:00 if selection is below 12 hours, 4 hours if selection is above 12 hours. If 24 hours reached, and the button is pressed, the delayed start is deactivated.

2. Press the START/PAUSE button: the timer will begin counting down;

3. Once this time has elapsed, the indicator light switches off and the program begins automatically. If at the time of the countdown the START/PAUSE button is pressed again the DELAYED START option is cancelled and the selected program starts automatically.

**⚠ The Start Delay function cannot be set once a wash cycle has started.**



### Half Load option

If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the wash cycle and press the HALF LOAD button: the indicator light will illuminate. Press the HALF LOAD button to deselect this option.

**⚠ Remember to halve the amount of detergent.**



### Child safety lock

A long press of HALF LOAD button, will activate the SAFETY LOCK function. The SAFETY LOCK function will block the control panel. To deactivate the SAFETY LOCK, long press again.



### Sani Rinse Option

This option allows higher temperatures to be used. Select the washing program, press the Sani Rinse button and the indicator light will switch on. To deselect the option, press the same button again. Ideal to clean crockery and feeding bottles.

**⚠ Warning:** the crockery and plates could be extremely hot at the end of the cycle.

**⚠** The Sani Rinse option results in lengthening of the wash cycle.



### Tablet option (Tab)

A long press of the Sani Rinse button, will activate the TABLET function. This option optimises washing and drying results. To deactivate the TABLET, long press again.

**⚠ The “Tablet” option results in a longer wash cycle.**



### Drain out

To stop and cancel the active cycle, the Drain Out function can be used.

A long press of START/PAUSE button, will activate the DRAIN OUT function. The active cycle will be stopped and the water in the dishwasher will be drained out.

# Care and maintenance

## Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

## Cleaning the dishwasher

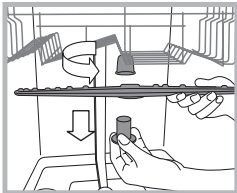
- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

## Preventing unpleasant odours

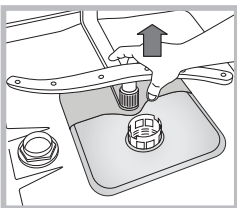
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

## Cleaning the spray arms

Food residue may become encrusted onto the spray arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush. The two spray arms may both be removed.



To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper spray arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower spray arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

## Cleaning the water inlet hose

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.


 Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

## Cleaning the filters

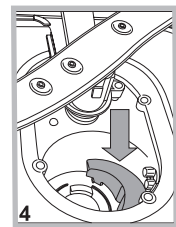
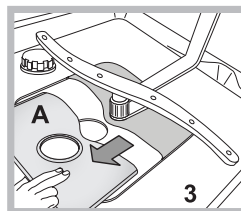
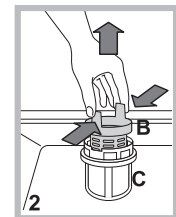
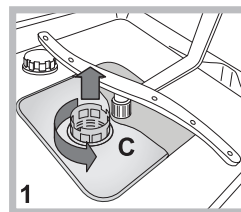
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They must be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

 Clean the filters regularly.

 The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out (*fig. 1*).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (*fig. 2*);
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. (*fig. 3*).
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (*black detail*) (*fig. 4*).



After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

## Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

# Troubleshooting



Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
<b>The dishwasher does not start or cannot be controlled.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The water supply tap is not turned on.</li> <li>• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the wash cycle.</li> <li>• The appliance has not been plugged in properly or another electricity socket should be used.</li> <li>• The dishwasher door has not been closed properly.</li> </ul>
<b>The door won't close.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the racks were inserted all the way.</li> <li>• The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.</li> </ul>
<b>No water drain out of the dishwasher.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The wash cycle has not finished yet.</li> <li>• The water drain hose is bent (<i>see Installation</i>).</li> <li>• The drain duct is clogged up.</li> <li>• The filter is clogged up with food residues.</li> <li>• Check the height of the drain hose.</li> </ul>
<b>The dishwasher makes excessive noise.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The dishes are rattling against each other or against the spray arms. Place the dishes properly and make sure the spray arms can rotate freely.</li> <li>• Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (<i>See Detergent and dishwasher use.</i>) Do not prewash the dishes by hand.</li> </ul>
<b>The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No refined salt.</li> <li>• Water hardness adjustment is not suitable: increase the relevant values. (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>)</li> <li>• The salt and rinse-aid dispenser cap has not been closed properly.</li> <li>• The rinse aid has been used up or the dosage is too low.</li> </ul>
<b>The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The rinse aid dosage is too high.</li> </ul>
<b>The crockery has not been dried properly.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A wash cycle without a drying programme has been selected.</li> <li>• The rinse aid has been used up. (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>)</li> <li>• The rinse aid dispenser setting is not suitable.</li> <li>• The crockery is made from non-stick material or plastic; the presence of water drops is normal.</li> </ul>
<b>The dishes are not clean.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The crockery has not been arranged properly.</li> <li>• The spray arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes.</li> <li>• The wash cycle is too gentle (<i>see Wash Cycles</i>).</li> <li>• Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (<i>See Detergent and dishwasher use.</i>)</li> <li>• The lid on the rinse aid compartment has not been closed correctly.</li> <li>• The filter is dirty or clogged up (<i>see Care and maintenance.</i>)</li> <li>• The refined salt level is low (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>)</li> <li>• Make sure that the height of the dishes is compatible with the rack adjustment.</li> <li>• The holes in the spray arms are clogged up. (<i>See Care and maintenance.</i>)</li> </ul>
<b>The dishwasher won't load any water.</b> It is blocked with flashing lights.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is no water in the mains supply or the tap is shut off.</li> <li>• The water inlet hose is bent (<i>see Installation</i>).</li> <li>• The filters are clogged up: they need cleaning. (<i>See Care and maintenance.</i>)</li> <li>• The drain duct is clogged up: it needs cleaning.</li> <li>• After checking and cleaning, switch the dishwasher on and off and start a new wash cycle.</li> <li>• If the problem persists, turn off the water tap, remove the plug and call the Service Centre.</li> </ul>

# Installation

DE

⚠ Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

## Wasseranschlüsse

⚠ Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Der Wasserzulaufschlauch und der Wasserablaufschlauch können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird. Die Schläuche dürfen nicht geknickt oder von der Spülmaschine gequetscht werden.

## Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen 3/4"-Wasseranschluss für kaltes oder warmes Wasser (max. 60°C).
- Das Wasser laufen lassen, bis es klar ist.
- Den Zulaufschlauch fest anschließen und den Wasserhahn öffnen.

⚠ Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker (*siehe Kundendienst*).

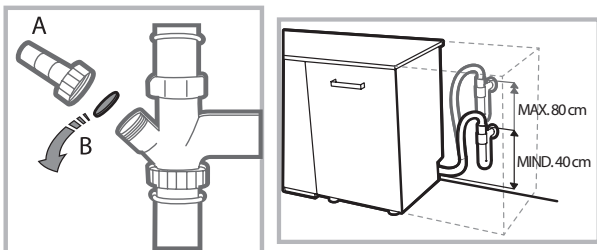
⚠ Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Werte liegen, da sonst der Geschirrspüler möglicherweise nicht richtig funktioniert.

⚠ Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

## Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 2 cm an. (A)

Der Anschluss des Ablaufschlauchs muss sich in einer Höhe von 40 bis 80 cm vom Boden oder von der Standfläche der Spülmaschine befinden.



Vor dem Anschließen des Ablaufschlauchs an den Siphon des Spülbeckens den Plastikdeckel (B) abnehmen.

## Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:

- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird.

Einige Modelle sind auch mit einem zusätzlichen **New Acqua Stop** Sicherheitssystem ausgestattet, das auch bei

Schlauchdefekten vor Überschwemmung schützt.



**ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!**

Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

## Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Netzsteckdose **geerdet ist** und den gesetzlichen Bestimmungen entspricht;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt (*siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers*);
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden (*siehe Kundendienst*); verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

⚠ Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

⚠ Das Netzkabel darf nicht gebogen oder eingeklemmt werden.

⚠ Sollte das Speisekabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder seiner technischen Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen. (*Siehe Kundendienst*)

⚠ Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

## Positionierung und Nivellierung

1. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unregelmäßigkeiten durch Anziehen oder Losschrauben der vorderen Stellfüße aus, bis das Gerät eben ausgerichtet ist. Mit einer präzisen Nivellierung verleiht Stabilität und vermeidet Vibrationen und Betriebsgeräusche.

2. Bringen Sie vor dem Einbau des Geschirrspülers den transparenten Klebestreifen unter der Arbeitsplatte an, um sie vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

3. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden (*siehe Montageanleitung*).

4. Regulieren Sie den hinteren Stellfuß durch Einwirken mittels eines 8 mm-Sechskantschlüssels auf die rote Sechskantbuchse (befindlich unter der Frontseitenmitte des Geschirrspülers). Durch Drehen nach rechts wird die Höhe

erhöht, durch Drehen nach links wird sie herabgesetzt. (Siehe der Dokumentation beiliegendes Anleitungsblatt)

**Hinweise zur ersten Inbetriebnahme**

Nach Abschluss der Installation die Puffer an den Körben und die Rückhaltegummis vom oberen Korb (wenn vorhanden) entfernen.

**Einstellungen Wasserenthärter**

Vor dem ersten Start muss die Wasserhärte des Wassers aus dem Netz eingestellt werden. (siehe Kapitel Klarspüler und Regeneriersalz)

Wenn der Wasserenthärtebehälter das erste Mal befüllt wird, muss zunächst Wasser eingefüllt werden. Dann erst etwa 1 kg Salz hinzufügen. Es ist normal, dass bei diesem Vorgang Wasser aus dem Behälter austritt.

Den ersten Spülgang sofort danach starten.

Verwenden Sie bitte nur Spezialssalz für Geschirrspüler.



Nach dem Einfüllen des Salzes erlischt die SALZNACH-FÜLLANZEIGE.

Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärters und des Heizwiderstandes bewirken.

**Das Gerät ist mit akustischen Signalen/Tönen ausgestattet , die den eingegebenen Befehl anzeigen: Start, Zyklusende, etc..**

**Die Leuchtsymbole/Kontrollanzeigen/LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld/Display, können unterschiedliche Farben aufweisen, blinken oder Dauerlicht anzeigen.**

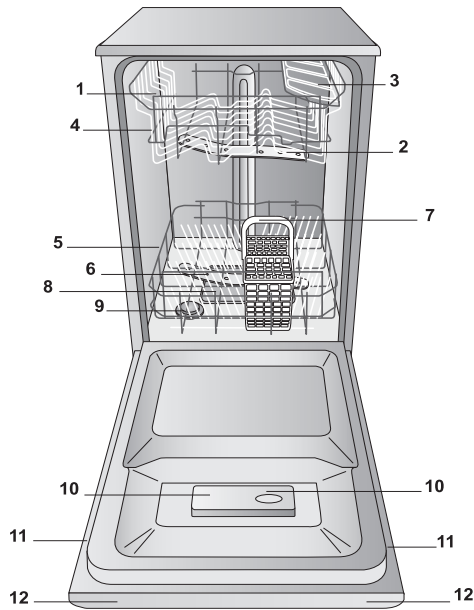
**Das Display zeigt nützliche Informationen zum eingestellten Zyklus, Spül-/Trockenphase, Restzeit, Temperatur, etc. an.**

Technische Daten	
<b>Abmessungen</b>	Breite 45 cm Höhe 85 cm Tiefe 60 cm
<b>Fassungsvermögen</b>	10 Maßgedecke
<b>Wasserversorgungsdruck</b>	0,05÷1MPa (0,5 ÷10 bar) 7,25 psi – 145 psi
<b>Versorgungsspannung</b>	Siehe Typenschild
<b>Maximale Leistungsaufnahme</b>	Siehe Typenschild
<b>Schmelzsicherung</b>	Siehe Typenschild
 	Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE

# Beschreibung Ihres Geschirrspülers

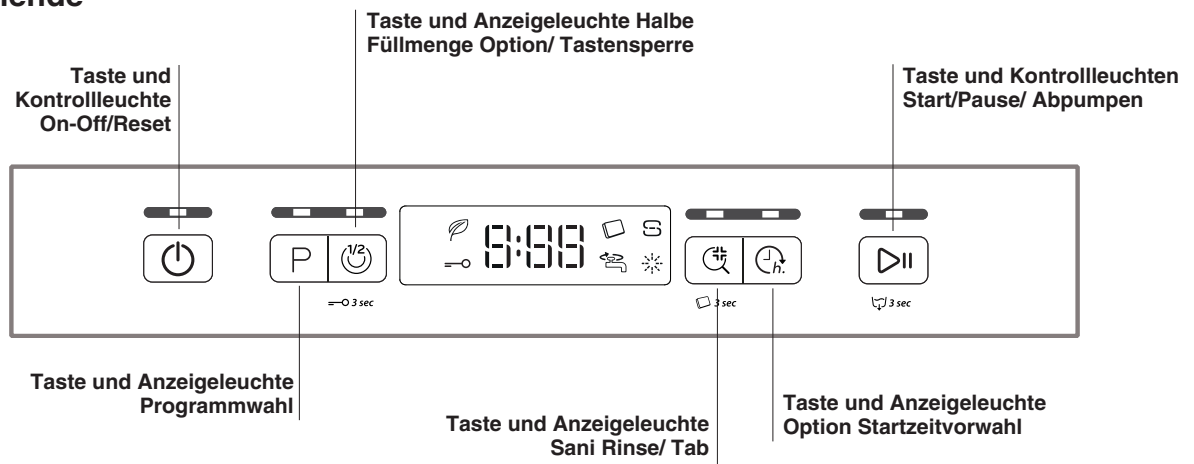
DE

## Geräteansicht

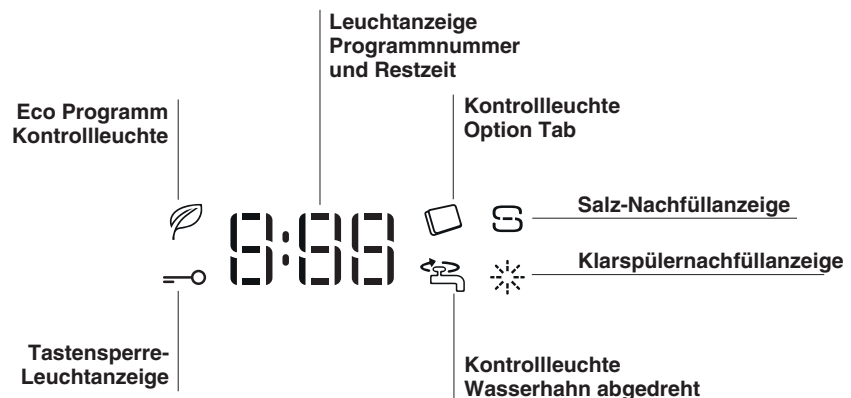


1. Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Unterkorb
6. Unterer Sprüharm
7. Besteckkorb
8. Spülsiebe
9. Salzbehälter
10. Spülmittelkammern und Klaspülerbehälter
11. Typenschild
12. Bedienblende

## Bedienblende



## Display



# Regeneriersalz und Klarspüler



DE

**⚠ Verwenden Sie bitte nur Spezialprodukte für Geschirrspüler. Verwenden Sie bitte kein Kochsalz oder Industriesalz.**

**Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.**

**⚠ Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, empfehlen wir dennoch den Zusatz von Regeneriersalz, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser. (Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen).**

**⚠ Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die Kontrollleuchten der SALZNACHFÜLLANZEIGE und der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE weiterhin leuchten.**

## Einfüllen des Regeneriersalzes

Mit der Verwendung von Salz werden KALKABLAGERUNGEN auf dem Geschirr und den funktionalen Komponenten des Geschirrspülers verhindert.

- Wichtig ist, dass der Salzbehälter nie leer bleibt.
  - Wichtig ist, die Einstellung der Wasserhärte vorzunehmen.
- Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden (*siehe Beschreibung*) und muss aufgefüllt werden:
- wenn auf der Bedienblende die Kontrollleuchte der SALZNACHFÜLLANZEIGE aufleuchtet;
  - siehe Autonomie in der Tabelle der Wasserhärte.



1. Ziehen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Nur bei erstmaliger Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.
3. Setzen Sie den Trichter auf (*siehe Abbildung*) und füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 1 kg), es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.
4. Den Trichter abnehmen und die Salzreste vom Öffnungsrand entfernen; den Deckel unter fließendem Wasser abspülen, bevor er wieder aufgeschraubt wird.

Es wird empfohlen, diesen Vorgang bei jedem Nachfüllen von Salz zu wiederholen.

Schrauben Sie den Deckel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Enthärter dauerhaft beschädigen).

**⚠** Wenn Salz nachgefüllt werden muss, sollte dies vor dem Start des Spülgangs erfolgen.

## Einstellen der Wasserhärte

Für eine perfekte Funktion des Wasserenthärter muss die tatsächliche Wasserhärte eingestellt werden. Diesen Wert können Sie bei Ihrem Wasserwerk erfragen. Der voreingestellte Wert entspricht einer mittleren Wasserhärte.

- Die Spülmaschine mit der ON/OFF-Taste einschalten
- Mit der ON/OFF-Taste ausschalten
- Die Taste **START/PAUSE** 5 Sekunden lang drücken, bis ein Signalton erklingt.
- Mit der ON/OFF-Taste einschalten
- Das Display zeigt die Nummer der Stufe der laufenden Auswahl und die Salzkontrollleuchte an.
- Die Taste **P** zur Auswahl des gewünschten Härtegrads drücken (*siehe Härtegrad-Tabelle*).

- Mit der ON/OFF-Taste ausschalten
- Einstellung abgeschlossen!

Tabelle zur Wasserhärte				Mittlere Autonomie Salzbehälter bei 1 Spülzyklus pro Tag
Stufe	°dH	°fH	mmol/l	Monate
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 Monate
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 Monate
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 Monate
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 Monate
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 Wochen

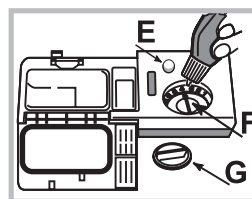
Von 0°f bis 10°f wird empfohlen, kein Salz zu verwenden.  
Mit der Einstellung 5 kann sich die Haltbarkeit verlängern.

(°dH = Grad deutsche Härte - °fH = Grad französische Härte - mmol/l = Millimol/Liter)

## Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler vereinfacht die TROCKNUNG des Geschirrs. Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:

- wenn auf dem Bedienfeld/Display die Kontrollleuchte KLARSPÜLER NACHFÜLLEN aufleuchtet;
- wenn die Sichtanzeige auf der Klappe des Behälters **E** von dunkel zu transparent wechselt.



1. Behälter durch Drehen des Stöpsels **G** gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
2. Klarspüler einfüllen, er darf nicht überlaufen. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Schrauben Sie die Verschlusschraube wieder ein.

**Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des Geschirrspülers.**

## Klarspülerdosierung

Sollte das Trockenergebnis unzufrieden stellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden. Den Dosierer **F** drehen. Je nach Gerätemodell können bis max. 4 Stufen eingestellt werden. Der eingestellte Wert entspricht einer mittleren Stufe.

- wenn das Geschirr bläuliche Schlieren aufweist, drehen Sie den Regler auf eine niedrige Einstellung (1-2).
- befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, drehen Sie den Regler auf eine höhere Einstellungen (3-4).

# Beladen der Körbe

DE

## Hinweise

Bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einräumen, befreien Sie es von Speiserückständen und entleeren Sie Gläser und Behälter von Flüssigkeitsresten. **Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser vorzuspülen.**

Stellen Sie das Geschirr so ein, dass es fest steht und nicht umfallen kann. Behälter müssen mit der Öffnung nach unten eingestellt werden und hohle oder gewölbte Teile müssen schräg stehen, damit das Wasser alle Oberflächen erreicht und dann abfließen kann.

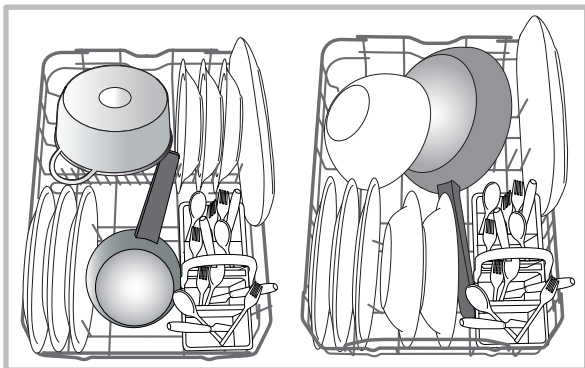
Achten Sie darauf, dass Deckel, Griffe, Töpfe und Tablett die Drehung der Sprühdüse nicht behindern. Stellen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb.

Plastikgeschirr und Pfannen und Töpfe aus Antihafmaterial halten Wassertropfen stärker zurück. Sie sind nach Ablauf des Programms also weniger trocken als Keramik- oder Stahlgeschirr. Leichte Gegenstände (wie Plastikbehälter) sollten möglichst im Oberkorb untergebracht und so eingesetzt werden, dass sie sich nicht bewegen können.

Stellen Sie nach Einräumen des Geschirrs sicher, dass sich die Sprühdüse frei bewegen können.

## Geschirrspüler-Unterkorb

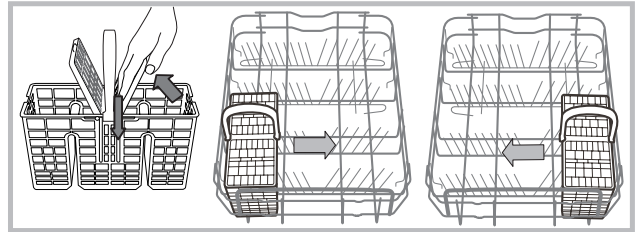
Der Unterkorb kann mit Töpfen, Deckeln, Tellern, Schüsseln, Besteck etc. befüllt werden. Räumen Sie große Teller und Deckel vorzugsweise am Rand des Korbs ein.



Besonders verschmutztes Geschirr sollte vorzugsweise im Unterkorb untergebracht werden, da hier die Wasserstrahlen energischer sind und somit bessere Spülergebnisse erzielt werden.

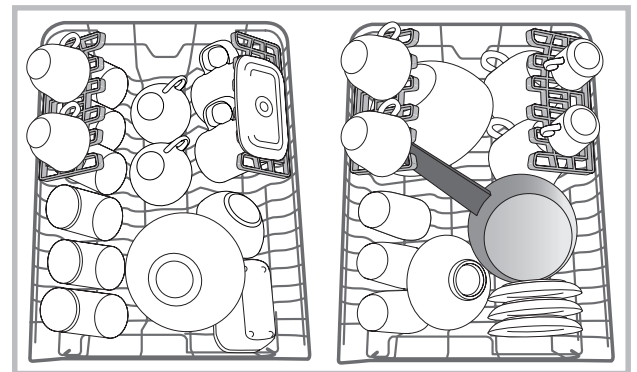
## Besteckkorb

Der Besteckkorb ist mit Gittern für die bessere Einordnung des Bestecks ausgestattet. Er kann nur im vorderen Teil des unteren Korbes eingesetzt werden.



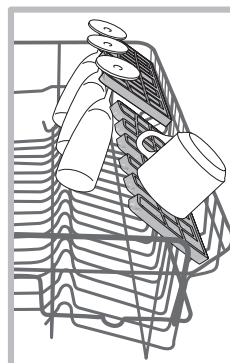
## Geschirrspüler-Oberkorb

Hier sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Gläser, Tasten, kleine Teller, flache Schüsseln.



## Verstellbare Ablagen

Die seitlichen Ablagen können auf drei verschiedenen Höhen positioniert werden, um beim Einräumen des Geschirrs den Platz im Korb optimal auszunutzen.



Stielgläser können an den Ablagen stabilisiert werden, indem sie mit dem Stiel in die vorgesehene Aussparung gestellt werden

Die Ablagen trocknen besser, wenn sie stärker geneigt werden. Der Neigewinkel lässt sich verstellen, indem die Ablage nach oben gezogen und in die gewünschte Position gebracht wird.

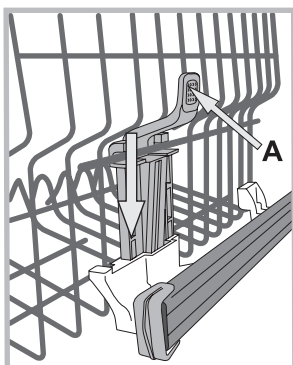


### Höheneinstellung des Oberkorbes

Der Oberkorb kann in der Höhe verstellt werden: stellen Sie ihn in die oberste Position, wenn Sie großes Geschirr in den Unterkorb einräumen wollen. Wenn Sie eher die klappbaren Bereiche nutzen wollen, dann stellen Sie ihn in die untere Position.

**Die Höhe des Geschirrkorbs darf auf keinen Fall verändert werden, wenn dieser beladen ist.**

**Heben oder senken Sie den Korb NIEMALS nur an einer Seite.**



Ist der Korb mit **Lift-Up** (siehe Abbildung) ausgestattet, fassen Sie ihn an den Seiten und ziehen Sie ihn nach oben. Um den Korb zurück in die untere Stellung zu bringen, drücken Sie die Hebel (**A**) an den Seiten des Korbs und schieben Sie ihn nach unten.

### Ungeeignetes Geschirr

- Besteck und Geschirr aus Holz.
- Empfindliche Dekorgläser, handgemachte Teller und antikes Geschirr. Die Dekore sind nicht spülmaschinenfest.
- Nicht temperaturbeständige Kunststoffteile.
- Geschirr aus Kupfer und Zinn.
- Mit Asche, Wachs, Schmieröl oder Tinte verschmutztes Geschirr.

Glasdekore, Aluminium- und Silberteile können während des Spülgangs die Farbe verändern und ausbleichen. Auch einige Glasarten (z.B. Kristallgegenstände) können nach mehreren Spülgängen matt werden.

### Schäden an Glas und Geschirr

Ursachen:

- Glasart und Herstellungsprozess des Glases.
- Chemische Zusammensetzung des Spülmittels.
- Wassertemperatur des Klarspülprogramms.

Empfehlung:

- Spülen Sie nur Gläser und Geschirr in Ihrem Geschirrspüler, die vom Hersteller als spülmaschinenfest ausgezeichnet sind.
- Verwenden Sie ein Feinwaschmittel für Geschirr.
- Nehmen Sie Gläser und Besteck so bald wie möglich nach Ablauf des Programms aus der Spülmaschine.

# Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers

DE

## Einfüllen des Spülmittels

Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.

Die Dosierung kann dem jeweiligen Verschmutzungsgrad angepasst werden.

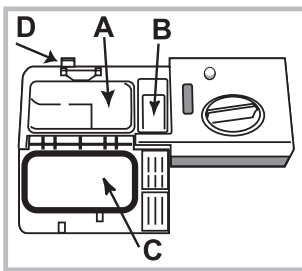
Bei einer normalen Verschmutzung ca. 25 g (in Pulverform) bzw. 25 ml (flüssig) verwenden. Werden Spülmittel Tabs verwendet, reicht ein Tab aus.

Für nur leicht verschmutztes Geschirr, oder für Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.

Beachten Sie für ein optimales Spülergebnis auch die Hinweise auf dem Spülmittel.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Spülmittelhersteller.

Den Spülmittelbehälter durch Drücken der Taste **D** drücken; zum Dosieren des Spülmittel verweisen wir auf die Programmtabelle :



- in Pulverform oder flüssig: Kammern **A** (Spülmittel für den Hauptspülgang) und **B** (Spülmittel für den Vorspülgang)
- Tab: Erfordert das Spülprogramm 1 Tab, geben Sie diesen in Kammer A und schließen den Deckel **C**. Erfordert es 2 Tabs, geben Sie den zweiten Tab auf den

Geräteboden.

Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Rändern der Kammern und schließen Sie den Deckel **C** so, dass er einrastet.

Die Spülmittelkammer öffnet sich automatisch zum richtigen Zeitpunkt des jeweils gewählten Programms. Werden Kombispülmittel verwendet, dann empfehlen wir, die Option TAB zu verwenden. Damit werden die Programme dem verwendeten Spülmittel angepasst, um das bestmögliche Spülergebnis zu erhalten.

**⚠ Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.**

**VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.**

Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.

Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch den kombinierten Einsatz von Spülmittel, flüssigem Klarspüler und Regeneriersalz.



Es wird dringend empfohlen, phosphat- und chlorfreie Spülmitteln zu verwenden, die die Umwelt nicht zu sehr belasten.

## Starten des Geschirrspülers

1. Die ON-OFF-Taste drücken.
2. Die Gerätetür öffnen und das Waschmittel dosieren. (siehe Spülmittels).
3. Die Körbe befüllen (siehe Beschickung der Körbe) und schließen Sie die Gerätetür.
4. Wählen Sie das Spülprogramm je nach Geschirrtyp und Verschmutzungsgrad aus (siehe Spülprogrammtabelle). Drücken Sie hierzu die Taste **P**.
5. Auswahl der Spüloptionen. (siehe Spezialprogramme und Optionen).
6. Das Programm mit der Taste START/PAUSE starten.
7. Das Programmende wird durch akustische Signale und auf dem Display erscheint die Anzeige **END**. Schalten Sie das Gerät über EIN/AUS-Taste aus.
8. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülerkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

**⚠ Zur Senkung des Stromverbrauchs bei Stillstand des Geräts schaltet sich das Gerät unter gewissen Bedingungen automatisch aus.**

**⚠** Bei nur leicht verschmutztem Geschirr oder bei Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.

## Ändern eines laufenden Spülvorgangs

Falls bei der Auswahl des Spülvorgangs ein Fehler unterlaufen ist, kann die Auswahl geändert werden, sofern der Spülvorgang gerade erst begonnen hat: halten Sie die Taste ON/OFF (EIN/AUS) gedrückt, um die Maschine auszuschalten. Schalten Sie die Maschine wieder ein, indem Sie die Taste ON/OFF (EIN/AUS) verwenden, und wählen Sie den neuen Spülvorgang sowie eventuell gewünschte Optionen. Starten Sie den Spülvorgang, indem Sie die Taste START/PAUSE drücken.

## Hinzufügen von zusätzlichem Geschirr





Öffnen Sie die Tür, ohne die Maschine auszuschalten, achten Sie darauf, austretendem Dampf auszuweichen, und platzieren Sie das Geschirr im Geschirrspüler. Schließen Sie die Tür und drücken Sie die Taste START/PAUSE. Der Spülvorgang wird an der Stelle fortgesetzt, an der er unterbrochen wurde.

## Versehentliche Unterbrechungen

Falls die Tür während des Spülvorgangs geöffnet wird oder ein Stromausfall auftritt, hält der Spülvorgang an. Drücken Sie nach dem Schließen der Tür oder nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung die Taste START/PAUSE, um den Spülvorgang an der Stelle fortzusetzen, an der er unterbrochen wurde.

Die Programmdateien sind Labormessdaten, die gemäß der europäischen Vorschrift EN 50242 erfasst wurden.

**Je nach den unterschiedlichen Einsatzbedingungen können die Dauer und die Daten der Programme anders ausfallen.**

Programm	Trocknen	Optionen	Programmdauer Stunden:Min.	Wasserverbrauch (l/Zyklus)	Energieverbrauch (kWh/Zyklus)
1. Eco 	Ja	Startverzögerung - Halbe Füllmenge - Tab - Sani Rinse	03:00	10	0,83
2. Intensiv  65°	Ja	Startverzögerung – Halbe Füllmenge – Tab	02:30	14	1,3
3. Normal  55°	Ja	Startverzögerung – Halbe Füllmenge – Tab	02:00	13,5	1,15
4. Zerbrechlich  45°	Ja	Startverzögerung – Halbe Füllmenge – Tab	01:40	10	0,95
5. Schnell/ Rapid  50°	Nein	Startverzögerung - Tab	00:25	8,5	0,5
6. Einweichen 	Nein	Startverzögerung - Halbe Füllmenge	00:10	4,0	0,01

### Angaben zur Programmwahl und Dosierung des Spülmittels

**1.** Normal verschmutztes Geschirr. Standardprogramm, höchste Effizienz in Bezug auf kombinierten Strom- und Wasserverbrauch. 4 g/ml\*\* + 21 g/ml – 1 Tab (\*\*Spülmittelmenge für das Vorspülen)

**2.** Empfohlenes Programm für stark verschmutztes Geschirr, besonders geeignet für Pfannen und Kochtöpfe (nicht für empfindliche Gegenstände). 25 g/ml – 1 Tab

**3.** Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. 4 g/ml\*\* + 21 g/ml – 1 Tab

**4.** Zyklus für empfindliche Gegenstände, die empfindlich gegenüber hohen Temperaturen sind, z.B. Gläser und Tassen. 25 g/ml – 1 Tab

**5.** Schnellzyklus für leicht verschmutztes Geschirr ohne angetrocknete Speisereste. (ideal für 2 Gedecke) 21 g/ml – 1 Tab

**6.** Später zu spülendes Geschirr. Kein Spülmittel

Standby-Verbrauch: Verbrauch im nicht ausgeschalteten Modus: 5 W - Verbrauch im ausgeschalteten Modus: 0,5 W

# Sonderprogramme und Optionen

DE

## Hinweis:

Die optimale Leistung der Programme "Schnell (Rapid)" ist dann gewährleistet, wenn die Anzahl der angegebenen Maßgedecke eingehalten wird.

Das Für einen geringeren Verbrauch sollte die Maschine voll beladen werden.

**Hinweis für die Prüflabors:** Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind unter nachfolgender Adresse anzufordern: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Spüloptionen

**Die OPTIONEN können nur dann eingestellt, geändert oder gelöscht werden, wenn das Spülprogramm ausgewählt, und bevor die Taste Start/Pause gedrückt wird.**

Es können lediglich die Optionen zugeschaltet werden, die auch mit dem gewählten Programmtyp kompatibel sind. Ist eine Option mit dem eingestellten Programm nicht kompatibel, (siehe Spülprogrammtabelle), blinkt die entsprechende LED 3 Mal kurz auf.

Wird eine Option gewählt, die mit einer bereits zugeschalteten Option nicht kompatibel ist, blinkt diese 3 Mal auf erlischt wieder. Nur die zuletzt gewählte Einstellung bleibt eingeschaltet. Möchten Sie eine irrtümlich eingestellte Option wieder löschen, drücken Sie die entsprechende Taste erneut.



### Delayed start

Der Start des Spülprogramms kann um **0:30 bis 24** Stunden verschoben werden.

1. Das gewünschte Spülprogramm und eventuelle weitere Optionen auswählen; die Taste STARTZEITVORWAHL drücken: die Anzeigeleuchte leuchtet auf. Einstellbar von 0:30 bis 24 Stunden.

Mit jedem Drücken der Taste, die Startverzögerung erhöht sich um: 0:30 Wenn die Auswahl unter 4 Stunden, 1:00, wenn die Auswahl unter 12 Stunden, 4 Stunden, wenn die Auswahl über 12 Stunden. Wenn 24 Stunden erreicht, und der Taster wird gedrückt, der verzögerte Start deaktiviert ist.

2. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste START/PAUSE, der Countdown beginnt.

3. Nachdem diese Zeit abgelaufen ist, wird die Anzeigeleuchte ausschaltet und das Programm beginnt automatisch. Wenn zum Zeitpunkt der Countdown der START/PAUSE erneut gedrückt wird, die Option Verzögerung wird abgebrochen, und das ausgewählte Programm startet automatisch.

**⚠ Bei bereits in Gang gesetztem Programm ist eine Startzeitvorwahl nicht mehr möglich.**



### Halbe Füllmenge option

Haben Sie nur wenig Geschirr zu spülen, wählen Sie den Spülgang Halbe Füllung. Sie sparen Wasser, Strom und Spülmittel.

Wählen Sie das Programm durch Drücken der Taste HALBE FÜLLMENGE aus; die entsprechende Anzeigeleuchte schaltet sich ein.

Durch einen weiteren Druck auf dieselbe Taste wird die Option deaktiviert.

**⚠ Auch die Spülmittelmenge kann halbiert werden.**



### Kindersicherung

Durch langes Drücken der Taste HALBE FÜLLMENGE können Sie die Funktion SAFETY LOCK (SICHERHEITSSPERRE) aktivieren. Durch diese Sicherheitsfunktion wird das Bedienfeld gesperrt. Um diese Sicherheitsfunktion zu deaktivieren, halten Sie die Taste erneut gedrückt.



### Hygiene-Spüloption (Sani Rinse)

Diese Option ermöglicht ein Geschirrspülen mit höheren Temperaturen. Drücken Sie nach der Wahl des Spülprogramms die Taste Sani Rinse. Danach leuchtet die Kontrollleuchte. Zur Deaktivierung der Option drücken Sie dieselbe Taste erneut. Diese Option eignet sich ideal für robustes Geschirr und Babyfläschchen.

**⚠ Achtung:** Nach dem Spülen könnte das Geschirr und das Besteck sehr heiß sein.

**⚠ Die Option Sani Rinse bewirkt eine Verlängerung des Programms.**



### Multifunktions-Tabs Option (Tab)

Durch langes Drücken der Taste Sani Rinse können Sie die Funktion TAB aktivieren. Diese Option optimiert das Spül- und Trocknungsergebnis. Um diese Funktion TAB zu deaktivieren, halten Sie die Taste erneut gedrückt.

**⚠ Die Option "Multifunktions-Tabs" bewirkt eine Verlängerung des Spülprogramms.**



### Abpumpen

Um einen aktiven Spülvorgang anzuhalten und abubrechen, kann die Abpumpfunktion verwendet werden. Halten Sie die Taste START/PAUSE lange gedrückt, um die Funktion DRAIN OUT (ABPUMPEN) zu aktivieren. Der aktive Spülvorgang wird beendet, und das Wasser wird aus dem Geschirrspüler abgepumpt.

## Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

## Reinigung des Geschirrspülers

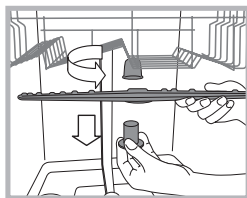
- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißes Essig träufeln.

## Vermeidung von Geruchsbildung

- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, der hauptsächlichen Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

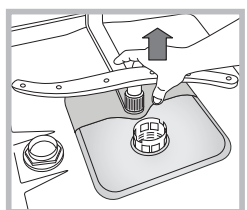
## Reinigung der Sprüharme

Es kann vorkommen, dass Speisereste an den Sprüharmen hängen bleiben und die Wasserdüsen verstopfen. Prüfen Sie die Sprüharme daher regelmäßig und reinigen Sie sie bei Bedarf mit einer Kunststoffbürste.



Beide Sprüharme können abgenommen werden.

Zur Abnahme des oberen Sprüharms drehen Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn ab. Der obere Sprüharm ist mit jener Seite nach oben wieder einzusetzen, die die meisten Löcher aufweist.



Um den unteren Sprüharm abzunehmen, drücken Sie die beiden seitlichen Zungen nach unten und ziehen dann den Arm nach oben hin ab.

## Reinigen des Wasserzufuhr-Filtersiebes\*

Falls es sich um neue, oder für einen längeren Zeitraum nicht benutzte Wasserschläuche handeln sollte, ist sicherzustellen, dass das Wasser auch klar und frei von Verunreinigungen ist. Lassen Sie es hierzu einige Zeit lang fließen. Andernfalls besteht das Risiko, dass die Anschlussstelle verstopft wird und Ihr Geschirrspüler dadurch Schaden nimmt.

**⚠** Reinigen Sie regelmäßig den Wasserzulauffilter am Zufuhrhahn.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schrauben Sie den Wasserschlauch ab, nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn vorsichtig unter fließendem Wasser.
- Setzen Sie den Filter wieder ein und verschrauben Sie den Schlauch.

## Die Filter reinigen

Die Siebgruppe setzt sich aus drei Filtern zusammen, die Spülwasser reinigen, von Speiseresten befreien und wieder in Umlauf bringen. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

**⚠** Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.

**⚠** Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern in Betrieb genommen werden.

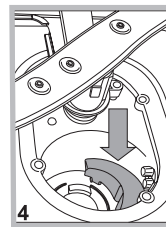
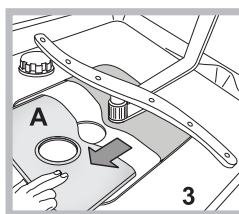
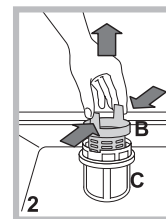
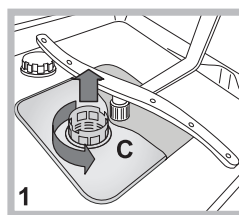
- Kontrollieren Sie nach einigen Spülgängen die Filtersiebgruppe. Ggf. ist diese sorgfältig unter laufendem Wasser auszuspülen. Nehmen Sie hierzu ein kleines Bürstchen (das nicht aus Metall sein darf) zu Hilfe. Verfahren Sie wie folgt:

**1.** Drehen Sie das zylinderförmige Filtersieb **C** gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. 1).

**2.** Ziehen Sie den Siebbecher **B** durch leichten Druck auf die seitlichen Flügel heraus (Abb. 2);

**3.** Nehmen Sie den Stahl-Siebteller **A** ab. (Abb. 3).

**4.** Kontrollieren Sie den Hohlraum und befreien Sie diesen von eventuellen Speiseresten. **Das Spülpumpenschutzteil (schwarzes Teil) DARF NICHT ABGENOMMEN WERDEN** (Abb.4).



Setzen Sie die Siebgruppe nach der Reinigung der Filtersiebe wieder korrekt in ihren Sitz ein, dies ist äußerst wichtig, um eine ordnungsgemäße Betriebsweise des Geschirrspülers zu gewährleisten.

## Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Trennen Sie sämtliche Elektroanschlüsse und schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.
- Lassen Sie nach Ihrer Rückkehr einen Spülgang ohne Geschirr durchlaufen.

# Störungen und Abhilfe

DE

Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störungen:	Mögliche Ursachen/Lösung:
<b>Die Spülmaschine startet nicht oder reagiert nicht auf die Bedienungseingaben.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasserhahn nicht aufgedreht.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät durch das Drücken der ON/OFF-Taste aus und nach etwa einer Minute wieder ein und wiederholen Sie die Programmeinstellung.</li> <li>• Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingeführt oder lassen Sie ggf. die Steckdose ersetzen.</li> <li>• Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.</li> </ul>
<b>Die Gerätetür schließt nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Körbe ganz eingeschoben sind.</li> <li>• Das Schloss ist bereits eingerastet; drücken Sie die Tür energisch, bis ein „Klicklaut“ zu hören ist.</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen.</li> <li>• Der Zulaufschlauch ist geknickt (<i>siehe Installation</i>).</li> <li>• Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft.</li> <li>• Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt.</li> <li>• Kontrollieren Sie die Höhe der Ablaufleitung.</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler ist zu laut.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme. Positionieren Sie das Geschirr korrekt und stellen Sie sicher, dass sich die Sprüharme frei drehen können.</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde nicht richtig dosiert oder ist für Geschirrspüler ungeeignet (<i>siehe Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers</i>). Das Geschirr nicht von Hand vorspülen.</li> </ul>
<b>Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fehlendes Regeneriersalz.</li> <li>• Die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte; Werte erhöhen (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>).</li> <li>• Der Deckel des Salz- bzw. Klarspülerbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.</li> <li>• Kein oder unzureichend dosiertes Klarspülmittel.</li> </ul>
<b>Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht ganz trocken.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde ein Spülprogramm gewählt, das keinen Trockengang vorsieht.</li> <li>• Kein Klarspülmittel (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>).</li> <li>• Der Klarspüler wurde unkorrekt dosiert.</li> <li>• Das Geschirr besteht aus Antihafmaterial oder aus Kunststoff; in diesem Fall sind Wassertropfen normal.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht sauber geworden.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt.</li> <li>• Die Sprüharme können nicht frei drehen, werden durch das Geschirr blockiert.</li> <li>• Das Spülprogramm ist zu schwach (<i>siehe Spülprogramme</i>).</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde nicht richtig dosiert oder ist für Geschirrspüler ungeeignet (<i>siehe Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers</i>).</li> <li>• Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen.</li> <li>• Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft (<i>siehe Wartung und Pflege</i>).</li> <li>• Fehlendes Regeneriersalz (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>).</li> <li>• Sicherstellen, dass die Höhe der Teller der Einstellung des Korbs entsprechen.</li> <li>• Die Düsen der Sprüharme sind verstopft (<i>siehe Reinigung und Pflege</i>).</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler lädt kein Wasser</b> <small>ist blockiert (blinkende Kontrollleuchten)</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kein Wasser im Wassernetz oder zugezogener Wasserhahn.</li> <li>• Der Zufuhrschlauch ist geknickt (<i>siehe Installation</i>).</li> <li>• Filter verstopft; Filter reinigen (<i>siehe Reinigung und Pflege</i>).</li> <li>• Ablauf verstopft; Abfluss reinigen.</li> <li>• Den Geschirrspüler nach der Prüfung und Reinigung ausschalten und wieder einschalten. Danach einen neuen Spülgang starten.</li> <li>• Wenn das Problem nicht behoben werden kann, den Wasserhahn zudrehen, den Stromstecker ausziehen, und sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.</li> </ul>

**⚠** En caso de traslado mantener el aparato en posición vertical; si fuera necesario inclinarlo, hacerlo hacia la parte posterior.

## Conexiones hidráulicas

**⚠** La adaptación de los equipos hidráulicos para la instalación debe ser realizada sólo por personal especializado.

Los tubos de carga y de descarga de agua pueden orientar hacia la derecha o hacia la izquierda para permitir una mejor instalación.

Los tubos no pueden ser plegados ni aplastados por el lavavajillas.

## Conexión del tubo de carga de agua

- A una toma de agua de 3/4" frío o caliente (máx. 60°C).
- Hacer pasar el agua hasta que se ve límpida..
- Enroscar bien el tubo de carga y abrir la llave.

**⚠** Si la longitud del tubo de carga no es adecuada, dirigirse a una tienda especializada o a un técnico autorizado (*ver Asistencia*).

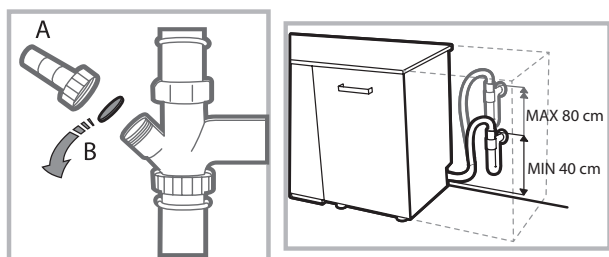
**⚠** La presión del agua debe estar comprendida entre los valores indicados en la tabla de Datos técnicos, de lo contrario el lavavajillas podría no funcionar correctamente.

**⚠** Controle que en el tubo no hayan dobleces ni estrangulaciones.

## Conexión del tubo de desagüe de agua

Conectar el tubo de desagüe a un conducto de desagüe con un diámetro mínimo de 2 cm. (A)

La junta del tubo de desagüe debe estar a una altura comprendida entre 40 y 80 cm del piso o de la superficie de apoyo del lavavajillas.



Antes de conectar el tubo de descarga del agua al sifón del lavabo, quitar el tapón de plástico (B).

## Dispositivo de seguridad contra inundación

Para garantizar que no se produzcan inundaciones, el lavavajillas:

- Posee un sistema que interrumpe la entrada de agua en el caso de anomalías o de pérdidas desde el interior. Algunos modelos poseen también un dispositivo adicional de seguridad **New Agua Stop**, que los protege contra inundaciones aún en caso de rotura del tubo de alimentación.



**ATENCIÓN: ¡TENSIÓN PELIGROSA!**

En ningún caso se debe cortar el tubo de carga de agua porque contiene partes bajo tensión.

## Conexión eléctrica

Antes de introducir la clavija en la toma de corriente, comprobar que:

- La toma **con una conexión a tierra** y que sea conforme con la normativa;
- La toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la contrapuerta (*ver Descripción del lavavajillas*);
- La tensión de alimentación esté dentro de los valores indicados en la placa de características ubicada en la contrapuerta;
- La toma sea compatible con la clavija del aparato. Si no es así, solicitar la sustitución a un técnico autorizado (*ver Asistencia*); no utilizar prolongaciones ni tomas múltiples.

**⚠** Una vez instalado el aparato, el cable de alimentación eléctrica y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles

**⚠** El cable no se debe plegar ni comprimir.

**⚠** Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante o por su Servicio de Asistencia Técnica a fin de prevenir riesgos. (*Ver Asistencia*)

**⚠** La Empresa declina toda responsabilidad cuando no se hayan respetado estas normas.

## Colocación y nivelación

1. Emplazar el lavavajillas sobre un piso plano y rígido. Compensar las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras hasta que el aparato esté en posición horizontal. Una cuidadosa nivelación asegura estabilidad y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos.

2. Después de haber empotrado el lavavajillas, abra la puerta y pegue la cinta adhesiva transparente debajo de la superficie de madera para protegerla de una posible condensación.

3. Colocar el lavavajillas haciendo adherir los costados o la parte posterior a los muebles adyacentes o a la pared. El aparato se puede empotrar debajo de una encimera continua (*ver hoja de Montaje*).

4. Para regular la altura de la pata posterior, accionar el casquillo hexagonal rojo que se encuentra en la parte inferior frontal y central del lavavajillas, utilizando una llave de boca hexagonal con una apertura de 8 mm girando en sentido horario para aumentar la altura y en sentido antihorario para disminuirla. (*Ver la hoja de instrucciones para empotrado adjunta a la documentación.*)

### Advertencias para el primer lavado

Después de la instalación, quitar los tampones colocados en los cestos y los elásticos de retención en el cesto superior (donde estén presentes).

### Programación ablandador de agua


Antes de realizar el primer lavado, programar el nivel de dureza del agua de red. (ver capítulo *Sal regeneradora y Abrillantador*)

La primera carga del depósito del ablandador debe producirse con agua, luego introducir aprox. 1 kg de sal, es normal que el agua salga.

Realizar un ciclo de lavado inmediatamente.

Utilizar sólo sal específica para lavavajillas.



Después de la carga de sal, la luz indicadora de FALTA DE SAL se apaga.

 La falta de llenado del contenedor de sal puede dañar el ablandador de agua y el elemento que produce calor.

La máquina dispone de señales sonoras/tonos que indican la presión del mando: encendido, fin de ciclo, etc.

Los símbolos/testigos/indicadores luminosos presentes en el panel de control/display, pueden variar de color, parpadear o tener luz fija.

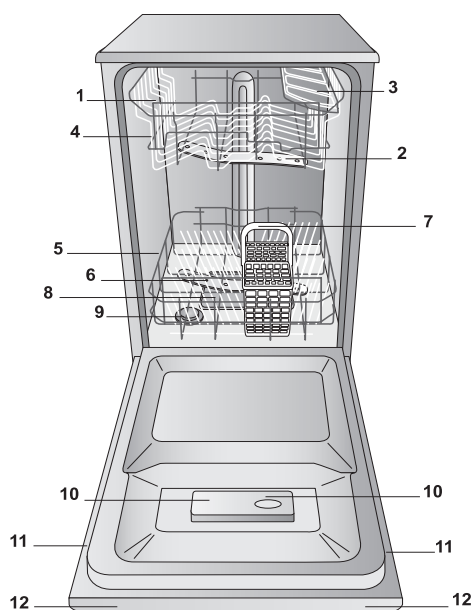
En el display aparece información sobre el tipo de ciclo programado, la fase de lavado/secado, el tiempo residual, la temperatura, etc.

Datos técnicos	
<b>Dimensiones</b>	ancho: 45 cm altura: 85 cm profundidad: 60 cm
<b>Capacidad</b>	10 cubiertos estándar
<b>Presión del agua de alimentación</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 si – 145 psi
<b>Tensión de alimentación</b>	Ver la placa de características
<b>Potencia total absorbida</b>	Ver la placa de características
<b>Fusible</b>	Ver la placa de características
 	Este aparato es conforme a las siguientes Directivas de la Comunidad: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE



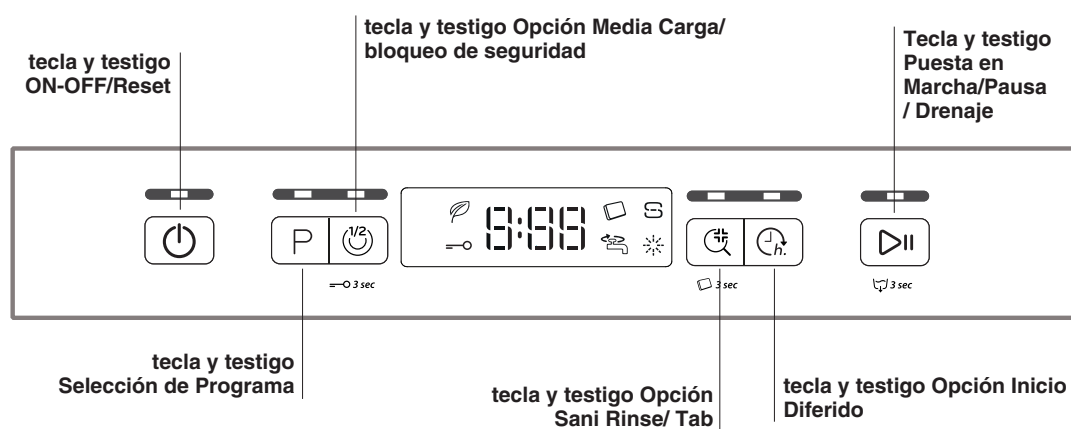
# Descripción del aparato

## Vista de conjunto

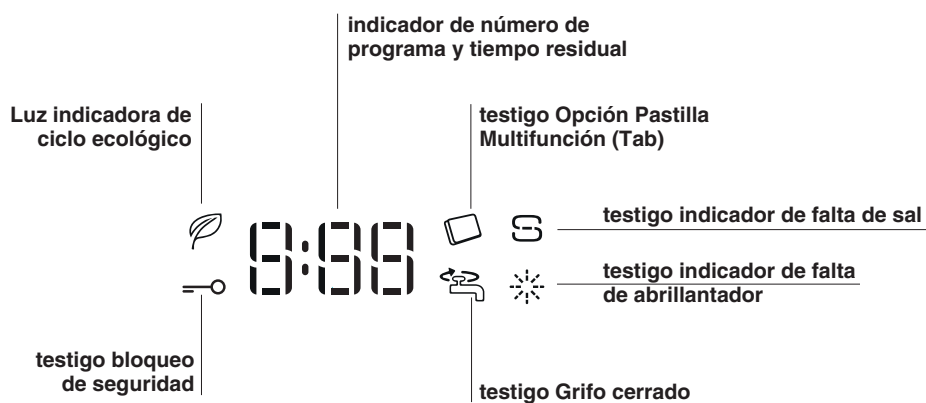


1. Cesto superior
2. Rociador superior
3. Cestos adicionales
4. Regulador de la altura del cesto
5. Cesto inferior
6. Rociador inferior
7. Cesto para cubiertos
8. Filtro de lavado
9. Depósito de sal
10. Cubetas de detergente y depósito de abrillantador
11. Placa de características
12. Panel de control

## Panel de mandos



## Display



# Sal regeneradora y Abrillantador

ES

**⚠ Utilizar sólo productos específicos para lavavajillas. No utilizar sal de cocina o industrial. Seguir las indicaciones del envase.**

**⚠ Si se utiliza un producto multifunción, se recomienda igualmente añadir sal, especialmente cuando el agua es dura o muy dura. (Seguir las indicaciones del envase.)**

**⚠ Si no se añade ni sal ni abrillantador, es normal que los testigos FALTA SAL y FALTA ABRILLANTADOR permanezcan encendidos.**

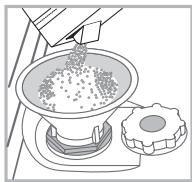
## Cargar la sal regeneradora

La sal previene la formación de CAL sobre las vajillas y los componentes del lavavajillas.

- Es importante que el depósito de sal nunca esté vacío.
- Es importante seleccionar la dureza del agua.

El depósito de sal está ubicado en la parte inferior del lavavajillas (ver Descripción) y se debe llenar:

- cuando en el panel se enciende el testigo FALTA SAL;
- ver la autonomía en la tabla de dureza del agua.



1. Extraer el cesto inferior y desenroscar el tapón del depósito en sentido antihorario.
2. Sólo para el primer uso: llenar el depósito de agua hasta el borde.
3. Colocar el embudo (ver la figura) y llenar el depósito de sal hasta el borde (aproximadamente 1 kg); es normal que

se derrame un poco de agua.

4. Sacar el embudo, eliminar los residuos de sal de la boca y enjuagar el tapón bajo el agua corriente antes de enroscarlo. Es aconsejable realizar esta operación cada vez que se carga la sal.

Cerrar bien el tapón para evitar que en el depósito entre detergente durante el lavado (podría dañarse irremediablemente el ablandador).

**⚠** Cuando sea necesario cargar sal, se recomienda hacerlo antes de lanzar el lavado.

## Selección de la dureza del agua

Para asegurar el funcionamiento correcto del ablandador antical, es indispensable seleccionar la dureza del agua. Este dato se puede averiguar con la empresa de suministro de agua potable. El valor preseleccionado corresponde a una dureza media.

- Encender el lavavajillas con la tecla ON/OFF
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Mantener pulsada la tecla **START/PAUSA** 5 segundos, hasta oír una señal acústica.
- Encender con la tecla ON/OFF
- El display muestra el número del nivel de selección actual y el testigo de la sal.
- Pulsar la tecla **P** para seleccionar el nivel de dureza deseado (ver la tabla de Dureza del agua).
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Selección efectuada.

Tabla de Dureza del Agua				Autonomía media- recipiente de sal con 1 ciclo de lavado por día
nivel	°dH	°fH	mmol/l	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas

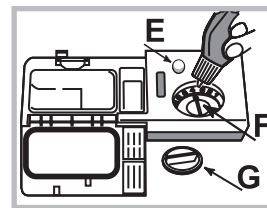
De 0°f a 10°f se aconseja no utilizar sal.  
Ajustando el valor en 5, la duración puede prolongarse.

(°dH = dureza en grados alemanes - °fH = dureza en grados franceses - mmol/l = milimol/litro)

## Cargar el abrillantador

El abrillantador facilita el SECADO de la vajilla. El depósito del abrillantador se debe llenar:

- cuando en el panel/display se enciende el testigo FALTA ABRILLANTADOR
- cuando el indicador óptico de la tapa del recipiente "E", pasa de oscuro a transparente.



1. Abrir el depósito girando el tapón "G" en sentido antihorario.
2. Verter el abrillantador evitando que se derrame. Si esto sucede, limpiar rápidamente con un paño seco.
3. Volver a enroscar el tapón.

**No verter NUNCA el abrillantador**

**directamente en el interior de la cuba.**

## Regular la dosis de abrillantador

Si no se obtiene un buen resultado de secado, es posible regular la dosis de abrillantador. Girar el regulador "F". Es posible ajustar hasta un máximo de 4 niveles según el modelo de lavavajillas. El valor preseleccionado corresponde a un nivel medio.

- si en la vajilla quedan estrías azulinas, seleccionar un valor bajo (1-2).
- si en la vajilla quedan gotas de agua o manchas de cal, seleccionar un valor alto (3-4).

# Cargar los cestos

## Sugerencias

Antes de cargar los cestos, eliminar de la vajilla los residuos de alimentos y vaciar los vasos y las copas. **No es necesario aclarar la vajilla con agua corriente.**

Disponer la vajilla de manera que quede firme y no se vuelque. Los recipientes deben colocarse con la abertura hacia abajo y las partes cóncavas o convexas en posición oblicua, para permitir que el agua alcance todas las superficies y fluya.

Asegurarse de que las tapas, las asas, las sartenes y las bandejas no impidan la rotación de los rociadores. Colocar los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.

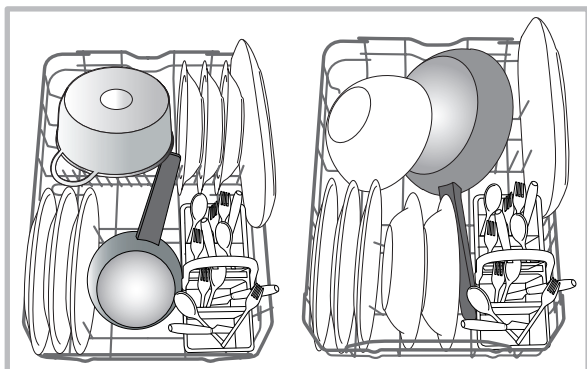
La vajilla de plástico y las sartenes antiadherentes tienden a retener las gotas de agua, por lo que quedarán menos secas que las vajillas de cerámica o acero.

Es conveniente colocar los objetos livianos (por ejemplo, los recipientes de plástico) en el cesto superior, de modo que no puedan moverse.

Una vez terminada la carga, comprobar que los rociadores giren libremente.

## Cesto inferior

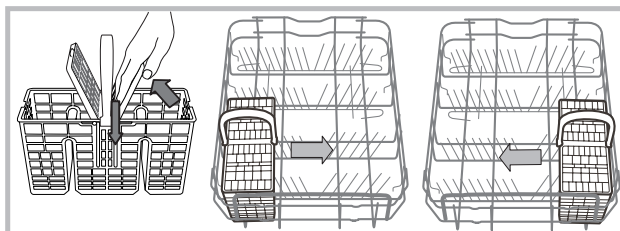
El cesto inferior puede contener ollas, tapas, platos, ensaladeras, cubiertos, etc. Los platos y las tapas grandes se deben colocar preferentemente a los costados.



Se recomienda poner la vajilla muy sucia en el cesto inferior, donde los chorros de agua son más enérgicos y permiten obtener mejores prestaciones de lavado.

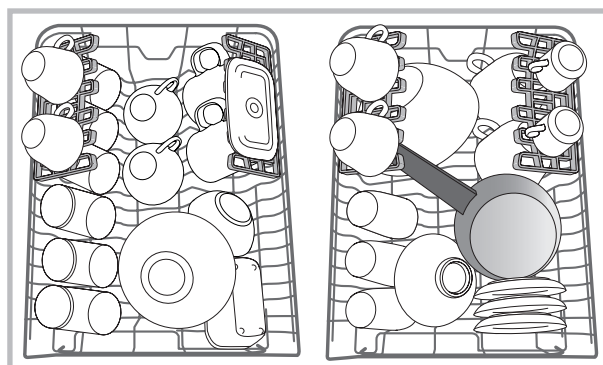
## Cesto de los cubiertos

El cesto de los cubiertos tiene rejillas superiores para facilitar la disposición. El cesto se debe colocar **sólo** en la parte delantera del cesto inferior.



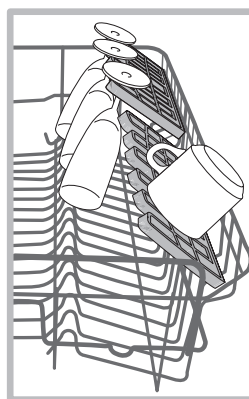
## Cesto superior

Cargar la vajilla delicada y liviana: vasos, tazas, platitos, ensaladeras bajas.



## Solapas de posición variable

Las solapas laterales se pueden colocar a tres alturas diferentes para optimizar la disposición de la vajilla en el cesto.



Las copas se pueden colocar de forma estable sobre las solapas, introduciendo el pie en las ranuras correspondientes.

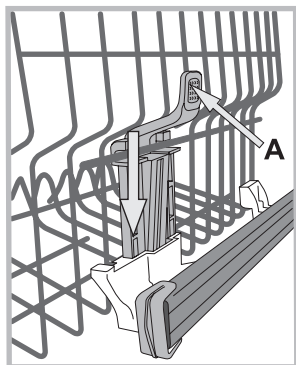
Para optimizar el secado, poner las solapas con la mayor inclinación. Para variar la inclinación, levantar la solapa, desplazarla suavemente y ponerla en la posición deseada.

### Regular la altura del cesto superior

El cesto superior es de altura regulable: la posición más alta facilita la disposición de vajillas voluminosas en el cesto inferior; la posición más baja permite aprovechar los espacios de las solapas para crear más espacio hacia arriba.

**Se recomienda estrictamente no ajustar nunca la altura con el soporte cargado.**

**No levantar ni bajar el cesto de un solo lado.**



Si el cesto tiene **Lift-Up** (ver la figura), sujetarlo por los costados y levantarlo. Para volver a la posición inferior, pulsar las palancas **(A)** a los costados del cesto y acompañarlo hacia abajo.

### Vajillas no aptas para el lavado en lavavajillas

- Cubiertos y vajillas de madera.
- Vasos decorados delicados, vajillas artesanales y antigüedades. Las decoraciones no son resistentes.
- Partes en material sintético no resistentes a la alta temperatura.
- Vajilla de cobre o estaño.
- Vajilla sucia de ceniza, cera, grasa lubricante o tinta.

Las decoraciones sobre vidrio, aluminio y plata durante el lavado pueden cambiar de color o descolorarse. Ciertos tipos de vidrio (por ejemplo, los objetos de cristal) después de muchos lavados pueden perder brillo.

### Daños al vidrio y a la vajilla

Causas:

- Tipo de vidrio y procedimiento de producción del vidrio.
- Composición química del detergente.
- Temperatura del agua del programa de aclarado.

Consejo:

- Utilizar sólo vasos y porcelana cuya resistencia al lavado en lavavajillas esté garantizada por el fabricante.
- Utilizar detergente delicado para vajilla.
- Sacar los vasos y los cubiertos del lavavajillas lo más pronto posible al finalizar el programa.

# Detergente y uso del lavavajillas



ES

## Cargar el detergente

Los buenos resultados del lavado dependen de la correcta dosificación del detergente; en caso de exceso, no se lava más eficazmente y se contamina el medio ambiente.

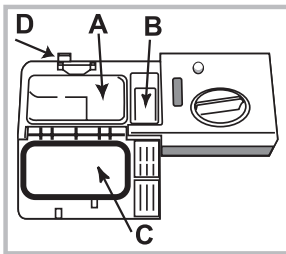
La dosis se puede adaptar al grado de suciedad.

En general, para la suciedad normal hay que utilizar unos 25 g (detergente en polvo) o 25 ml (detergente líquido). Si se emplean pastillas, es suficiente una.

Si la vajilla está poco sucia o ha sido aclarada anteriormente bajo el agua, reducir la dosis de detergente.

Para asegurarse un buen lavado, seguir las instrucciones del envase del detergente.

En caso de dudas, consultar con el fabricante del detergente.



Abrir el depósito del detergente accionando la tecla **D**; dosificar el detergente consultando la tabla de programas:

- en polvo o líquido: cubetas **A** (detergente para lavado) y **B** (detergente para prelavado)
- pastillas: si el programa requiere 1, ponerla en la cubeta **A** y cerrar la tapa **C**; si requiere

2, poner la segunda en el fondo de la cuba.

Eliminar los residuos de detergente de los bordes de la cubeta y cerrar la tapa **C** hasta el enganche.

El depósito de detergente se abre automáticamente en el momento oportuno según el programa.

Si se utilizan detergentes combinados, se recomienda la opción TAB, que adecua el programa para lograr el mejor resultado de lavado y secado posible.

**⚠ Utilizar sólo detergente para lavavajillas.**

**NO UTILIZAR detergentes para lavado a mano.**

**Un uso excesivo de detergente puede dejar residuos de espuma al final del ciclo.**

**Las mejores prestaciones de lavado y secado se obtienen con el uso combinado de detergente, abrillantador líquido y sal regeneradora.**



Se aconseja usar detergentes sin fosfatos y sin cloro, que son los más indicados para proteger el medio ambiente.

## Poner en funcionamiento el lavavajillas

1. Pulsar la tecla ON-OFF.
2. Abrir la puerta y dosificar el detergente (*ver Cargar el detergente*).
3. Cargar los cestos (*ver Cargar los cestos*) y cerrar la puerta.
4. Seleccionar el programa según la vajilla y su grado de suciedad (*ver la tabla de programas*) pulsando la tecla **P**.
5. Seleccionar las opciones de lavado. (*ver Programas especiales y opciones*).
6. Poner en funcionamiento pulsando la tecla Inicio/Pausa.
7. El final del programa es indicado por señales acústicas y la pantalla indica **END**. Apagar el aparato pulsando la tecla ON-OFF.
8. Esperar unos minutos antes de sacar la vajilla, para evitar quemarse. Descargar los cestos comenzando por el inferior.

**⚠ Para reducir el consumo de energía eléctrica, si el aparato no se está utilizando, se apaga automáticamente.**

**⚠ Si la vajilla está poco sucia o ha sido aclarada anteriormente bajo el agua, reducir la dosis de detergente.**

## Modificación de un ciclo de lavado en curso

Si se cometió un error en el proceso de selección del ciclo de lavado, es posible cambiar de ciclo, con la condición de que esté recién empezado: pulsar y mantener pulsada la tecla ON/OFF; la máquina se apagará. Volver a encender la máquina con la tecla ON/OFF y seleccionar el nuevo ciclo de lavado y las opciones deseadas; iniciar el ciclo pulsando la tecla START/PAUSE (inicio/pausa).

## Añadido de más vajilla

Sin apagar la máquina, abrir la puerta con cuidado para evitar el vapor saliente y colocar la vajilla dentro del lavavajillas. Cerrar la puerta y pulsar la tecla START/PAUSE (inicio/pausa); el ciclo se reanuda desde el punto en que se interrumpió.

## Interrupciones accidentales






Si durante el ciclo de lavado se abre la puerta o se interrumpe el suministro eléctrico, el ciclo se detiene. Una vez cerrada la puerta o restablecido el suministro eléctrico, para reanudar el ciclo desde donde se interrumpió hay que pulsar la tecla START/PAUSE (inicio/pausa).

# Programas

ES

Los datos de los programas se obtienen en condiciones de laboratorio según la Norma Europea EN 50242.

**La duración y los datos de los programas pueden variar según las distintas condiciones de uso.**

Programa	Secado	Opciones	Duración del programa horas:min.	Consumo de agua (l/ciclo)	Consumo de energía (kWh/ciclo)
1. Eco 	Sí	Inicio diferido - Media Carga - Tab - Sani Rinse	03:00	10	0,83
2. Intensivo  65°	Sí	Inicio diferido - Media Carga - Tab	02:30	14	1,3
3. Normal  55°	Sí	Inicio diferido - Media Carga - Tab	02:00	13,5	1,15
4. Frágil  45°	Sí	Inicio diferido - Media Carga - Tab	01:40	10	0,95
5. Rápido  50°	No	Inicio diferido - Tab	00:25	8,5	0,5
6. Remojo 	No	Inicio diferido - Media Carga	00:10	4,0	0,01

## Indicaciones para la selección de programas y dosis de detergente

**1.** Vajilla con suciedad normal. Programa estándar, el más eficiente en términos de consumo de energía y agua.

4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 pastilla (\*\*Cantidad de detergente del prelavado)

**2.** Programa recomendado para vajilla muy sucia, especialmente ollas y sartenes (no utilizarlo con vajilla delicada).

25 g/ml – 1 pastilla

**3.** Vajilla y ollas con suciedad normal. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 pastilla

**4.** Ciclo para vajilla delicada, sensible a las altas temperaturas, como vasos y tazas. 25 g/ml – 1 pastilla

**5.** Ciclo rápido para utilizar con vajilla poco sucia, sin alimentos secos adheridos. (Ideal para 2 cubiertos) 21 g/ml – 1 pastilla

**6.** Vajilla para lavar más tarde. Sin detergente

Consumos en modo stand-by: Consumo en modo left-on: 5 W - consumo en modo off: 0,5 W

# Programas especiales y opciones



ES

## Notas:

Las mejores prestaciones de los programas "1 Hour y Rápido" se obtienen preferiblemente respetando la cantidad de cubiertos especificados.

Para consumir menos use el lavavajillas a plena carga.

**Nota para los laboratorios de pruebas:** para obtener información detallada sobre las condiciones de la prueba comparativa EN, escribir a la siguiente dirección: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Opciones de lavado

**Las OPCIONES pueden ser elegidas, modificadas o anuladas sólo después de haber elegido el programa de lavado y antes de haber presionado el botón Puesta en funcionamiento/ Pausa.**

Pueden seleccionarse sólo las opciones compatibles con el tipo de programa elegido. Si una opción no es compatible con el programa seleccionado (*ver la tabla de programas*) el símbolo correspondiente parpadea rápidamente 3 veces.

Si se selecciona una opción incompatible con otra ya elegida, ésta parpadea 3 veces y se apaga, mientras que permanece encendida la última selección realizada.

Para deseleccionar una opción erróneamente elegida, pulsar de nuevo la tecla correspondiente.



### Opcion Inicio diferido

El inicio del programa se puede retrasar un periodo de tiempo de entre **0:30 y 24 horas**.

1. Seleccione el programa y cualquier opción deseada. Pulse el botón INICIO DIFERIDO (repetidamente) para retrasar el inicio del programa. Puede ajustarse de 0:30 a 24 horas. Cada vez que se pulsa el botón, el aplazamiento se incrementa en: 0:30 si la selección es inferior a 4 horas, 1:00 si la selección es inferior a 12 horas, 4 horas si la selección es superior a 12 horas. Si se llega a las 24 horas, y se sigue pulsando el botón, el aplazamiento se desactiva.

2. Pulse el botón INICIO/PAUSA: el temporizador empezará la cuenta atrás;

3. Cuando ha transcurrido este tiempo, el indicador luminoso se apaga y el programa empieza automáticamente. Si durante la cuenta atrás se vuelve a pulsar el botón INICIO/PAUSA, la opción de INICIO DIFERIDO se cancela y el programa seleccionado se inicia automáticamente.

**⚠ No es posible seleccionar el Inicio Diferido después de que el ciclo ha comenzado.**



### Opcion Media Carga

Si la vajilla que debe lavar es poca, se puede utilizar la media carga que permite ahorrar agua, energía y detergente. Seleccionar el programa y pulsar la tecla MEDIA CARGA; el testigo se enciende.

Para deseleccionar la opción, presione nuevamente el botón MEDIA CARGA.

**⚠ Recordar reducir a la mitad la cantidad de detergente.**



### Bloqueo de seguridad para niños

Pulsando unos segundos la tecla MEDIA CARGA se activa la función bloqueo de seguridad. La función bloqueo de seguridad bloquea el panel de control. Para desactivar la función bloqueo de seguridad hay que volver a pulsar unos segundos la misma tecla.



### Opción de aclarado higiene (Sani Rinse)

Esta opción permite utilizar temperaturas más elevadas. Seleccionar el programa de lavado y pulsar la tecla Sani Rinse; el testigo se enciende. Para anular la selección de la opción, pulsar la misma tecla.

Ideal para lavar vajilla resistente y biberones.

**⚠ Atención:** las vajillas y los platos podrían estar muy calientes al final del ciclo.



**⚠ La opción Sani Rinse implica una prolongación del programa.**



### Opcion Pastilla Multifunción (Tab)

Pulsando unos segundos la tecla Sani Rinse se activa la función TAB. Con esta opción se optimiza el resultado del lavado y del secado. Para desactivar la función TAB hay que volver a pulsar unos segundos la misma tecla.

**⚠ La opción "Pastilla Multifunción" alarga el programa.**



### Drenaje

Para detener y cancelar el ciclo activo es posible utilizar la función Drenaje.

Pulsando unos segundos la tecla START/PAUSE (inicio/pausa) se activa la función drenaje. El ciclo activo se detiene y el agua contenida en el lavavajillas se drena.

# Mantenimiento y cuidados

ES

## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cerrar el grifo de agua después de cada lavado para prevenir el riesgo de pérdidas.
- Desconectar la clavija de la toma de corriente para la limpieza y los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar el lavavajillas

- La superficie externa y el panel de control se pueden limpiar con un paño no abrasivo humedecido con agua. No utilizar disolventes ni productos abrasivos.
- Las manchas de la cuba interna se pueden eliminar con un paño embebido en agua y un poco de vinagre.

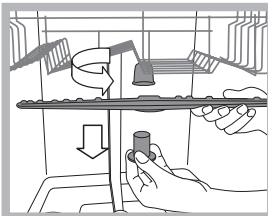
## Evitar los malos olores

- Deje siempre entreabierta la puerta para evitar el estancamiento de humedad.
- Limpiar regularmente las juntas perimétricas de la puerta y de las cubetas de detergente con una esponja húmeda. De este modo se evitarán estancamientos de comida que son los principales responsables del mal olor.

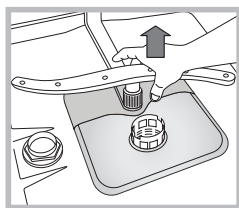
## Limpiar los rociadores

Puede suceder que algunos residuos de comida se adhieran a los brazos rociadores y obstruyan los orificios por los que debe salir el agua: cada tanto es importante controlarlos y limpiarlos con un cepillo no metálico.

Ambos rociadores son desmontables.



Para desmontar el rociador superior, es necesario desenroscar en sentido antihorario la virola de plástico. El rociador superior se vuelve a montar con la parte que tiene el mayor número de orificios dirigida hacia arriba.



El rociador inferior se desmonta haciendo presión sobre las lengüetas ubicadas a los costados y tirándolo hacia arriba.

## Limpieza del filtro de entrada de agua

Si los tubos de agua son nuevos o están inactivos desde hace mucho tiempo, antes de realizar la conexión, dejar correr el agua para verificar que sea límpida y que no contenga impurezas. Sin esta precaución, existe el riesgo de que el lugar por donde entra el agua se atasque y el lavavajillas se dañe.


 Periódicamente limpiar el filtro de entrada de agua colocado a la salida del grifo.

- Cerrar el grifo del agua.
- Desenroscar el extremo del tubo de carga de agua, quitar el filtro y limpiarlo delicadamente bajo un chorro de agua corriente.
- Introducir nuevamente el filtro y enroscar el tubo.

## Limpiar los filtros

El grupo filtrante está formado por tres filtros que eliminan del agua de lavado los residuos de alimentos y la vuelven a poner en circulación: para obtener buenos resultados en el lavado, es necesario limpiarlos.

 Limpie los filtros regularmente.

 El lavavajillas no se debe utilizar sin filtros o con el filtro desenganchado.

- Después de algunos lavados, controlar el grupo filtrante y si es necesario limpiarlo con cuidado bajo el agua corriente y con la ayuda de un cepillo no metálico, respetando las siguientes instrucciones:

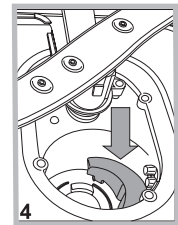
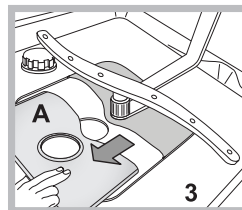
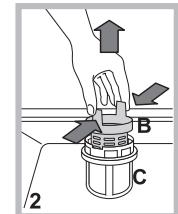
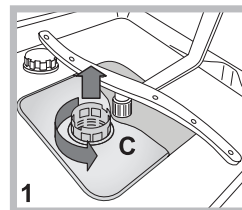
1. Girar en sentido antihorario el filtro cilíndrico **C** y extraerlo (fig. 1).

2. Extraer el cartucho del filtro **B** ejerciendo una leve presión sobre las aletas laterales (fig. 2);

3. Extraer el plato del filtro de acero inoxidable **A**. (fig. 3).

4. Inspeccionar el sumidero y eliminar los residuos de comida.

**NO QUITAR NUNCA** la protección de la bomba de lavado (detalle de color negro) (fig.4).



Después de la limpieza de los filtros, volver a montar el grupo filtrante y a colocarlo correctamente en su lugar. Esto es fundamental para el buen funcionamiento del lavavajillas.

## Si se ausenta durante largos períodos

- Desconectar las conexiones eléctricas y cerrar el grifo del agua.
- Dejar la puerta entreabierta.
- Al regresar, hacer un lavado con el lavavajillas vacío.



Si el aparato presenta anomalías de funcionamiento, controlar los siguientes puntos antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

Anomalías:	Posibles causas/Solución:
<b>El lavavajillas no arranca o no responde a los mandos.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El grifo de agua no está abierto.</li> <li>• Apagar la máquina con la tecla ON/OFF, volver a encenderla después de un minuto aproximadamente y elegir el programa.</li> <li>• La clavija no está bien introducida en la toma de corriente; o cambiar la toma de corriente.</li> <li>• La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.</li> </ul>
<b>La puerta no se cierra.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar que los cestos estén introducidos hasta el fondo.</li> <li>• Se disparó la cerradura; empujar energícamente la puerta hasta oír el encastre.</li> </ul>
<b>El lavavajillas no descarga agua.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El programa de lavado aún no ha terminado.</li> <li>• El tubo de desagüe está plegado (<i>ver Instalación</i>).</li> <li>• El desagüe del fregadero está obstruida.</li> <li>• El filtro está atascado con residuos de comida.</li> <li>• Controlar la altura del tubo de desagüe.</li> </ul>
<b>El lavavajillas hace ruido.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vajilla se golpea entre sí o contra los rociadores. Disponer la vajilla correctamente y comprobar que los rociadores giren libremente.</li> <li>• Demasiada espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas. (<i>ver Detergente y uso del lavavajillas</i>) No prelavar la vajilla a mano.</li> </ul>
<b>En la vajilla y en los vasos quedan depósitos calcáreos o una pátina blanquecina.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta la sal regeneradora.</li> <li>• La regulación de la dureza del agua no es adecuada; aumentar los valores. (<i>ver Sal regeneradora y abrillantador</i>)</li> <li>• El tapón del depósito de la sal o del abrillantador no está bien cerrado.</li> <li>• El abrillantador se ha terminado o la dosis es insuficiente.</li> </ul>
<b>En la vajilla y en los vasos quedan estrías o matices azulados.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La dosis de abrillantador es excesiva.</li> </ul>
<b>La vajilla no queda bien seca.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha seleccionado un programa sin secado.</li> <li>• El abrillantador se ha terminado. (<i>ver Sal regeneradora y abrillantador</i>)</li> <li>• La regulación del abrillantador no es adecuada.</li> <li>• La vajilla es de material antiadherente o de plástico; es normal que queden gotas de agua.</li> </ul>
<b>La vajilla no queda limpia.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vajilla no está distribuida correctamente.</li> <li>• Los rociadores no giran libremente. Están bloqueados por la vajilla.</li> <li>• El programa de lavado no es suficientemente energético (<i>ver Programas</i>).</li> <li>• Demasiada espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas. (<i>ver Detergente y uso del lavavajillas</i>)</li> <li>• El tapón del abrillantador no se ha cerrado correctamente.</li> <li>• El filtro está sucio o atascado (<i>ver Mantenimiento y cuidados</i>).</li> <li>• Falta la sal regeneradora (<i>ver Sal regeneradora y Abrillantador</i>).</li> <li>• Comprobar que la altura de los platos sea compatible con la regulación del cesto.</li> <li>• Los orificios de los rociadores están obstruidos. (<i>ver Mantenimiento y cuidados</i>)</li> </ul>
<b>El lavavajillas no carga agua.</b> Está bloqueado y los testigos parpadean.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta la alimentación de agua o el grifo está cerrado.</li> <li>• El tubo de carga de agua está plegado (<i>ver Instalación</i>).</li> <li>• Los filtros están atascados; es necesario limpiarlos. (<i>ver Mantenimiento y cuidados</i>)</li> <li>• El desagüe está atascado; es necesario limpiarlo.</li> <li>• Efectuadas las verificaciones y la limpieza, apagar y encender el lavavajillas y lanzar un nuevo ciclo de lavado.</li> <li>• Si el problema persiste, cerrar el grifo del agua, desconectar la clavija eléctrica y llamar al centro de asistencia.</li> </ul>

# Instalação

PT

⚠ Em caso de mudança mantenha o aparelho em posição vertical; se for necessário, deite-o para trás.

## Ligações hidráulicas

⚠ A adaptação das instalações hidráulicas para a instalação deve ser efetuada somente por pessoal qualificado.

Os tubos de carregamento e de descarregamento da água podem ser virados para a direita ou para a esquerda para consentir uma melhor instalação.

Os tubos nunca devem ser dobrados ou esmagados pela máquina de lavar louça.

## Ligação do tubo de carregamento da água

- A uma torneira de água de 3/4" fria ou quente (máx. 60 °C).
- Abra a água até que saia água limpa.
- Aperte bem o tubo de carga e abrir a torneira.

⚠ Se o comprimento do tubo de carregamento não for suficiente, contacte uma loja especializada ou um técnico autorizado (*consulte Assistência*).

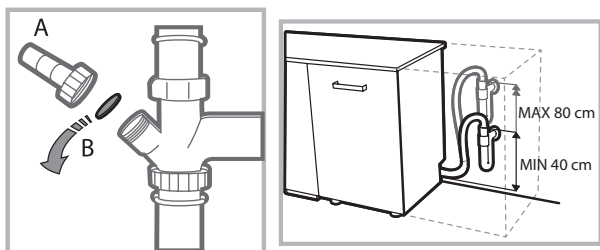
⚠ A pressão da água deve estar incluída entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos, caso contrário, a máquina de lavar louça pode não funcionar corretamente.

⚠ Verifique se o tubo não está dobrado ou amassado.

## Ligação do tubo de descarregamento da água

Ligar o tubo de descarregamento a um conduto de descarga com diâmetro mínimo de 2 cm. (A)

A conexão do tubo de descarga deve estar a uma altura entre 40 e 80 cm do chão ou do plano de apoio da máquina de lavar louça.



Antes de conectar o tubo de descarregamento da água ao sifão do lavabo, remova a tampa de plástico (B).

## Segurança contra alagamentos

Para garantir que não se verifiquem alagamentos, a máquina de lavar louça:

- é equipada com um sistema que interrompe a entrada da água no caso de anomalias ou vazamentos no interior. Alguns modelos dispõem também de um dispositivo de segurança suplementar **New Acqua Stop**, que garante a proteção contra alagamentos mesmo em caso de quebra do tubo de alimentação.



## ATENÇÃO: TENSÃO PERIGOSA!

O tubo de alimentação da água não deve ser cortado em nenhum caso: contém partes sob tensão.

## Ligação elétrica

Antes de colocar a ficha elétrica na tomada, certifique-se de que:

- a tomada **tenha ligação de terra** e que esteja em conformidade com as normas legais;
- a tomada possa suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na placa das características colocada na contra porta (*consulte o capítulo Descrição da máquina de lavar louça*);
- a tensão de alimentação esteja incluída nos valores indicados na placa das características colocada na contra porta;
- a tomada seja compatível com a ficha do aparelho. Caso contrário, peça a substituição da ficha a um técnico autorizado (*consulte Assistência*); não use extensões ou tomadas múltiplas.

⚠ Depois de a máquina estar instalada, o cabo de alimentação elétrica e a tomada deverão ser facilmente alcançáveis.

⚠ O cabo não deve ficar dobrado ou comprimido.

⚠ Caso o cabo de alimentação resultar danificado, a sua substituição terá de ser efetuada pelo fabricante ou pelo Serviço de Assistência Técnica para evitar qualquer tipo de risco. (*Veja a Assistência*).

⚠ A Empresa declina qualquer responsabilidade caso estas normas não sejam respeitadas.

## Posicionamento e nivelamento

1. Posicione a máquina de lavar louça sobre um pavimento plano e rígido. Compense as irregularidades desparafusando ou aparafusando os pés anteriores até que o aparelho se encontre em posição horizontal. Um nivelamento cuidadoso dá estabilidade e evita vibrações e ruídos.

2. Antes de encaixar a máquina de lavar louça, colocar a faixa adesiva transparente por baixo da prateleira de madeira para proteção contra a eventual condensação.

3. Posicione a máquina de lavar louça fazendo aderir as laterais ou o fundo aos móveis adjacentes ou a uma parede. O aparelho pode ser encaixado por baixo de um plano de trabalho contínuo (*consulte a folha de Montagem*).

4. Para regular a altura do pé traseiro, atue no casquilho hexagonal vermelho presente na parte inferior, dianteira, central da máquina de lavar louça, com uma chave hexagonal de 8 mm de abertura, girando no sentido horário para aumentar a altura e anti-horário para diminuí-la. (*veja a folha de instruções do encaixe em anexo à documentação*)

### Advertências para a primeira lavagem

Depois da instalação, remova os tampões posicionados nos cestos e os elásticos de retenção no cesto superior (se presentes).

### Configuração do amaciador da água

Antes de efetuar a primeira lavagem, configure o nível de dureza da água de rede. (consulte o capítulo *Abrilhantador e sal regenerante*)

O primeiro carregamento do depósito de amaciador deve ser feito com água. Em seguida, introduza cerca de 1 kg de sal; é normal que a água transborde.

Inicie imediatamente um ciclo de lavagem.

Use apenas sal específico para máquinas de lavar louça.


Depois de ter deitado o sal, o indicador luminoso FALTA DE SAL irá desligar-se.

O não enchimento do recipiente do sal, pode danificar o amaciador de água e o elemento aquecedor.

A máquina emite sinais acústicos/tons que avisam que o comando foi efectuado: ligação, fim de ciclo, etc.

Os símbolos/indicadores luminosos/leds presentes no painel de comandos/ecrã podem ser uma cor diferente, intermitentes ou de luz fixa.

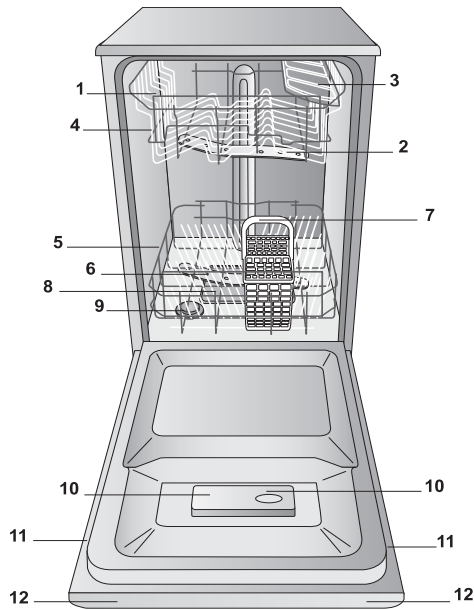
O ecrã mostra informações úteis relativas ao tipo de ciclo configurado, fase de lavagem/secagem, tempo restante, temperatura, etc.

Dados técnicos	
<b>Dimensões</b>	largura 45 cm. altura 85 cm. profundidade 60 cm.
<b>Capacidade</b>	10 pessoas padrão
<b>Pressão da água na alimentação</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Tensão de alimentação</b>	Veja a placa das características
<b>Potência total absorvida</b>	Veja a placa das características
<b>Fusível</b>	Veja a placa das características
  	Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE (REEE)

# Descrição do aparelho

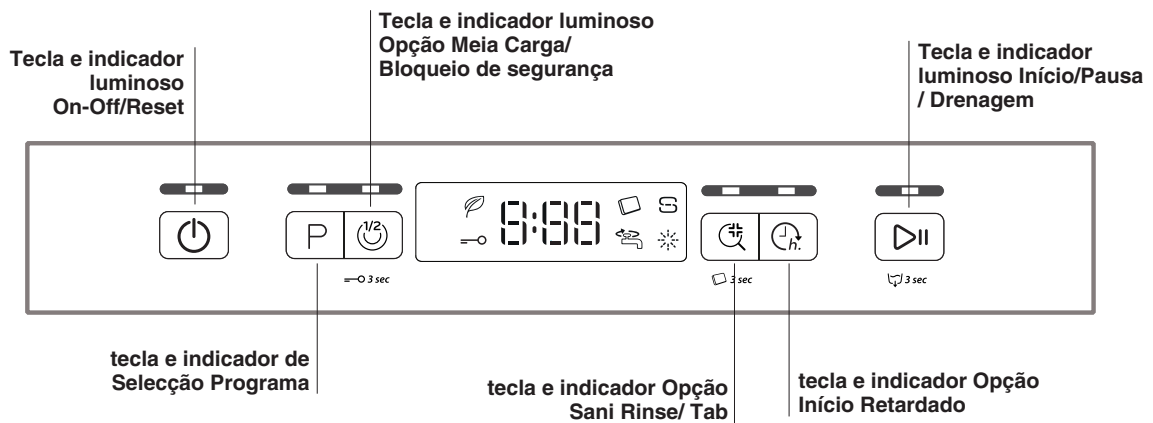
PT

## Visão de conjunto

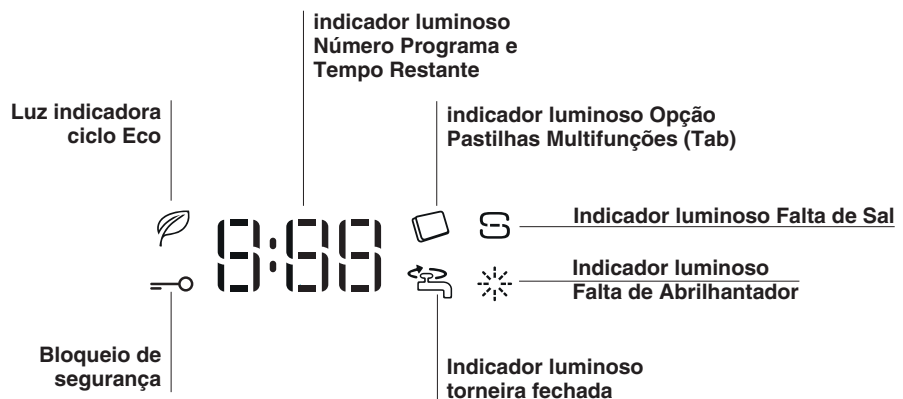


1. Cesto superior
2. Braço aspersor superior
3. Peças basculantes
4. Regulação da altura do cesto
5. Cesto inferior
6. Braço aspersor inferior
7. Cesto dos talheres
8. Filtro de lavagem
9. Reservatório do sal
10. Recipientes detergente e reservatório abrillantador
11. Placa das características
12. Painel de controlo

## Painel de comandos



## Ecrã



# Sal regenerante e abrilhantador



PT

**⚠ Use somente produtos específicos para máquinas de lavar louça. Não use sal de cozinha ou industrial. Siga as indicações escritas na embalagem.**

**⚠ Mesmo que utilize um produto multifunções, aconselha-se sempre a adição de sal, especialmente se a água for dura ou muito dura. (Siga as indicações escritas na embalagem).**

**⚠ Se não forem adicionados o sal e o abrilhantador, é normal que os indicadores luminosos FALTA DE SAL e FALTA DE ABRILHANTADOR continuem acesos.**

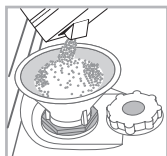
## Carregar o sal regenerante

O uso do sal evita a formação de CALCÁRIO na loiça e componentes funcionais da máquina.

- É importante que o depósito de sal nunca esteja vazio.
- É importante efetuar a configuração da dureza da água.

O recipiente do sal está colocado na parte inferior da máquina de lavar louça (*consulte Descrição*) e deve ser enchido:

- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA SAL;
- consulte a autonomia na tabela da dureza da água.



1. Extraia o cesto inferior e desatarraxe a tampa do reservatório no sentido anti-horário.
2. Apenas para a primeira utilização: encha o reservatório com água até ao rebordo.
3. Posicione o funil (*veja a figura*) e encha o recipiente de sal até a beira (aproximadamente 1 kg); é normal que saia

um pouco de água.

4. Remova o funil, elimine os resíduos de sal da boca do reservatório; enxague a tampa sob água corrente antes de apertá-la.

Recomenda-se realizar esta operação a cada carregamento de sal.

Atarraxe bem a tampa, para que no reservatório não entre detergente durante a lavagem (o dispositivo para descalcificar poderia ser danificado irremediavelmente).

**⚠** Caso seja necessário carregar o sal, é aconselhável efetuar a operação antes de iniciar a lavagem.

## Configuração da dureza da água

Para que o amaciador anticalcário funcione perfeitamente, é indispensável efetuar uma regulação em função da dureza da água. Esta informação pode ser fornecida pela entidade fornecedora de água potável. O valor configurado corresponde a uma dureza média.

- Acenda a máquina de lavar louça com o botão ON/OFF
- Desligue com o botão ON/OFF
- Mantenha pressionado o botão INÍCIO/PAUSA durante 5 segundos, até ouvir um bip.
- Ligue com o botão ON/OFF
- No ecrã, é apresentado o nível de seleção atual e o indicador luminoso do sal.
- Pressione o botão **P** para selecionar o nível de dureza pretendido (*consulte a tabela de dureza*).
- Desligue com o botão ON/OFF
- Configuração terminada!

Tabela da dureza da água				Autonomia média Recipiente sal com 1 lavagem por dia
nível	°dH	°fH	mmol p/l.	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas

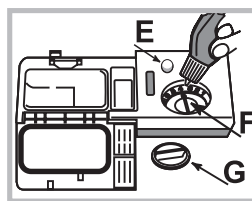
De 0 °f a 10 °f aconselha-se não utilizar sal.  
Com a configuração 5, a duração pode ser prolongada.

(°dH = dureza em graus alemães - °fH = dureza em graus franceses - mmol/l = milimol p/litro)

## Carregar o abrilhantador

O abrilhantador facilita a SECAGEM da loiça. O recipiente do abrilhantador deve ser enchido:

- se no painel/ecrã se acender o indicador luminoso FALTA DE ABRILHANTADOR;
- se o indicador ótico presente na porta do recipiente "E" passar de escuro a transparente.



1. Abra o recipiente rodando a tampa "G" para a esquerda.
2. Deite o abrilhantador evitando que vaze. Se vazar, limpe imediatamente com um pano seco.
3. Atarraxe novamente a tampa.

**NUNCA** deite abrilhantador diretamente dentro da máquina.

## Regule a dose de abrilhantador.

Se não ficar satisfeito com o resultado da secagem, é possível regular a dose de abrilhantador. Rode o regulador "F". Podem ser configurados até 4 níveis com base no modelo de máquina de lavar louça. O valor configurado corresponde a um nível médio.

- se na loiça lavada houver listras azuladas, configure para números mais baixos (1-2).
- se houver gotas de água ou manchas de calcário, configure para números mais altos (3-4).

# Carregar os cestos

PT

## Sugestões

Antes de carregar os cestos, elimine os resíduos de comida das louças e esvazie os líquidos restantes dos copos e dos recipientes. **Não é necessário enxaguar antes sob água corrente.**

Coloque a louça de forma que fique bem fixa e não possa tombar. Os recipientes devem ser colocados com a abertura virada para baixo e as partes côncavas ou convexas na posição oblíqua, para permitir que a água chegue a todas as superfícies e deflúa.

Preste atenção para que as tampas, cabos, frigideiras e tabuleiros não impeçam a rotação dos braços aspersores. Coloque os objectos pequenos no cesto dos talheres.

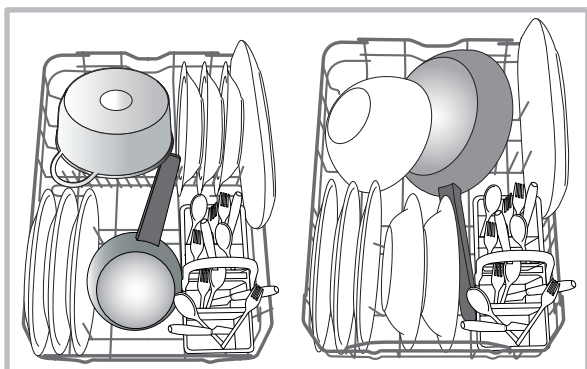
A louça de plástico e as frigideiras anti-aderentes têm tendência a reter as gotas de água e, como tal, o seu grau de secagem será inferior ao da louça em cerâmica ou inox.

Os objectos leves (como os recipientes de plástico) devem ser posicionados de preferência no cesto superior e devem estar bem fixos.

Depois de ter carregado, verifique se os braços aspersores rodam livremente.

## Cesto inferior

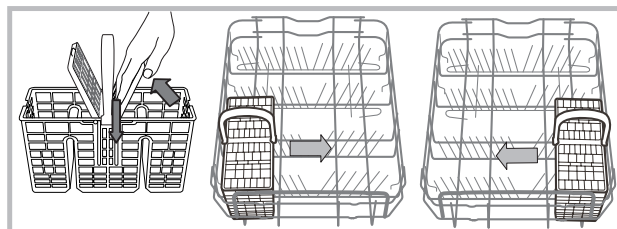
O cesto inferior pode conter panelas, tampas, pratos, tigelas, talheres, etc. Os pratos e tampas grandes devem ser posicionados de preferência dos lados.



É aconselhável colocar a louça muito suja no cesto inferior, uma vez que, neste sector, os jactos de água são mais enérgicos e permitem obter melhores resultados de lavagem.

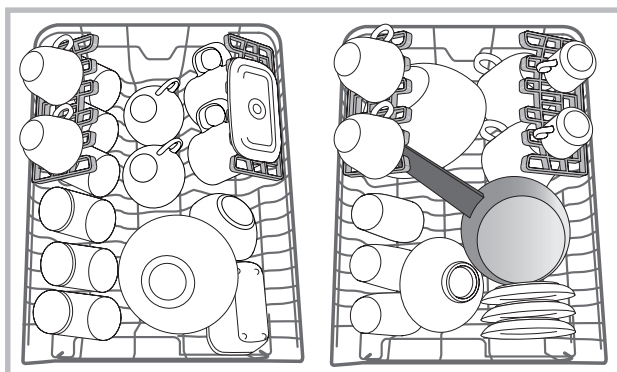
## Cesto dos talheres

O cesto dos talheres dispõe de grelhas superiores para uma melhor disposição dos mesmos. Deve ser posicionado **somente** na parte dianteira do cesto inferior.



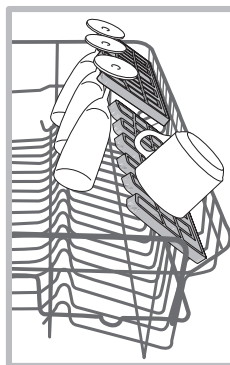
## Cesto superior

Carregue as louças delicadas e leves: copos, taças, pratos pequenos, tigelas baixas.



## Peças basculantes com posição variável

As peças basculantes podem ser posicionadas em três alturas diferentes para otimizar a disposição das louças no espaço do cesto.



Os cálices podem ser posicionados de modo estável nas peças basculantes, inserindo a haste do copo na específica abertura.

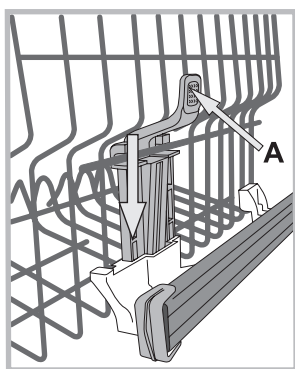
Para otimizar a secagem, posicione as peças basculantes com maior inclinação. Para modificar a inclinação, levante a peça basculante, faça-a deslizar ligeiramente e posicione-a como pretender.

### Regular a altura do cesto superior

O cesto superior é regulável em altura: na posição alta quando pretender colocar louças grandes no cesto inferior; na posição baixa, para aproveitar todos os espaços das peças basculantes, libertando mais espaço em cima.

**É fortemente recomendado nunca ajustar a posição de altura quando o cesto é carregado.**

**Nunca levante ou abaixe o cesto por um só lado.**



Se o cesto estiver equipado com **Lift-Up** (ver figura), levante o cesto segurando-o pelos lados e mova para cima. Para regressar à posição baixa, pressione as alavancas (**A**) nos lados do cesto e acompanhe a descida.

### Louças não adequadas

- Talheres e louças de madeira.
- Copos decorados e delicados, louças de artesanato artístico e antiguidades. As decorações não são resistentes.
- Partes em material sintético não resistente à temperatura.
- Louças de cobre e estanho.
- Louças sujas de cinza, cera, lubrificante ou tinta.

As decorações do vidro e as partes em alumínio e prata podem mudar de cor e embranquecer durante a lavagem. Alguns tipos de vidro (por exemplo, objectos de cristal), após muitas lavagens, podem ficar opacos.

### Danos no vidro e louça

Causas:

- Tipo de vidro e procedimento de produção do vidro.
- Composição química do detergente.
- Temperatura da água do programa de enxaguamento.

Conselho:

- Utilizar apenas copos e porcelana com garantia do fabricante de resistência à lavagem em máquinas de lavar louça.
- Utilizar detergente delicado para máquinas de lavar louça.
- Retirar os copos e os talheres da máquina o mais rapidamente possível após o final do programa.

# Detergente e uso da máquina de lavar louça

PT

## Carregar o detergente

O bom resultado da lavagem depende também da dosagem correta do detergente; uma dose excessiva não lava de modo mais eficaz e polui o ambiente.

A dosagem pode ser adaptada ao grau de sujidade.

Normalmente, para uma sujidade normal, utilize cerca de 25 g. (detergente em pó) ou 25 ml (detergente líquido). Caso utilize pastilhas, basta apenas uma.

Se a louça estiver pouco suja ou tiver antes sido enxaguada com água, diminuir bastante a dose de detergente.

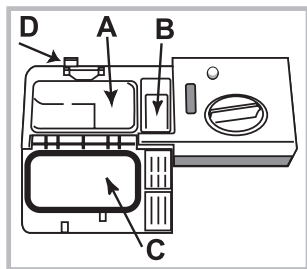
Para um bom resultado de lavagem, seguir também as instruções na embalagem do detergente.

Em caso de dúvida, é recomendável contactar os fabricantes de detergentes.

Para abrir a embalagem do detergente, acione o dispositivo de abertura "A"

Abra o compartimento do detergente com o botão **D**; doseie o detergente consultando a tabela de programas:

- em pó ou líquido: compartimento **A** (detergente para lavagem) e **B** (detergente para pré-lavagem)
- pastilhas: quando o programa pedir uma pastilha, colocá-la no compartimento



**A** e fechar a tampa **C**; quando pedir duas, colocar a segunda no fundo do tambor.

- Elimine os resíduos de detergente do rebordo do compartimento e feche a tampa **C** até encaixar.

O recipiente do detergente abre automaticamente em função do programa, no momento adequado.

Caso sejam utilizados detergentes combinados, é aconselhável utilizar a opção TABS, que adequa o programa de lavagem, de forma a obter sempre o melhor resultado de lavagem e secagem possível.

**⚠ Utilize apenas detergente para a máquina de lavar louça.**

**NÃO UTILIZE** detergentes para a lavagem à mão.

Um uso excessivo de detergente pode deixar resíduos de espuma no fim do ciclo.

As melhores performances de lavagem e secagem são obtidas com a utilização combinada de detergente, abrillantador líquido e sal regenerante.



Aconselha-se utilizar os detergentes sem fosfatos e sem cloro pois são os mais indicados para a tutela do meio ambiente.

## Ligar a máquina de lavar louça

1. Pressione a tecla ON-OFF.
2. Abra a porta e doseie o detergente (*veja carregar o detergente*).
3. Carregue os cestos (*consulte Carregar os cestos*) e feche a porta.
4. Seleccione o programa em função das louças e do seu grau de sujidade (*consulte a tabela dos programas*) pressionando a tecla **P**.
5. Seleccione as opções de lavagem (*consulte Progr. especiais e Opções*).
6. Inicie o ciclo pressionando o botão START/PAUSE (INÍCIO/PAUSA).
7. O fim do programa é assinalado por avisos sonoros e surge **END** no ecrã. Para desligar o aparelho, pressione a tecla ON-OFF.
8. Guarde alguns minutos antes de retirar as louças, para evitar queimaduras. Descarregue os cestos, começando pelo inferior.

**⚠ Para reduzir o consumo de energia eléctrica, em algumas condições de NÃO utilização prolongada, a máquina irá desligar-se automaticamente.**

**⚠** Se a louça estiver pouco suja ou tiver antes sido enxaguada com água, diminua bastante a dose de detergente.

## Modificar um ciclo de lavagem em curso

Caso tenha ocorrido um erro durante o processo de seleção do ciclo de lavagem, é possível alterar o ciclo, desde que tenha iniciado há pouco tempo: pressionando e mantendo pressionado o botão ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR), a máquina irá desligar. Volte a ligar a máquina utilizando o botão ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) e seleccione o novo ciclo de lavagem e quaisquer opções que pretenda; inicie o ciclo pressionando o botão START/PAUSE (INÍCIO/PAUSA).

## Adicionar mais louça

Sem desligar a máquina, abra a porta, tendo o cuidado de evitar o vapor que irá sair, e coloque a louça dentro da máquina. Feche a porta e pressione o botão START/PAUSE (INÍCIO/PAUSA); o ciclo irá retomar a partir do ponto onde foi interrompido.

## Interrupções acidentais

Se a porta for aberta durante o ciclo de lavagem, ou se existir um corte de energia, o ciclo para. Quando a porta for fechada ou a energia retomada, para iniciar novamente o ciclo a partir do ponto onde foi interrompido, pressione o botão START/PAUSE (INÍCIO/PAUSA).



Os dados dos programas são medidos em laboratório de acordo com a norma europeia EN 50242.

**Consoante as diferentes condições de utilização, a duração e os dados dos programas podem diferir.**

PT

**O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.**

Programa	Secagem	Opções	Duração do programa horas:min.	Consumo de água (l/ciclo)	Consumo Energia (kWh/ciclo)
1. Eco	Sim	Início Retardado - Tab - Meia Carga - Sani Rinse	03:00	10	0,83
2. Intensivo  65°	Sim	Início Retardado - Tab - Meia Carga	02:30	14	1,3
3. Normal  55°	Sim	Início Retardado - Tab - Meia Carga	02:00	13,5	1,15
4. Frágil  45°	Sim	Início Retardado - Tab - Meia Carga	01:40	10	0,95
5. Rápido  50°	Não	Início Retardado - Tab	00:25	8,5	0,5
6. Molho	Não	Início Retardado - Meia Carga	00:10	4,0	0,01

### Indicações para a escolha dos programas e dosagem de detergente

1. Louça com sujidade normal. Programa standard, o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 Tab (\*\*Quantidade de detergente de pré-lavagem)

2. Programa recomendado para louça muito suja, especialmente adequado para tachos e frigideiras (não utilizar com peças delicadas). 25 g/ml – 1 Tab

3. Louça e tachos normalmente sujos. 4 g/ml\*\*+ 21 g/ml – 1 Tab

4. Ciclo para peças delicadas, mais sensíveis às altas temperaturas, por exemplo, copos e taças. 25 g/ml – 1 Tab

5. Ciclo rápido a usar para louça pouco suja, sem comida incrustada.. (ideal para 2 pessoas) 21 g/ml – 1 Tab

6. Louça a lavar mais tarde. Sem detergente

Consumo em stand-by: Consumo em modo left-on: 5 W - consumo em modo off: 0,5 W

# Programas especiais e opções

PT

## Observações:

o melhor desempenho dos programas "Rápido" obtém-se preferencialmente respeitando o número máximo de louças especificado.

Para consumir menos, utilize a máquina com carga total.

**Nota para os Laboratórios de Ensaio:** para informações sobre as condições do ensaio comparativo EN, solicitar ao endereço: contact@whirlpool.com

## Opções de lavagem

**As Opções podem ser programadas, mudadas ou anuladas somente depois de ter escolhido o programa de lavagem e antes de ter pressionado a tecla Início/Pausa.**

Podem ser seleccionadas apenas as opções compatíveis com o tipo de programa escolhido. Se uma opção não for compatível com o programa seleccionado, (*consulte a tabela dos programas*) o respectivo símbolo irá piscar rapidamente 3 vezes.

Se for seleccionada uma opção incompatível com uma opção programada anteriormente, esta irá piscar por 3 vezes e irá desligar-se, enquanto ficará acesa a última opção escolhida. Para desmarcar uma opção seleccionada por engano, pressione novamente a tecla correspondente.



### Opção Início Retardado

O início do programa poderá ser diferido, num período entre **0:30 e 24 horas**.

1. Selecione o programa e quaisquer opções pretendidas. Prima o botão INÍCIO RETARDADO (repetidamente) para atrasar o início do programa. Ajustável entre 0:30 e 24 horas. Sempre que o botão é premido, o intervalo de início diferido aumenta: 0:30 se a seleção for inferior a 4 horas, 1:00 se a seleção for inferior a 12 horas, 4 horas se a seleção for superior a 12 horas. Se forem atingidas 24 horas e o botão for premido, o início diferido é desativado.

2. Prima o botão INÍCIO/PAUSA: o temporizador dá início à contagem decrescente;

3. Decorrido este tempo, o indicador luminoso apaga-se e o programa começa automaticamente.

Se, no momento da contagem decrescente, o botão INÍCIO/PAUSA for premido novamente, a opção de INÍCIO RETARDADO é cancelada e o programa seleccionado começa automaticamente.

**⚠ Não é possível escolher o Início Retardado depois de o ciclo ter começado.**



### Opção Meia carga

Se houver poucas louças para lavar, pode-se efectuar a meia carga e economizar água, energia e detergente. Para seleccionar o programa, carregue na tecla de MEIA CARGA, o respectivo indicador luminoso irá acender-se.

Pressionando novamente a tecla MEIA CARGA, desactiva a opção.

**⚠ Lembre-se de utilizar somente a metade de detergente.**



### Bloqueio de segurança para crianças

Ao pressionar durante alguns instantes o botão MEIA CARGA, irá ativar a função BLOQUEIO DE SEGURANÇA. A função BLOQUEIO DE SEGURANÇA irá bloquear o painel de controlo. Para desativar a função BLOQUEIO DE SEGURANÇA, pressione novamente o botão durante alguns instantes.



### Opção Enxaguamento Higiene (Sani Rinse)

Esta opção permite o uso de temperaturas mais elevadas. Depois de seleccionar o programa de lavagem, carregue na tecla Sani Rinse; o respectivo indicador luminoso irá acender-se. Para desmarcar a opção, carregue novamente na mesma tecla.

Ideal para lavar loiças e biberões.

**⚠ Atenção:** as loiças e os pratos no final do ciclo podem aquecer muito.

**⚠ A opção Enxaguamento Higiene comporta um aumento do tempo de duração do programa.**



### Opção Pastilha Multifunção (Tab)

Ao pressionar durante alguns instantes o botão Sani Rinse, irá ativar a função TAB. Com esta opção é otimizado o resultado da lavagem e da secagem. Para desativar a função TAB, pressione novamente o botão durante alguns instantes.

**⚠ A opção "Pastilha Multifunção" implica um aumento do tempo de duração do programa.**



### Drenagem

Para interromper e cancelar o ciclo ativo, pode utilizar a função Drenagem.

Ao pressionar durante alguns instantes o botão START/PAUSE (INÍCIO/PAUSA), irá ativar a função DRENAGEM. O ciclo ativo será interrompido e a água dentro da máquina será drenada.

## Excluir a água e a corrente eléctrica

- Feche a torneira da água após cada lavagem para eliminar o risco de vazamentos.
- Desligue a ficha da tomada quando limpar a máquina e durante os serviços de manutenção.

## Limpar a máquina de lavar louça

- A superfície externa e o painel de comandos podem ser limpos com um pano não abrasivo embebido de água. Não usar solventes nem abrasivos.
- O tambor interno pode ser limpo de eventuais manchas com um pano embebido de água e um pouco de vinagre.

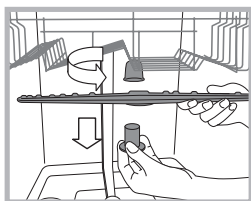
## Evitar cheiros desagradáveis

- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar estagnações de humidade.
- Limpe regularmente as guarnições perimetrais de vedação da porta e dos recipientes de detergente com uma esponja húmida. Deste modo, se evitarão estagnações de alimentos, principais responsáveis pelos cheiros desagradáveis.

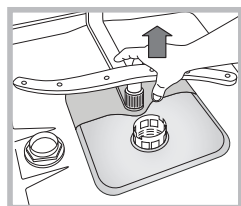
## Limpar os braços aspersores

Pode acontecer que restos de comida grudem-se nos braços aspersores e tampem os furos através dos quais a água deve passar: de vez em quando é bom controlá-los e limpá-los com uma escovinha não de metal.

Ambos os aspersores são desmontáveis.



Para desmontar o aspersor superior deve-se desapertar girando o aro de plástico na direcção anti-horária. O braço aspersor superior deve ser remontado com os furos para cima.



Para desmontar o aspersor inferior faça pressão sobre as abas situadas nos lados e puxe-o para cima.

## Limpeza do filtro de entrada da água

Se os tubos de água forem novos, ou se tiverem permanecido muito tempo não utilizados, antes de realizar a ligação, deixe escorrer água para certificar-se que seja límpida e isenta de impurezas. Sem esta precaução, há riscos de que o ponto de entrada da água se entupa, causando danos à máquina de lavar louça.

Periodicamente, limpe o filtro de entrada da água posicio-

nado na saída da torneira.

- Feche a torneira da água.
- Desparafuse a extremidade do tubo de alimentação da água, remova o filtro e limpe-o delicadamente sob um jacto de água corrente.
- Insira novamente o filtro e parafuse o tubo.

## Limpar os filtros

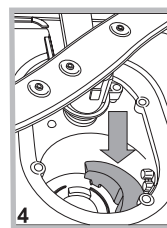
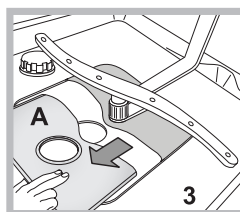
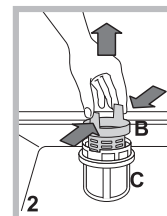
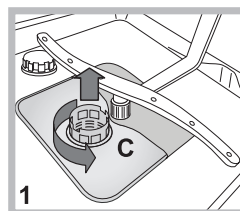
O grupo filtrante é formado por três filtros que limpam a água de lavagem dos resíduos de comida e a colocam novamente em circulação: para ter bons resultados de lavagem é necessário limpá-los.

Limpar os filtros com regularidade.

A máquina de lavar louça não deve ser utilizada sem filtros nem com o filtro desenganchado.

- Após algumas lavagens, controle o grupo filtrante e se necessário, limpe-o cuidadosamente com água corrente, com a ajuda de uma escovinha não de metal, seguindo as instruções abaixo:

1. gire no sentido anti-horário o filtro cilíndrico C e remova-o (fig.1).
2. Remova o copinho filtro B fazendo uma ligeira pressão nas abas laterais (Fig. 2).
3. Desfie o prato filtro inox A (Fig. 3).
4. Inspeccione o depósito e elimine os eventuais resíduos de comida. **NUNCA REMOVA** a protecção da bomba de lavagem (detalhe de cor preta) (fig. 4)



Após a limpeza dos filtros, monte novamente o grupo filtrante e coloque-o correctamente na sua posição; isto é fundamental para o bom funcionamento da máquina de lavar louças.

## Longos períodos de ausência

- Desligue as ligações eléctricas e a feche a torneira da água.
- Deixe a porta entreaberta.
- Na volta, realize uma lavagem com a máquina vazia.

# Anomalias e soluções

PT

No caso em que o aparelho apresente anomalias de funcionamento, controle os seguintes itens antes de contactar a Assistência Técnica.

Anomalias:	Possíveis causas / Solução:
<b>A máquina de lavar louça não começa a funcionar ou não responde aos comandos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A torneira da água não está aberta.</li> <li>• Desligue a máquina com a tecla ON/OFF, ligue novamente após um minuto e volte a reprogramar.</li> <li>• A ficha não foi inserida corretamente na tomada de corrente ou mude de ficha</li> <li>• A porta da máquina de lavar louça não está bem fechada.</li> </ul>
<b>A porta não se fecha</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se os cestos estão inseridos até ao fundo</li> <li>• O fecho da porta disparou: empurre com força a porta até ouvir um “clack”.</li> </ul>
<b>A máquina de lavar louça não descarrega a água.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O programa de lavagem ainda não terminou.</li> <li>• O tubo de descarga da água está dobrado (<i>consulte Instalação</i>).</li> <li>• A descarga do lavabo está obstruída.</li> <li>• O filtro está obstruído por resíduos de comida.</li> <li>• Verifique a altura do tubo de descarga.</li> </ul>
<b>A máquina de lavar louça faz ruído.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• As louças chocam entre si ou contra os aspersores Posicione as louças corretamente e verifique se os aspersores rodam livremente.</li> <li>• Presença de espuma em excesso: o detergente não foi doseado corretamente ou não é adequado para a lavagem na máquina de lavar louça. (<i>consulte Detergente e uso da máquina de lavar louça</i>) Não pré-lavar à mão as louças.</li> </ul>
<b>Nas louças e nos copos permanecem depósitos de calcário ou uma camada branca.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta o sal regenerante.</li> <li>• A regulação da dureza da água não é adequada: aumente os valores. (<i>consulte Sal, regenerador e abrillantador</i>).</li> <li>• A tampa do recipiente de sal não está bem fechada.</li> <li>• O abrillantador acabou ou a dosagem é insuficiente.</li> </ul>
<b>Nas louças e nos copos há listras brancas ou manchas azuis.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A dosagem do abrillantador é excessiva.</li> </ul>
<b>As louças estão pouco secas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foi selecionado um programa sem secagem.</li> <li>• O abrillantador acabou. (<i>consulte Sal, regenerador e abrillantador</i>).</li> <li>• A regulação do abrillantador não é adequada.</li> <li>• As louças são de material antiaderente ou de plástico; é normal a presença de gotas de água.</li> </ul>
<b>As louças não estão limpas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• As louças não foram posicionadas corretamente.</li> <li>• Os aspersores não rodam livremente; estão bloqueados pela louça.</li> <li>• O programa de lavagem é demasiado delicado (<i>consulte Programas</i>).</li> <li>• Presença de espuma em excesso: o detergente não foi doseado corretamente ou não é adequado para a lavagem na máquina de lavar louça. (<i>consulte Detergente e uso da máquina de lavar louça</i>)</li> <li>• A tampa do recipiente para o abrillantador não foi fechada corretamente.</li> <li>• O filtro está sujo ou obstruído (<i>consulte Manutenção e cuidados</i>).</li> <li>• Falta o sal regenerante (<i>consulte Sal regenerante e abrillantador</i>).</li> <li>• Assegure-se de que a altura dos pratos é compatível com a regulação do cesto.</li> <li>• Os orifícios dos aspersores estão obstruídos. (<i>consulte Manutenção e cuidados</i>).</li> </ul>
<b>A máquina de lavar louça não carrega a água</b> está bloqueada e os indicadores luminosos estão intermitentes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Houve um corte de água ou a torneira está fechada.</li> <li>• O tubo de carregamento da água está dobrado (<i>consulte Instalação</i>).</li> <li>• Os filtros estão obstruídos e é necessário limpá-los. (<i>consulte Manutenção e cuidados</i>).</li> <li>• A descarga está obstruída e é necessário limpá-la.</li> <li>• Depois de efetuar as operações de verificação e limpeza, desligue e volte a ligar a máquina de lavar louça e execute um novo ciclo de lavagem.</li> <li>• Se o problema persistir, feche a torneira da água, desligue a ficha da tomada e contacte o centro de assistência.</li> </ul>

**⚠** Σε περίπτωση μετακόμισης διατηρείτε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση. Αν χρειαστεί, δώστε της κλίση στο πίσω μέρος.

## Υδραυλικές συνδέσεις

**⚠** Η προσαρμογή των υδραυλικών συστημάτων για την εγκατάσταση πρέπει να διενεργηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Οι σωλήνες τροφοδοσίας και αδειάσματος του νερού μπορούν να είναι στραμμένοι προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά για να επιτρέπουν την καλύτερη εγκατάσταση.

Οι σωλήνες δεν πρέπει να είναι διπλωμένοι ή τσαλακωμένοι από το πλυντήριο πιάτων.

## Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

- Σε μια υποδοχή νερού 3/4" αερίου, για κρύο ή ζεστό (max. 60°C).
- Αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.
- Βιδώστε καλά το σωλήνα τροφοδοσίας και ανοίξτε τη στρόφιγγα.

**⚠** Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν είναι επαρκές, απευθυνθείτε σε ένα ειδικό κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό (βλέπε *Τεχνική υποστήριξη*).

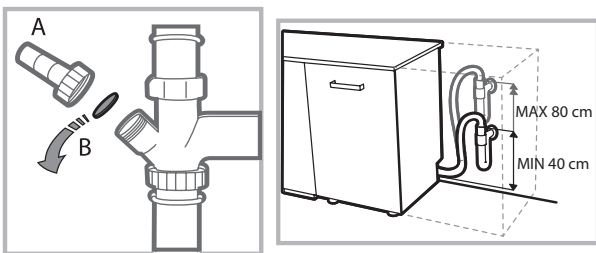
**⚠** Η πίεση του νερού πρέπει να κυμαίνεται στις τιμές του πίνακα Τεχνικών Στοιχείων, διαφορετικά το πλυντήριο πιάτων μπορεί να μη λειτουργεί σωστά.

**⚠** Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην σχηματιστούν πτυχές ή στραγγαλισμοί.

## Σύνδεση του σωλήνα εκκένωσης του νερού

Συνδέστε το σωλήνα εκκένωσης σε έναν αγωγό αποχέτευσης ελάχιστης διαμέτρου 2 cm. (A)

Η σύνδεση του σωλήνα εκκένωσης θα πρέπει να είναι σε ένα ύψος μεταξύ 40 και 80 cm από το δάπεδο ή το επίπεδο απόθεσης του πλυντηρίου πιάτων.



Πριν συνδέσετε το σωλήνα εκκένωσης του νερού στο σιφώνιο του νεροχύτη, αφαιρέστε το πλαστικό πώμα (B).

## Ασφάλεια κατά του πλημμυρίσματος

Για να διασφαλίσετε την αποτροπή πλημμυρίσματος, το πλυντήριο πιάτων:

- διαθέτει ένα σύστημα που διακόπτει την είσοδο του νερού στην περίπτωση ανωμαλιών ή απωλειών στο εσωτερικό του.

Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν και μια εφεδρική διάταξη ασφαλείας **New Acqua Stop**, που εγγυάται την αποτροπή πλημμυρίσματος ακόμη και σε περίπτωση θραύσης του σωλήνα τροφοδοσίας.



## ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΑΣΗ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ!

Ο σωλήνας τροφοδοσίας νερού δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να κόβεται αφού περιέχει μέρη υπό τάση.

## Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα **διαθέτει γείωση** και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές
- η πρίζα είναι σε θέση να υποστεί το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών πίσω από την πόρτα (βλέπε κεφάλαιο *Περιγραφή του πλυντηρίου πιάτων*).
- η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών πίσω από την πόρτα.
- η πρίζα είναι συμβατή με το βύσμα της συσκευής. Σε αντίθετη περίπτωση, ζητήστε την αντικατάσταση του βύσματος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό (βλέπε *Τεχνική υποστήριξη*). Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ή πολύπριζα.

**⚠** Με την εγκατάσταση της συσκευής, το ηλεκτρικό καλώδιο και η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα.

**⚠** Το καλώδιο δεν πρέπει να παρουσιάζει τσακίσματα ή συμπιέσεις.

**⚠** Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει χαλάσει, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης, ώστε να προλαμβάνεται κάθε κίνδυνος. (βλέπε *Τεχνική Υποστήριξη*)

**⚠** Η Επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης αν οι κανόνες αυτοί δεν τηρούνται.

## Τοποθέτηση και οριζοντίωση

1. Τοποθετήστε το πλυντήριο πιάτων σε δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό. Αντισταθμίστε τις ανωμαλίες ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια μέχρι η συσκευή να οριζοντιωθεί. Μια επιμελής οριζοντίωση προσδίδει σταθερότητα και αποσοβεί κραδασμούς και θορύβους.

2. Αφού εντοιχίσετε το πλυντήριο πιάτων κολλήστε την διαφανή αυτοκόλλητη ταινία κάτω από το ξύλινο ράφι για να το προστατεύει από ενδεχόμενο συμπύκνωμα.

3. Τακτοποιήστε το πλυντήριο πιάτων κάνοντάς το να κολλήσει με τα πλαϊνά ή με την πλάτη στα γειτονικά έπιπλα ή στον τοίχο. Η συσκευή επίσης μπορεί να εντοιχιστεί κάτω από έναν συνεχή πάγκο εργασίας (βλέπε *φύλλο Συναρμολόγησης*).

4. Για να ρυθμίσετε το ύψος του πίσω ποδαριού, ενεργήστε στην εξαγωγική ροδέλα κόκκινου χρώματος που υπάρχει στο κάτω μέρος, στο πρόσθιο, στο κέντρο του πλυντηρίου πιάτων, με ένα εξαγωγικό κλειδί ανοίγματος 8 mm, στρέφοντας δεξιόστροφα για την αύξηση του ύψους και αριστερόστροφα για τη μείωση. (βλέπε *συνημμένο φύλλο οδηγιών εντοιχισμού*)


### Προειδοποιήσεις για το πρώτο πλύσιμο

Μετά την εγκατάσταση, αφαιρέστε τα επιθέματα που είναι τοποθετημένα στα καλάθια και τα ελαστικά συγκράτησης στο επάνω καλάθι (όπου υπάρχουν).

### Καταχωρήσεις αποσκληρυντή

Πριν ξεκινήσετε το πρώτο πλύσιμο, καταχωρήστε το επίπεδο σκληρότητας του νερού του δικτύου. (βλέπε κεφάλαιο Γυαλιστικό και αναγεννητικό αλάτι).


Η πρώτη τροφοδοσία του ρεζερβουάρ του αποσκληρυντή θα πρέπει να γίνει με νερό, μετά εισάγετε περίπου 1 Kg αλατιού. Είναι φυσιολογικό να ξεχειλίσει λίγο νερό. Ξεκινήστε έναν κύκλο πλυσίματος αμέσως μετά. Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικό αλάτι για πλυντήρια πιάτων. Μετά τη φόρτωση το ενδεικτικό φωτάκι ΑΠΟΥΣΙΑ ΑΛΑΤΙΟΥ σβήνει.

 Η μη πλήρωση του δοχείου αλατιού μπορεί να προκαλέσει τη βλάβη της διάταξης αποσκληρυνσης του νερού και του θερμομαντικού στοιχείου.

Η μηχανή διαθέτει ηχητικά σήματα/τόνους που ειδοποιούν για την εντολή που ενεργοποιείται: άναμμα, τέλος κύκλου κλπ.

Τα σύμβολα/ενδεικτικά φωτάκια/led που υπάρχουν στον πίνακα χειρισμού/οθόνη, μπορούν να ποικίλουν ως προς το χρώμα, να πάλλονται ή να είναι με σταθερό φως.

Η οθόνη εμφανίζει χρήσιμες πληροφορίες σχετικές με τον τύπο του τεθέντος κύκλου, τη φάση πλύσης/στεγνώματος, τον υπολειπόμενο χρόνο, τη θερμοκρασία κλπ...κλπ.

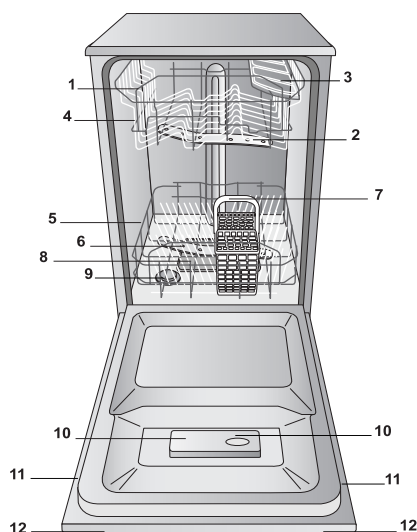
Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Διαστάσεις	Πλάτος cm 45 Ύψος cm 85 Βάθος cm 60
Χωρητικότητα	10 σάνταρ σερβίτσια
Πίεση νερού τροφοδοσίας	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 psi – 145 psi
Τάση τροφοδοσίας	Βλέπε ταμπελίτσα χαρακτηριστικών
Ολική απορροφούμενη ισχύς	Βλέπε ταμπελίτσα χαρακτηριστικών
Ασφάλεια	Βλέπε ταμπελίτσα χαρακτηριστικών
	Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Bassa Tensione) -2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/EC
	

# Περιγραφή της συσκευής



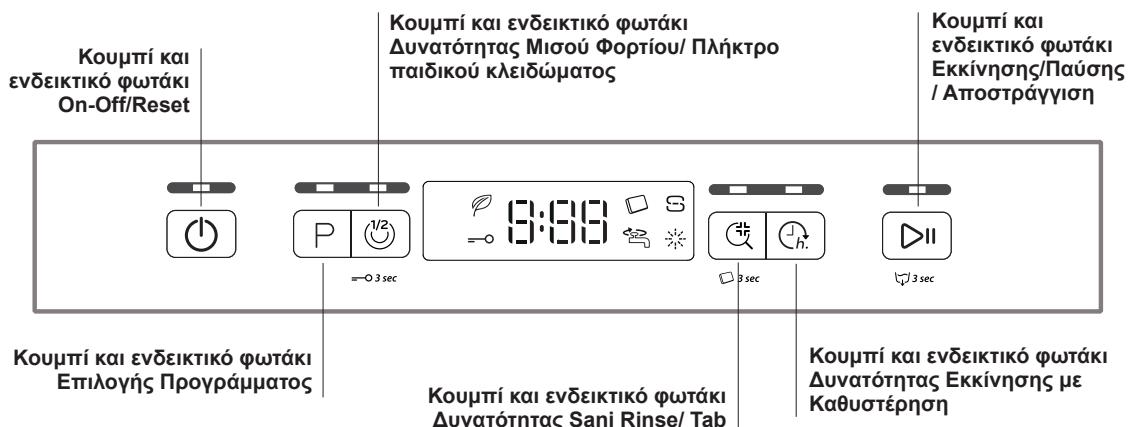
## Συνολική εικόνα

EL

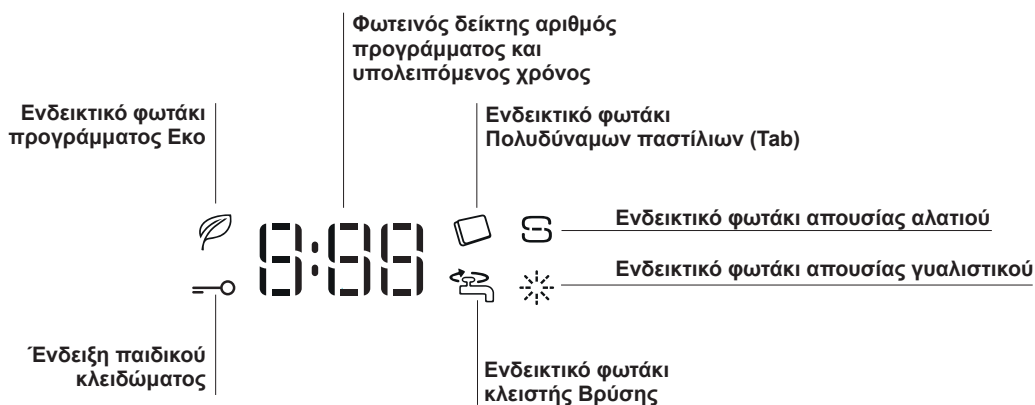


1. Καλάθι επάνω
2. Ψεκαστήρας επάνω
3. Κάλυμμα
4. Ρυθμιστής ύψους καλαθιού
5. Κάτω καλάθι
6. Ψεκαστήρας κάτω
7. Καλάθι μαχαιροπήρουνων
8. Φίλτρο πλυσίματος
9. Ρεζερβουάρ αλατιού
10. Λεκανίσες απορρυπαντικού και ρεζερβουάρ γυαλιστικού
11. Πινακίδα χαρακτηριστικών
12. Πίνακας χειριστηρίων

## Πίνακας χειριστηρίων



## Οθόνη



# Αναγεννητικό αλάτι και Γυαλιστικό

EL

**⚠** Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά προϊόντα για πλυντήρια πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε μαγειρικό ή βιομηχανικό αλάτι. (Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται επί της συσκευασίας.)

**⚠** Αν χρησιμοποιείτε πολυδύναμο προϊόν, προτείνεται, οπωσδήποτε να προσθέσετε το αλάτι, ειδικά αν το νερό είναι σκληρό ή πολύ σκληρό. (Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται επί της συσκευασίας.)

**⚠** Μην προσθέτοντας ούτε αλάτι ούτε γυαλιστικό είναι φυσικό τα ενδεικτικά φωτάκια ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΑΛΑΤΙΟΥ και ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟΥ να παραμένουν αναμμένα.

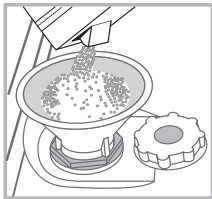
## Φόρτωση του αλατιού αναγέννησης

Η χρήση του αλατιού αποτρέπει το σχηματισμό ΑΛΑΤΩΝ στα σκεύη και στα μέρη του πλυντηρίου πιάτων.

- Είναι σημαντικό το ρεζερβουάρ του αλατιού να μην είναι ποτέ άδειο.
- Είναι σημαντικό να καταχωρείτε τη σκληρότητα του νερού.

Το ρεζερβουάρ του αλατιού βρίσκεται στο κάτω μέρος του πλυντηρίου πιάτων (βλέπε Περιγραφή) και πρέπει να πληρώνεται:

- όταν στο ταμπλό ανάβει το ενδεικτικό φωτάκι ΑΠΟΥΣΙΑ ΑΛΑΤΙΟΥ
- βλέπε αυτονομία στον πίνακα σκληρότητας νερού.



1. Βγάλτε το κάτω καλάθι και ξεβιδώστε το πώμα του ρεζερβουάρ αριστερόστροφα.
2. Μόνο για την πρώτη χρήση: γεμίστε το ρεζερβουάρ νερού μέχρι το χείλος.
3. Τοποθετήστε το χωνί (βλέπε εικόνα) και γεμίστε το ρεζερβουάρ αλατιού μέχρι το χείλος (περίπου 1kg). Είναι φυσιολογικό να ξεχειλίσει λίγο νερό.

4. Βγάλτε το χωνί, απομακρύνετε τα

υπολείμματα αλατιού από το χωνί. Ξεβγάλετε το πώμα κάτω από τρεχούμενο νερό πριν το βιδώσετε.

Συστήνεται να κάνετε την εργασία αυτή σε κάθε εφοδιασμό με αλάτι. Κλείστε καλά το πώμα, ώστε να μην εισχωρεί απορρυπαντικό στο ρεζερβουάρ κατά το πλύσιμο (θα μπορούσε να χαλάσει ανεπανόρθωτα η διάταξη αφαλάτωσης).

**⚠** Όταν χρειάζεται να φορτώσετε το αλάτι, συστήνεται να κάνετε την εργασία αυτή πριν την εκκίνηση του πλυσίματος.

## Καταχώρηση σκληρότητας του νερού

Για να έχετε μια τέλεια λειτουργία του αποσκληρυντή, χρειάζεται να κάνετε μια ρύθμιση σε συνάρτηση με τη σκληρότητα του νερού του διαμερίσματος. Το δεδομένο είναι διαθέσιμο από την Εταιρεία Παροχής πόσιμου νερού. Η καταχωρηθείσα τιμή ισούται με μια μέση σκληρότητα.

- Ανάψτε το πλυντήριο πιάτων από το κουμπί ON/OFF
- Σβήστε το από το κουμπί ON/OFF
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ** 5 δευτερόλεπτα, μέχρις ότου ακουστεί ένα μπιπ.
- Ανάψτε το από το κουμπί ON/OFF
- Η οθόνη εμφανίζει τον αριθμό του επιπέδου της τρέχουσας επιλογής και το ενδεικτικό φωτάκι του αλατιού.
- Πατήστε το κουμπί **P** για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο σκληρότητας (βλέπε πίνακα σκληρότητας).
- Σβήστε το από το κουμπί ON/OFF
- Η καταχώρηση ολοκληρώθηκε!

Πίνακας Σκληρότητας Νερού				Μέση αυτονομία-δοχείο αλατιού με 1 πλύσιμο την ημέρα
επίπεδο	°dH	°fH	mmol/l	μήνες
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 μήνες
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 μήνες
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 μήνες
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 μήνες
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 εβδομάδες

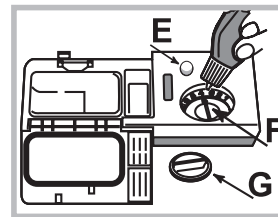
Από 0°f έως 10°f συστήνεται να μη χρησιμοποιείτε αλάτι. Με ρύθμιση 5 η διάρκεια μπορεί να παραταθεί.

(°dH = σκληρότητα σε γερμανικούς βαθμούς - °fH = σκληρότητα σε γαλλικούς βαθμούς - mmol/l = μιλιμολ/λίτρο)

## Φόρτωση του γυαλιστικού

Το γυαλιστικό διευκολύνει το ΣΤΕΓΝΩΜΑ των σκευών. Το ρεζερβουάρ του γυαλιστικού γεμίζει:

- όταν στο ταμπλό/οθόνη ανάβει το ενδεικτικό φωτάκι ΑΠΟΥΣΙΑ ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟΥ
- όταν ο οπτικός δείκτης που υπάρχει στη θυρίδα του δοχείου "E", γίνεται από σκούρος διαφανής.



1. Ανοίξτε το ρεζερβουάρ στρέφοντας το πώμα "G" αριστερόστροφα.

2. Χύστε το γυαλιστικό αποτρέποντας τη διαφυγή του. Αν συμβεί, καθαρίστε αμέσως με ένα στεγνό πανί.

3. Ξαναβιδώστε το πώμα.

Μη χύνετε ΠΟΤΕ το γυαλιστικό απ'ευθείας στο εσωτερικό της λεκάνης.

## Ρύθμιση της δόσης γυαλιστικού

Αν δεν είστε ικανοποιημένοι από το αποτέλεσμα του στεγνώματος, μπορείτε να ρυθμίσετε τη δόση του γυαλιστικού. Στρέψτε το ρυθμιστή "F". Μπορούν να τεθούν το πολύ 4 στάθμες ανάλογα με το μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων. Η καταχωρηθείσα τιμή ισούται με ένα μέσο επίπεδο.



# Φόρτωση των καλαθιών



EL

## Υποδείξεις

Πριν φορτώσετε τα καλάθια, απομακρύνετε από τα σκεύη τα υπολείμματα τροφών και εκκενώστε ποτήρια και τα δοχεία από υγρά. Δεν χρειάζεται προκαταρκτικό ξεβγάλμα κάτω από τρεχούμενο νερό.

Τακτοποιήστε τα σκεύη έτσι που να είναι σταθερά και να μην ανατρέπονται, τα δοχεία να είναι διευθετημένα με το άνοιγμά τους προς τα κάτω και τα κοίλα ή κυρτά σε λοξή θέση, για να μπορεί το νερό να φτάνει σε όλες τις επιφάνειες και να εκκρέει.

Προσέξτε ώστε τα καπάκια, οι λαβές, τα τηγάνια και τα μπολ να μην εμποδίζουν την περιστροφή των ψεκαστών. Διευθετήστε τα μικρά αντικείμενα στο καλάθι των μαχαιροπήρουνων.

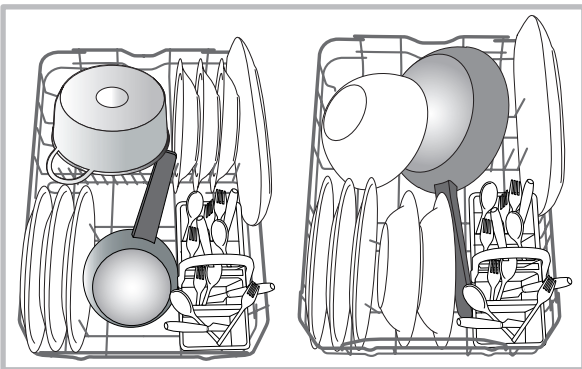
Τα πλαστικά σκεύη και τα αντικολλητικά τηγάνια, τείνουν να κρατάνε περισσότερο τις σταγόνες νερού και συνεπώς ο βαθμός στεγνώματός τους θα είναι μικρότερος από εκείνον των κεραμικών ή ασάλινων σκευών.

Τα ελαφρά αντικείμενα (όπως τα πλαστικά σκεύη) θα πρέπει κατά προτίμηση να τοποθετούνται στο επάνω καλάθι και να διευθετούνται έτσι που να μην μπορούν να κινηθούν.

Αφού φορτώσετε, ελέγξτε αν οι ψεκαστές στρέφονται ελεύθερα.

## Κάτω καλάθι

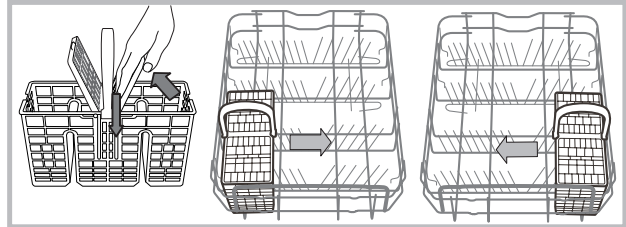
Το κάτω καλάθι μπορεί να περιέχει κασαρόλες, καπάκια, πιάτα, σαλατιέρες, σκεύη, κλπ. Πιάτα και καπάκια μεγάλα τακτοποιούνται κατά προτίμηση στα πλαϊνά του καλαθιού.



Συστήνεται να διευθετείτε τα πολύ λερωμένα σκεύη στο κάτω καλάθι επειδή στον τομέα αυτόν οι πίδακες νερού είναι πιο ενεργητικοί και επιτρέπουν καλύτερες επιδόσεις πλύσης.

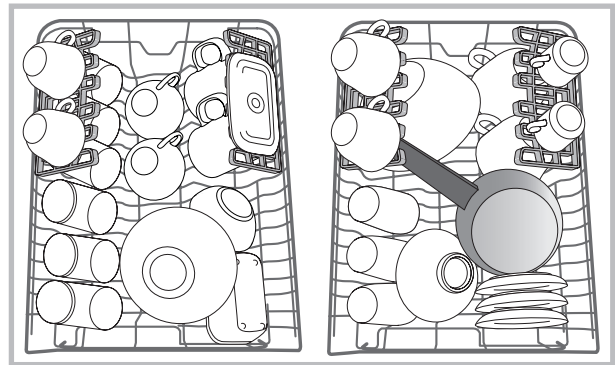
## Καλάθι των μαχαιροπήρουνων

Το καλάθι των μαχαιροπήρουνων διαθέτει ανοίγματα επάνω για καλύτερη διευθέτηση αυτών. Πρέπει να τοποθετείται μόνο στο πρόσθιο μέρος του κάτω καλαθιού.



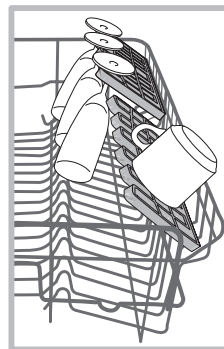
## Επάνω καλάθι

Φορτώστε τα ντελικάτα και ελαφρά σκεύη: ποτήρια, κούπες, πιατάκια, χαμηλές σαλατιέρες.



## Κινητά πλαίσια σε μεταβλητή θέση

Τα πλευρικά κινητά πλαίσια μπορούν να τοποθετούνται σε τρία διαφορετικά ύψη για τη βελτιστοποίηση της διευθέτησης των σκευών στο χώρο του καλαθιού.



Τα κολονάτα μπορούν να τοποθετούνται σταθερά στα ανατρεπόμενα πλαίσια, εισάγοντας το στέλεχος του ποτηριού στις σχετικές εσοχές.

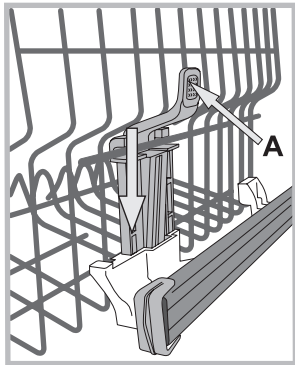
Για τη βελτιστοποίηση του στεγνώματος, τοποθετήστε τα ανατρεπόμενα πλαίσια με τη μέγιστη κλίση. Για να αλλάξετε την κλίση, ανασηκώστε το ανατρεπόμενο, κάντε το να κυλίσει ελαφρά και τοποθετήστε το στην επιθυμητή κλίση.

### Ρύθμιση του ύψους του επάνω καλαθιού

Για τη διευκόλυνση της τακτοποίησης των σκευών, μπορείτε να τακτοποιήσετε το επάνω καλάθι σε θέση ψηλή ή χαμηλή.

**Συνιστάται να μην προσαρμόζετε τη θέση ως προς το ύψος όταν η σχάρα είναι φορτωμένη.**

**Μη σηκώνετε ή κατεβάζετε ΠΟΤΕ το καλάθι προς τη μια μόνο πλευρά.**



Αν το καλάθι διαθέτει **Lift-Up** (βλέπε εικόνα), ανασηκώστε το καλάθι πιάνοντάς το από τα πλαϊνά και κινήστε προς τα πάνω. Για να επιστρέψετε στη χαμηλή θέση, πατήστε τους μοχλούς (A) στα πλαϊνά του καλαθιού και συνοδέψτε την κάθοδο προς τα κάτω.

### Σκεύη μη κατάλληλα

- Μαχαιροπίρουνα και σκεύη ξύλινα.
  - Λεπτά διακοσμημένα ποτήρια, σκεύη χειροτεχνικά και αντικέ. Οι διακοσμήσεις τους δεν είναι ανθεκτικές.
  - Μέρη από συνθετικό υλικό μη ανθεκτικά στη θερμοκρασία.
  - Σκεύη χάλκινα και από κασσίτερο.
  - Σκεύη λερωμένα από στάχτη, κερί, γράσο ή μελάνι.
- Οι διακοσμήσεις στο γυαλί, τα τεμάχια αλουμινίου και αργύρου κατά το πλύσιμο μπορεί να αλλάξουν χρώμα και να ξεθωριάσουν. Και ορισμένοι τύποι γυαλιού επίσης (π.χ. αντικείμενα κρυστάλλινα) μετά από πολλά πλυσίματα μπορεί να γίνουν θαμπά.

### Ζημιές στο γυαλί και στα σκεύη

Αίτια:

- Τύπος γυαλιού και διαδικασία παραγωγής του γυαλιού.
- Χημική σύνθεση του απορρυπαντικού.
- Θερμοκρασία του νερού του προγράμματος ξεβγάλματος.

Συμβουλή:

- Να χρησιμοποιείτε μόνο ποτήρια και πορσελάνη εγγυημένα από τον παραγωγό ως ανθεκτικά στο πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.
- Να χρησιμοποιείτε απαλό απορρυπαντικό για σκεύη.
- Να βγάζετε τα σκεύη και τα μαχαιροπίρουνα από το πλυντήριο πιάτων το συντομότερο δυνατόν μετά το τέλος του προγράμματος.

# Απορρυπαντικό και χρήση του πλυντηρίου πιάτων



EL

## Φόρτωση του απορρυπαντικού

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού, υπερβάλλοντας δεν έχετε καλύτερο πλύσιμο και επιβαρύνετε το περιβάλλον.

Ανάλογα με το βαθμό βρωμιάς, η δόση μπορεί να προσαρμοστεί στη συγκεκριμένη περίπτωση με ένα απορρυπαντικό σε σκόνη ή υγρό.

Συνήθως για κανονική βρωμιά, να χρησιμοποιείτε περίπου 25 gr. (απορρυπαντικό σε σκόνη), ή 25ml (υγρό απορρυπαντικό). Αν χρησιμοποιούνται παστίλιες, αρκεί μία.

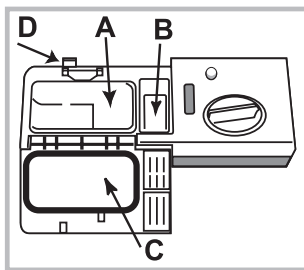
Αν τα σκεύη είναι λίγο λερωμένα ή ξεβγάθηκαν προηγουμένως κάτω από νερό, μειώστε αισθητά τη δόση του απορρυπαντικού.

Για ένα καλό αποτέλεσμα πλύσης να τηρείτε τις οδηγίες επί των συσκευασιών του απορρυπαντικού.

Σε περίπτωση περαιτέρω ερωτήσεων, σας προτείνουμε να απευθυνθείτε στους παραγωγούς των απορρυπαντικών.

1. Για να ανοίξετε τη θήκη απορρυπαντικού ενεργοποιήστε τη διάταξη ανοίγματος "D"

2. Δοσολογήστε το απορρυπαντικό συμβουλευόμενοι τον Πίνακα των προγραμμάτων:



- σε σκόνη: λεκανίσες A και B.
- παστίλιες: όταν το πρόγραμμα απαιτεί 1, βάλτε την στη λεκανίτσα A και κλείστε το καπάκι. Όταν απαιτούνται 2, βάλτε τη δεύτερη στο βάθος του κάδου.

3. Κλείστε το καπάκι της θήκης απορρυπαντικού ωθώντας το ψηλά, μέχρι τη σωστή εμπλοκή

της διάταξης κλεισίματος.

Η θήκη απορρυπαντικού ανοίγει αυτόματα ανάλογα με το πρόγραμμα, την κατάλληλη στιγμή.

Απομακρύνετε τα υπολείμματα του απορρυπαντικού από τα άκρα της λεκανίσας και κλείστε το καπάκι μέχρι να ακουστεί το κλικ.

Αν χρησιμοποιηθούν συνδυαστικά διάφορα απορρυπαντικά, είναι καλό να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα TAB, που προσαρμόζει το πρόγραμμα πλύσης έτσι που να επιτυγχάνεται πάντα το βέλτιστο δυνατό αποτέλεσμα πλύσης και στεγνώματος.

**⚠** Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό για πλυντήριο πιάτων.

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι.

Υπερβολική χρήση απορρυπαντικού μπορεί να αφήσει υπολείμματα αφρού στο τέλος του κύκλου.

Οι καλύτερες επιδόσεις πλυσίματος και στεγνώματος επιτυγχάνονται μόνο με τη συνδυασμένη χρήση απορρυπαντικού, υγρού γυαλιστικού και αλατιού αναγεννητικού.



Συνιστάται η χρήση απορρυπαντικών χωρίς φωσφορικά και χωρίς χλώριο που είναι τα πλέον ενδεδειγμένα για την προστασία του περιβάλλοντος.

## Εκκίνηση του πλυντηρίου πιάτων

1. Πιέστε το κουμπί ON-OFF.

2. Ανοίξτε την πόρτα. Δοσολογία του απορρυπαντικού (βλέπε Φόρτωση του απορρυπαντικού).

3. Φορτώστε τα καλάθια (βλέπε Φόρτωση των καλάθιων) και κλείστε την πόρτα.

4. Επιλέξτε το πρόγραμμα, με βάση τα σκεύη και το βαθμό βρωμιάς τους (βλέπε Πίνακα των προγραμμάτων) πατώντας το κουμπί P.

5. Επιλέξτε τις δυνατότητες πλυσίματος. (βλέπε Ειδικά προγράμματα και Δυνατότητες).

6. Εκκινήστε πιέζοντας το κουμπί Εκκίνηση/Παύση.

7. Το τέλος του προγράμματος επισημαίνεται από ηχητικά σήματα. Στο τέλος του προγράμματος, η οθόνη εμφανίζει **END**. Σβήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί ON-OFF.

8. Περιμένετε μερικά λεπτά πριν βγάλετε τα σκεύη, για να μην καείτε. Αδειάστε τα καλάθια αρχίζοντας από το κάτω.

**⚠** Για να μειωθεί η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, σε ορισμένες περιστάσεις παρατεταμένης ΜΗ χρήσης, η μηχανή σβήνει αυτόματα.

**⚠** Αν τα σκεύη είναι λίγο λερωμένα ή ξεβγάθηκαν προηγουμένως κάτω από νερό, μειώστε αισθητά τη δόση του απορρυπαντικού.

## Τροποποίηση ενός προγράμματος σε εξέλιξη

Εάν υπήρξε σφάλμα κατά τη διαδικασία επιλογής του κύκλου πλύσης, είναι δυνατή η αλλαγή του κύκλου με την προϋπόθεση ότι έχει μόλις αρχίσει. Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ), η συσκευή απενεργοποιείται. Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή με το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) και επιλέξτε τον νέο κύκλο πλύσης, καθώς και τυχόν άλλες επιθυμητές επιλογές. Αρχίστε τον κύκλο πατώντας το κουμπί START/PAUSE (ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ).

## Προσθήκη άλλων σκευών

Χωρίς να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ανοίξτε την πόρτα φροντίζοντας να αποφύγετε τον εξερχόμενο ατμό και τοποθετήστε τα πιατικά μέσα στο πλυντήριο. Κλείστε την πόρτα και πατήστε το κουμπί START/PAUSE (ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ). Ο κύκλος αρχίζει από το σημείο όπου είχε διακοπεί.







## Τυχαιές διακοπές

Εάν η πόρτα ανοίξει κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης ή σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, ο κύκλος διακόπτεται. Μόλις κλείσει η πόρτα ή αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, πατήστε το κουμπί START/PAUSE (ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ) για να αρχίσετε ξανά τον κύκλο από το σημείο όπου είχε διακοπεί.

# Προγράμματα

EL

Τα δεδομένα των προγραμμάτων μετρήθηκαν σε συνθήκες εργαστηριακές σύμφωνα με το ευρωπαϊκό Υπόδειγμα EN 50242. **Ανάλογα με τις διαφορετικές συνθήκες χρήσης, η διάρκεια και τα δεδομένα των προγραμμάτων μπορεί να αλλάζουν.**

Πρόγραμμα	Στέγνωμα	Δυνατότητες	Διάρκεια του προγράμματος ώρες:λεπτά	Κατανάλωση νερού (l/κύκλο)	Κατανάλωση Ενέργειας (kWh/κύκλο)
1. Eco 	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση - Μισό φορτίο - Tab - Sani Rinse	03:00	10	0,83
2. Εντατικό  65°	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση - Μισό φορτίο - Tab	02:30	14	1,3
3. Κανονικό  55°	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση - Μισό φορτίο - Tab	02:00	13,5	1,15
4. Εύθραυστα  45°	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση - Μισό φορτίο - Tab	01:40	10	0,95
5. Rapid/ ΓΡΗΓΟΡΟ  50°	Όχι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση - Tab	00:25	8,5	0,5
6. Μούλιασμα 	Όχι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση - Μισό φορτίο	00:10	4,0	0,01

## Υποδείξεις για την επιλογή των προγραμμάτων και δοσολόγησης του απορρυπαντικού

1. Κανονικά λερωμένα σκεύη. Βασικό πρόγραμμα, το πιο αποδοτικό όσον αφορά το συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού. 4 gr/ml\*\* + 21 gr/ml (\*\*Ποσότητα απορρυπαντικού για πρόπλυση)

2. Συνιστώμενο πρόγραμμα για πολύ λερωμένα σκεύη, ειδικά για τηγάνια και κατσαρόλες (δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε για ευαίσθητα αντικείμενα). 25 gr/ml – 1 Tab

3. Σκεύη και κατσαρόλες κανονικά λερωμένα. 21 gr/ml – 1 Tab

4. Κύκλος για ευαίσθητα αντικείμενα, που είναι λιγότερο ανθεκτικά στις υψηλές θερμοκρασίες, για παράδειγμα ποτήρια και φλιτζάνια. 25 gr/ml – 1 Tab

5. Γρήγορος κύκλος για ελαφρά λερωμένα πιάτα, χωρίς ξεραμένα υπολείμματα τροφών. (ιδανικός για 2 σερβίτσια) 21 gr/ml – 1 Tab

6. Σκεύη για πλύσιμο αργότερα. Όχι απορρυπαντικό

Καταναλώσεις σε αναμονή: κατανάλωση left-on mode: 5,0 W - κατανάλωση off mode: 0,5 W

# Ειδικά προγράμματα και Δυνατότητες



EL

## Σημειώσεις:

Οι καλύτερες επιδόσεις των προγραμμάτων "Rapid", επιτυγχάνονται συνήθως τηρώντας τον αριθμό των καθοριζόμενων σκευών.

Για να καταναλώσετε λιγότερο χρησιμοποιεί το πλυντήριο πιάτων με πλήρες φορτίο.

**Σημείωση για τα Εργαστήρια Δοκιμών:** για πληροφορίες για τις συνθήκες της συγκριτικής δοκιμής EN, απευθυνθείτε στη διεύθυνση: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Δυνατότητες πλυσίματος

Οι ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ μπορούν να θεθούν, να τροποποιηθούν ή να ακυρωθούν μόνο μετά την επιλογή του προγράμματος πλυσίματος και πριν πιέσετε το κουμπί Εκκίνηση/Παύση.

Μπορούν να επιλεγούν μόνο οι δυνατότητες συμβατές με τον τύπο του επιλεγέντος προγράμματος. Αν μια δυνατότητα δεν είναι συμβατή με το επιλεγμένο πρόγραμμα, (βλέπε πίνακα προγραμμάτων) το σχετικό σύμβολο αναβοσβήνει γρήγορα 3 φορές.

Αν επιλεγεί μια δυνατότητα ασύμβατη με μια προηγούμενης τεθείσα δυνατότητα, αυτή αναβοσβήνει 3 φορές και σβήνει, ενώ παραμένει αναμμένη η τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση.

Για να αποεπιλέξετε μια δυνατότητα που θέσατε κατά λάθος, πιέστε εκ νέου το αντίστοιχο κουμπί.



### Δυνατότητες Καθυστερημένη εκκίνηση

Μπορείτε να καθυστερείτε την έναρξη ορισμένου προγράμματος ανά την περίοδο από μισή ώρα έως είκοσι τέσσερις ώρες.

1. Επιλέξτε το πρόγραμμα μαζί με τις προτιμώμενες επιλογές. Προκειμένου να καθυστερείτε έναρξη προγράμματος πατήστε το πλήκτρο ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ (πολλές φορές). Μπορείτε να προσαρμόσετε το χρόνο καθυστέρησης μέσα στο φάσμα από μισή ώρα έως είκοσι τέσσερις ώρες. Η οθόνη απαντάει στο πάτημα του πλήκτρου προβάλλοντας δυνατούς χρόνους καθυστέρησης από μικρότερη ως μεγαλύτερη τιμή της, ανά μισή ώρα αν επιλέχθηκε χρόνος καθυστέρησης έως 12 ώρες, μια ώρα - αν επιλέχθηκε χρόνος καθυστέρησης από 12 ώρες, ανά 4 ώρες - αν επιλέχθηκε χρόνος καθυστέρησης πάνω από 12 ώρες. Αν πατήσετε το πλήκτρο ξανά μετά να προβληθεί η περίοδος καθυστέρησης 24 ωρών η λειτουργία αυτή θα απενεργοποιηθεί.

2. Πατήστε το πλήκτρο ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ και ο χρονοδιακόπτης θα αρχίσει να λειτουργεί.

3. Μετά από πέρασμα επιλεγμένου χρόνου καθυστέρησης η λυχνία ελέγχου θα σβήσει και το πρόγραμμα αυτομάτως θα ξεκινήσει.

Αν κατά τη μέτρηση χρόνου καθυστέρησης πατήσετε ξανά το πλήκτρο ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ η επιλογή ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ θα απενεργοποιηθεί και το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτομάτως.

**⚠ Δεν μπορείτε να θέσετε την Εκκίνηση με Υστέρηση αν έχει ξεκινήσει κύκλος.**



### Δυνατότητες Μισό φορτίο (Half Load)

Αν τα σκεύη είναι λίγα, μπορείτε να διενεργήσετε το μισό φορτίο εξοικονομώντας νερό, ενέργεια και απορρυπαντικό. Επιλέξτε το πρόγραμμα πιέζοντας το κουμπί ΜΙΣΟ ΦΟΡΤΙΟ: το ενδεικτικό φωτάκι φωτίζεται. Περαιτέρω πίεση του κουμπιού ΜΙΣΟ ΦΟΡΤΙΟ αποεπιλέγει τη δυνατότητα.

**⚠ Ουμνηθείτε να μειώνετε στο μισό την ποσότητα απορρυπαντικού.**



### Παιδικό κλείδωμα ασφάλειας

Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί HALF LOAD, ενεργοποιείται η λειτουργία ΚΛΕΙΔΩΜΑΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. Η λειτουργία ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ διακόπτει τη λειτουργία του πίνακα ελέγχου. Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, πατήστε και πάλι παρατεταμένα.



### Επιλογή ξεβγάλματος υγιεινής (Sani Rinse)

Αυτή η επιλογή επιτρέπει τη χρήση πιο υψηλών θερμοκρασιών. Αφού επιλέξετε το πρόγραμμα, πατήστε το πλήκτρο Επιλογή Sani Rinse, η λυχνία φωτίζεται. Για να αποεπιλέξετε τη δυνατότητα, ξαναπατήστε το ίδιο κουμπί. Ιδανική επιλογή για πλύσιμο ανθεκτικών σκευών και μπιμπερό.



**⚠ Προσοχή:** μετά την ολοκλήρωση του κύκλου, τα σκεύη και τα πιάτα ενδέχεται να είναι πάρα πολύ ζεστά.



**⚠ Η επιλογή Sani Rinse παρατείνει το χρόνο του προγράμματος.**



### Δυνατότητα Πολυδύναμες παστίλιες (Tab)

Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί Επιλογή Sani Rinse, ενεργοποιείται η λειτουργία TAB. Με τη δυνατότητα αυτή βελτιστοποιείται το αποτέλεσμα πλυσίματος και στεγνώματος. Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας TAB, πατήστε και πάλι παρατεταμένα.



**⚠ Η δυνατότητα «Πολυδύναμες Παστίλιες» συνεπάγεται την επιμήκυνση του προγράμματος.**



### Αποστράγγιση

Η λειτουργία Αποστράγγιση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διακοπή και ακύρωση του ενεργού κύκλου. Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ, ενεργοποιείται η λειτουργία ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ. Ο ενεργός κύκλος διακόπτεται και το νερό που βρίσκεται στο πλυντήριο πιάτων αποστραγγίζεται.

# Συντήρηση και φροντίδα

EL

## Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Να κλείνετε τη βρύση του νερού μετά από κάθε πλύσιμο για την αποτροπή κινδύνου απωλειών.
- Βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα όταν καθαρίζετε τη μηχανή και κατά τις εργασίες συντήρησης.

## Καθαρισμός του πλυντηρίου πιάτων

- Η εξωτερική επιφάνεια και ο πίνακας χειρισμού μπορούν να καθαρίζονται με μαλακό πανί βρεγμένο με νερό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.
- Η εσωτερική λεκάνη μπορεί να καθαριστεί από ενδεχόμενους λεκέδες με πανί βρεγμένο με νερό και λίγο ξύδι.

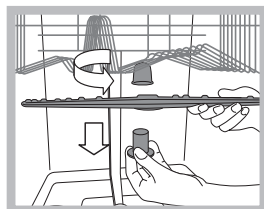
## Αποφυγή δυσάρεστων οσμών

- Να αφήνετε πάντα μισάνοιχτη την πόρτα για να μην κατακάθεται υγρασία.
- Να καθαρίζετε τακτικά τις περιμετρικές τσιμούχες της πόρτας και των λεκανών απορρυπαντικού με βρεγμένο σφουγγαράκι. Έτσι, θα αποφευχθεί η κατακάθιση τροφής, που ευθύνεται κατά κύριο λόγο για τη δυσσομία.

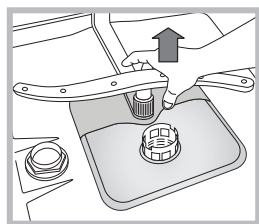
## Καθαρισμός των ψεκαστήρων

Μπορεί να συμβεί υπολείμματα τροφής να κολλήσουν στους ψεκαστήρες και να βουλώσουν τις οπές εξαγωγής νερού: είναι καλό, κάθε τόσο, να τις ελέγχετε και να τις καθαρίζετε με βουρτσάκι μη μεταλλικό.

Οι δύο ψεκαστήρες είναι αποσυναρμολογήσιμοι.



Για να ξεμοντάρετε τον επάνω ψεκαστήρα, πρέπει να ξεβιδώσετε αριστερόστροφα τον πλαστικό δακτύλιο. Ο επάνω ψεκαστήρας ξαναμοντάρεται με το τμήμα του μεγαλύτερου αριθμού οπών προς τα πάνω.



Ο ψεκαστήρας αποσπάται τραβώντας τον προς τα πάνω.

## Καθαρισμός του φίλτρου εισόδου νερού

Αν οι σωλήνες του νερού είναι νέοι ή παρέμειναν επί μακρόν ανενεργοί, πριν κάνετε τη σύνδεση, κάντε να τρέξει νερό μέχρι να γίνει διαυγές και χωρίς ακαθαρσίες. Χωρίς αυτό το προληπτικό μέτρο, υπάρχει κίνδυνος το σημείο όπου μπαίνει το νερό να βουλώσει, προκαλώντας ζημιά στο πλυντήριο πιάτων.

⚠️ Να καθαρίζετε περιοδικά το φίλτρο εισόδου νερού που βρίσκεται στην έξοδο της βρύσης.

- Κλείστε τη βρύση του νερού.
- Ξεβιδώστε το άκρο του σωλήνα παροχής νερού, βγάλτε το φίλτρο και καθαρίστε το απαλά κάτω από πίδακα τρεχούμενου νερού.
- Βάλτε εκ νέου το φίλτρο και βιδώστε το σωλήνα.

## Καθαρισμός των φίλτρων

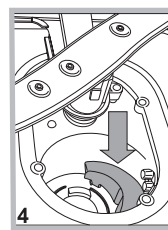
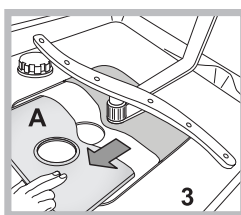
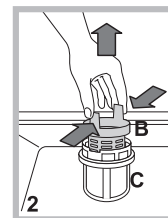
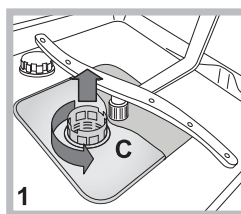
Η μονάδα φιλτραρίσματος αποτελείται από τρία φίλτρα που καθαρίζουν το νερό πλυσίματος από τα υπολείμματα τροφής και το επαναφέρουν στην κυκλοφορία: για να έχετε καλά αποτελέσματα πλυσίματος, είναι απαραίτητο να τα καθαρίζετε.

⚠️ Να καθαρίζετε τα φίλτρα τακτικά.

⚠️ Το πλυντήριο πιάτων δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς φίλτρα ή με φίλτρο αποσυνδεδεμένο.

• Μετά από μερικά πλυσίματα ελέγξτε τη μονάδα φιλτραρίσματος και αν χρειαστεί καθαρίστε την επιμελώς με τρεχούμενο νερό και με τη βοήθεια μιας βούρτσας μη μεταλλικής, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

1. στρέψτε δεξιόστροφα το κυλινδρικό φίλτρο C και βγάλτε το (εικ. 1).
2. Βγάλτε το ποτήρι φίλτρου B ασκώντας μια ελαφρά πίεση στα πλευρικά πεπεύγια (Εικ. 2).
3. Τραβήξτε το δίσκο φίλτρου inox A. (εικ. 3).
4. Επιθεωρήστε τη λεκάνη αποστράγγισης και απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα τροφής. **ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΠΟΤΕ** την προστασία της αντλίας πλυσίματος (λεπτομέρεια μαύρου χρώματος) (εικ. 4).



Μετά τον καθαρισμό των φίλτρων, ξαναμοντάρετε τη μονάδα φιλτραρίσματος και επανατοποθετήστε το σωστά στην έδρα του. Είναι βασικό για καλή λειτουργία του πλυντηρίου πιάτων.

## Αν απουσιάσετε για μεγάλη χρονική περίοδο

- Αποσυνδέστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις και κλείστε τον κρουνό του νερού.
- Να αφήνετε μισόκλειστη την πόρτα.
- Στην επιστροφή, κάντε ένα πλύσιμο χωρίς φορτίο.

# Ανωμαλίες και λύσεις



Μπορεί να τύχει να μη λειτουργεί η συσκευή. Πριν τηλεφωνήσετε στην Τεχνική υποστήριξη ελέγξτε αν πρόκειται για πρόβλημα εύκολης επίλυσης με τη βοήθεια του παρακάτω καταλόγου.

EL

Ανωμαλίες:	Πιθανά αίτια/Λύση:
<b>Το πλυντήριο πιάτων δεν ξεκινάει ή δεν απαντάει στις εντολές</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η στρόφιγγα του νερού δεν είναι ανοιχτή.</li><li>• Σβήστε τη μηχανή με το κουμπί ON/OFF, ανάψτε πάλι μετά από ένα λεπτό και ξαναθέστε το πρόγραμμα.</li><li>• Το βύσμα δεν έχει μπει καλά στην ηλεκτρική πρίζα ή αλλάξτε ηλεκτρική πρίζα.</li><li>• Η πόρτα του πλυντηρίου πιάτων δεν είναι καλά κλεισμένη.</li></ul>
<b>Η πόρτα δεν κλείνει</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε αν τα καλάθια έχουν εισαχθεί τελείως.</li><li>• Η κλειδαριά πετάχτηκε. Ωθήστε δυναμικά την πόρτα μέχρι να ακούσετε το «κλακ».</li></ul>
<b>Το πλυντήριο πιάτων δεν αδειάζει νερό.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Το πρόγραμμα πλυσίματος δεν τελείωσε ακόμη.</li><li>• Ο σωλήνας εκκένωσης νερού είναι διπλωμένος (βλέπε Εγκατάσταση).</li><li>• Η εκκένωση του νεροχύτη είναι βουλωμένη.</li><li>• Το φίλτρο είναι βουλωμένο από υπολείμματα τροφής.</li><li>• Ελέγξτε το ύψος του σωλήνα εκκένωσης.</li></ul>
<b>Το πλυντήριο πιάτων κάνει θόρυβο.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Τα σκεύη χτυπάνε μεταξύ τους ή κόντρα στους ψεκαστήρες. Τοποθετήστε τα σκεύη σωστά και ελέγξτε αν οι ψεκαστήρες στρέφονται ελεύθερα.</li><li>• Υπερβολική παρουσία αφρού: Το απορρυπαντικό δεν έχει δοσολογηθεί σωστά ή δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. (βλέπε Απορρυπαντικό και Χρήση του πλυντηρίου πιάτων). Μην προπλένετε τα σκεύη στο χέρι.</li></ul>
<b>Σε σκεύη και ποτήρια υπάρχουν ασβεστούχα κατακάθια ή μια υπόλευκη επίστρωση.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Λείπει το αλάτι αναγέννησης.</li><li>• Η ρύθμιση της σκληρότητας του νερού δεν είναι κατάλληλη. Αυξήστε τις τιμές. (βλέπε Αναγεννητικό αλάτι και Γυαλιστικό).</li><li>• Το πώμα του ρεζερβουάρ του αλατιού και του γυαλιστικού δεν είναι καλά κλειστό.</li><li>• Το γυαλιστικό έχει εξαντληθεί ή η δοσολογία είναι ανεπαρκής.</li></ul>
<b>Σε σκεύη και ποτήρια υπάρχουν γραμμώσεις ή υπόλευκες επιστρώσεις.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η δοσολογία του γυαλιστικού είναι υπερβολική.</li></ul>
<b>Τα σκεύη είναι λίγο στεγνά.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Επελέγη ένα πρόγραμμα χωρίς στέγνωμα.</li><li>• Το γυαλιστικό έχει εξαντληθεί. (βλέπε Αναγεννητικό αλάτι και Γυαλιστικό).</li><li>• Η ρύθμιση του γυαλιστικού δεν είναι κατάλληλη.</li><li>• Τα σκεύη είναι από αντικολλητικό υλικό ή πλαστικό. Είναι φυσιολογική η παρουσία σταγόνων νερού.</li></ul>
<b>Τα σκεύη δεν είναι καθαρά.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Τα σκεύη δεν τακτοποιήθηκαν σωστά.</li><li>• Οι ψεκαστήρες δεν είναι ελεύθεροι να στρέφονται, μπλοκαρισμένοι από τα σκεύη.</li><li>• Το πρόγραμμα πλύσης είναι πολύ ήπιο (βλέπε Προγράμματα).</li><li>• Υπερβολική παρουσία αφρού: Το απορρυπαντικό δεν έχει δοσολογηθεί σωστά ή δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. (βλέπε Απορρυπαντικό και Χρήση του πλυντηρίου πιάτων).</li><li>• Το πώμα του γυαλιστικού δεν έκλεισε σωστά.</li><li>• Το φίλτρο είναι βρώμικο ή βουλωμένο (βλέπε Συντήρηση και φροντίδα).</li><li>• Απουσιάζει το αναγεννητικό αλάτι (βλέπε Αναγεννητικό αλάτι και Γυαλιστικό).</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι το ύψος των πιάτων είναι συμβατό με τη ρύθμιση του καλαθιού.</li><li>• Οι οπές των ψεκαστήρων είναι εμφραγμένοι. (βλέπε Συντήρηση και φροντίδα).</li></ul>
<b>Το πλυντήριο πιάτων δεν φορτώνει νερό</b>  έχει μπλοκάρει, με τα ενδεικτικά φωτάκια αναμμένα	<ul style="list-style-type: none"><li>• Απουσιάζει το νερό στο δίκτυο ύδρευσης ή η στρόφιγγα είναι κλειστή.</li><li>• Ο σωλήνας τροφοδοσίας νερού είναι διπλωμένος (βλέπε Εγκατάσταση).</li><li>• Τα φίλτρα είναι βουλωμένα, θα πρέπει να τα καθαρίσετε. (βλέπε Συντήρηση και φροντίδα).</li><li>• Η εκκένωση είναι βουλωμένη, θα πρέπει να την καθαρίσετε.</li><li>• Αφού κάνετε τις εργασίες ελέγχου και καθαρισμού, σβήστε και ανάψτε το πλυντήριο πιάτων και ξεκινήστε πάλι ένα νέο κύκλο πλυσίματος.</li><li>• Αν το πρόβλημα επιμένει, κλείστε τη στρόφιγγα του νερού, αποσυνδέστε το βύσμα και επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη.</li></ul>

# Instalacja

PL

⚠ W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

## Połączenia hydrauliczne

Przystosowanie instalacji hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację. Przewody rurowe nie mogą być zagięte ani przygniecione przez zmywarkę.

## Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody z gwintem 3/4" GAS zimnej lub ciepłej (max. 60°C).
- Odkręcić wodę i pozwolić płynąć aż stanie się przejrzysta.
- Przykręcić dobrze wąż doprowadzający wodę i odkręcić kurek.

⚠ Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika (zob. *Serwis*).

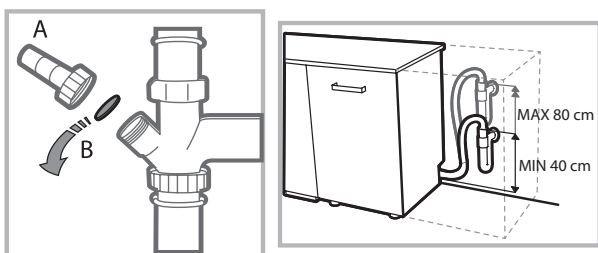
⚠ Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych, w przeciwnym przypadku zmywarka może pracować nieprawidłowo.

⚠ Należy zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie tworzyły się zgięcia ani zwężenia.

## Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 2 cm. (A)

Złącze przewodu odprowadzającego musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę.



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

## Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:  
- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka. Niektóre modele są wyposażone także w dodatkowe urządzenie zabezpieczające **New Acqua Stop**, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.




**UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!**

Węża doprowadzającego wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

## Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:

- gniazdko **ma uziemienie**  i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych (zob. *Opis zmywarki*);
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki (zob. *Serwis*); nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilania elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

⚠ Przewód nie powinien być powyginany ani przygnieciony.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. (zob. *Serwis*)

⚠ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych zasad.

## Ustawienie i wypoziomowanie

1. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom i hałasom.

2. Po zamontowaniu zmywarki otworzyć drzwiczki i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny pod blatem drewnianym w celu jego ochrony przed ewentualnymi skroplinami.

3. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym (zob. *Karta montażu*).

4. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. (patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)



### Przed pierwszym użyciem

Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny (jeśli je zastosowano).

### Ustawienia zmiękczacza wody


Przed włączeniem pierwszego mycia, należy ustawić stopień twardości wody w sieci wodociągowej. (zob. rozdział *Płyn nabyliczający i sól ochronna*).

Pierwsze napełnienia zbiornika zmiękczacza należy wykonać przy użyciu wody, a następnie wsypać około 1 kg soli; przelanie się wody jest normalnym zjawiskiem.

Natychmiast po napełnieniu zbiornika należy włączyć cykl mycia.

Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.

Po wsypaniu soli kontrolka BRAK SOLI zgaśnie.

 Nienapełnienie pojemnika soli może doprowadzić do uszkodzenia zmiękczacza wody i elementu grzewczego.

Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe, które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.

Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym.

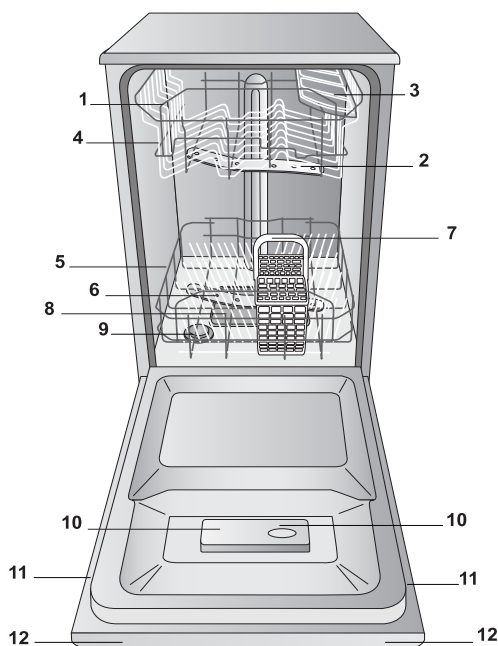
Wyświetlacz wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.

Dane techniczne	
<b>Wymiary</b>	szerokość 45 cm. wysokość 85 cm. głębokość 60 cm.
<b>Pojemność</b>	10 nakryć standardowych
<b>Ciśnienie wody zasilania</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Napięcie zasilania elektrycznego</b>	Patrz tabliczka danych technicznych
<b>Całkowita moc pochłaniania</b>	Patrz tabliczka danych technicznych
<b>Bezpiecznik topikowy</b>	Patrz tabliczka danych technicznych
 	Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi dyrektywami unijnymi: -93/68/EEC (CE Marking) -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -2010/30/EC (Energy Labelling) -2011/65/EC (RoHS) -2012/19/CE Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

# Opis urządzenia

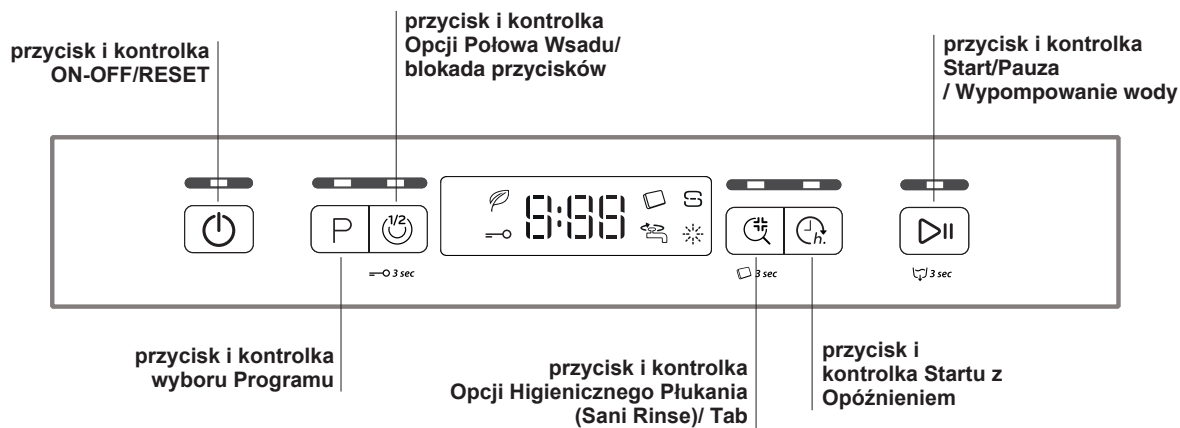
PL

## Widok ogólny

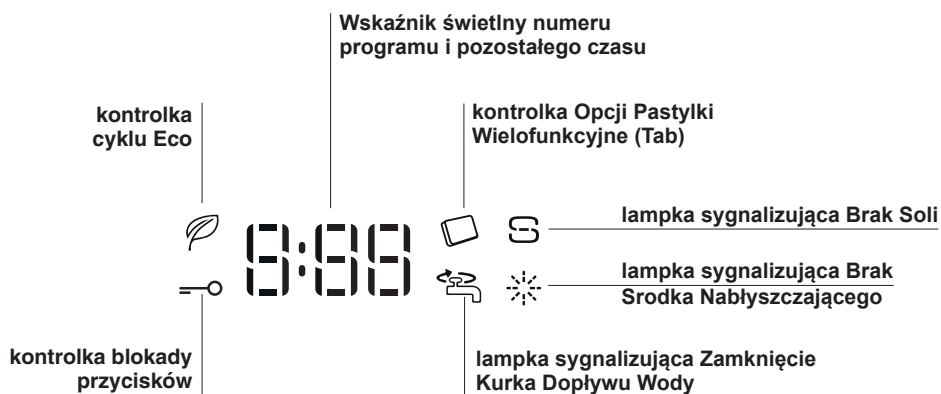


1. Kosz górny
2. Spryskiwacz górny
3. Półeczki
4. Regulacja wysokości kosza
5. Kosz dolny
6. Spryskiwacz dolny
7. Kosz na sztućce
8. Filtr zmywania
9. Pojemnik na sól
10. Pojemniki na środek myjący i nabłyszczający
11. Tabliczka znamionowa
12. Panel sterowania

## Panel sterowania



## Wyświetlacz



# Sól regenerująca i środek nabłyszczający



PL

**⚠** Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek. Nie stosować soli jadalnej lub przemysłowej.

(Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.)

**⚠** W przypadku stosowania produktu wielofunkcyjnego, zaleca się mimo to dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda. (Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.)

**⚠** Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nabłyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI oraz BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZĄCEGO pozostają przez cały czas włączone.

## Wsypanie soli ochronnej

Stosowanie soli pozwala uniknąć osadzania się KAMIENIA na naczyniach i elementach funkcjonalnych zmywarki.

- To ważne, aby zbiornik soli nie był nigdy pusty.
- To ważne, aby ustawić stopień twardości wody.

Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki (zob. Opis) i należy go napęścić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI;
- zob. autonomię w tabeli twardości wody.



1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Tylko przy pierwszym użyciu: napęścić pojemnik solą po samą krawędź.
3. Ustawić lejek (zob. rysunek) i napęścić zbiornik solą po samą krawędź (około 1 kg); przelanie się

niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.

4. Wyjąć lejek, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; opłukać korek pod bieżącą wodą i zakręcić.

Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnieniu soli.

Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odwapniacz).

**⚠** Gdy dodanie soli jest konieczne, zaleca się wykonanie tej czynności przed włączeniem zmywania.

## Ustawianie twardości wody

Aby odwapniacz działał prawidłowo, konieczne jest przeprowadzenie regulacji na podstawie stopnia twardości wody dostępnej w mieszkaniu. Dane te można uzyskać w administracji wodociągu. Ustawiona wartość odpowiada średniemu stopniu twardości.

- Włączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF
- Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **START/PAUZA** przez 5 sekund, do chwili, gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Włączyć przyciskiem ON/OFF
- Na wyświetlaczu wyświetlony jest numer aktualnie ustawionego poziomu oraz kontrolka soli.
- Nacisnąć przycisk **P**, aby wybrać żądany stopień twardości (zob. tabela twardości).
- Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
- Ustawianie zakończone!

Tabela twardości wody				Autonomia średnia- pojemnik soli przy 1 myciu dziennie
poziom	°dH	°fH	mmol/l	miesiące
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 miesięcy
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 miesięcy
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 miesiące
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 miesiące
5	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 tygodnie

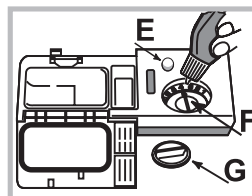
Od 0°f do 10°f zaleca się nie stosować soli.  
Przy ustawieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć.

(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

## Wlewanie płynu nabłyszczającego

Środek nabłyszczający ułatwia suszenie naczyń. Pojemnik na płyn nabłyszczający należy napęścić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZĄCEGO
- gdy wskaźnik optyczny znajdujący się na drzwiczkach pojemnika „E”, zmienia kolor z ciemnego na przezroczysty.



1. Otworzyć pojemnik, przekręcając korek „G” w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wlać płyn nabłyszczający, tak aby nie dopuścić do jego przelania. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zakręcić z powrotem korek.

**Nie należy NIGDY wlewać środka nabłyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.**

## Regulacja ilości środka nabłyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nabłyszczającego. Obrócić regulator „F”. W zależności od modelu zmywarki, możliwe jest ustawienie maksymalnie 4 poziomów. Ustawiona wartość odpowiada poziomowi średniemu.

- jeśli na naczyniach widoczne są niebieskawe zacieki, należy ustawić niższe numery (1-2).
- jeśli na naczyniach widoczne są krople wody lub osadza się kamień, należy ustawić wyższe numery (3-4).

# Ładowanie koszy

PL

## Zalecenia

Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**

Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znalazł się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.

Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztućce.

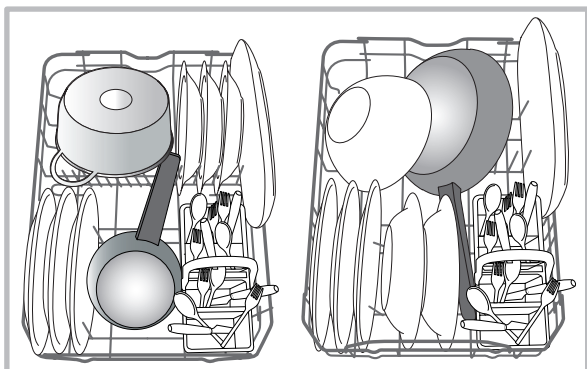
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przywieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.

Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.

Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

## Kosz dolny

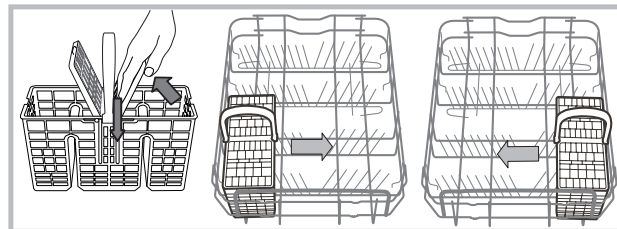
W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztućce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.



Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

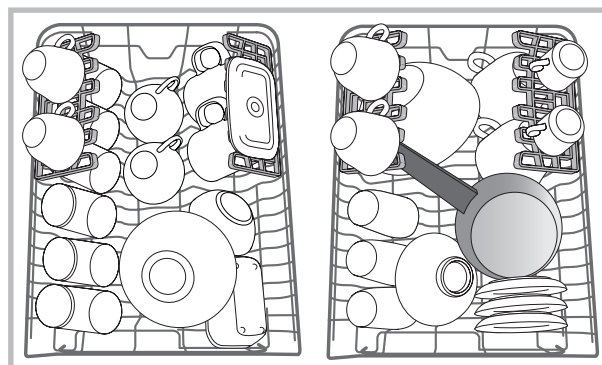
## Koszyk na sztućce

- Wyposażony jest w przesuwne pałeczki, które umożliwiają optymalne ułożenie sztućców. Kosz nieskładany może być umieszczony **wyłącznie** w przedniej części dolnego kosza.



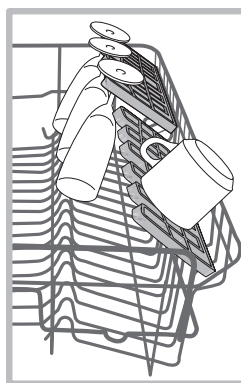
## Kosz górny

Zaladować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.



## Półeczki o różnym stopniu nachylenia

W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszyku możliwe jest ustawienie półeczek na trzech różnych wysokościach



Kieliszki można ustawiać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory.

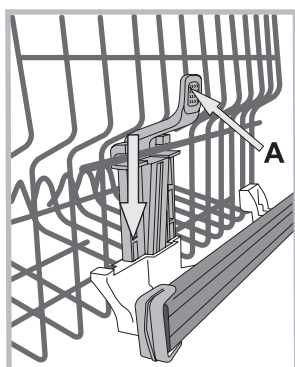
W celu optymalizacji suszenia, należy ustawić półeczki z jak największym nachyleniem. Aby zmienić nachylenie, należy unieść półeczkę, przesunąć ją lekko i ustawić w żądanym położeniu.

### Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górny w położeniu wysokim lub niskim.

**Zaleca się niezmiianie wysokości kosza na naczynia po naładowaniu.**

**Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.**



Jeśli kosz posiada **Lift-Up** (patrz rysunek), unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w górę. W celu powrotu do pozycji dolnej, nacisnąć dźwignie (**A**) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

### Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkłe, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

### Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:

- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

# Środek myjący i obsługa zmywarki

PL

## Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

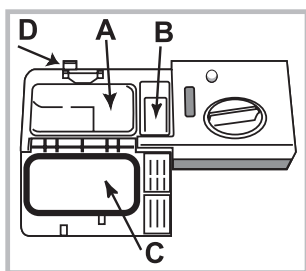
Dozowanie można dostosować do stopnia zabrudzenia naczyń.

Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 25 g (detergentu w proszku) lub 25 ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z producentami detergentów.



Otworzyć pojemnik na detergent przy użyciu przycisku D; przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z tabelą programów:

- w proszku lub w płynie: pojemniczek A (detergent do mycia) i B (detergent do mycia wstępnego)
- tabletki: gdy program wymaga 1 tabletki, należy

włożyć ją do pojemniczka A i zamknąć pokrywę C; gdy wymaga 2 tabletek, drugą tabletkę umieścić na dnie komory.

Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę C tak, aby się zatrzasnęła.

Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TAB, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

**⚠ Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.**

**NIE UŻYWAĆ** środków do mycia ręcznego.

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy równoczesnym zastosowaniu detergentu, środka nablyszczającego i soli regenerującej.



Zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane ze względów ochrony środowiska.

## Uruchomienie zmywarki

1. Nacisnąć przycisk ON-OFF.
2. Otworzyć drzwi i wprowadzić detergent. (zob. *Napełnianie dozownika detergentu*).
3. Włożyć naczynia do koszy (zob. *Ładowanie koszy*) i zamknąć drzwi.
4. Wybrać program w zależności od rodzaju naczyń i od stopnia ich zabrudzenia (zob. *tabela programów*) naciskając przycisk P.
5. Wybrać opcje zmywania. (zob. *Progr. specjalne i Opcje*).
6. Uruchomić cykl naciskając przycisk START/PAUZA.
7. O zakończeniu programu informują sygnały dźwiękowe i napis END na wyświetlaczu. Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON-OFF.
8. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Wyładować kosze, zaczynając od dolnego.

**⚠ W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w pewnych sytuacjach NIEUŻYWANE urządzenie wyłącza się automatycznie.**

**⚠** Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

## Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli wybrano nieprawidłowy program, można go zmienić, pod warunkiem, że dopiero się rozpoczął: przycisnąć na dłużej przycisk ON/OFF, urządzenie wyłączy się. Ponownie włączyć urządzenie, naciskając przycisk ON/OFF i wybrać nowy cykl mycia oraz wymagane opcje, następnie rozpocząć cykl, naciskając przycisk START/PAUZA.

## Wkładanie kolejnych naczyń

Nie wyłączając urządzenia, otworzyć drzwi i uważając na parę, włożyć kolejne naczynia do zmywarki. Zamknąć drzwi i nacisnąć przycisk START/PAUZA; cykl rozpocznie się od miejsca, w którym został przerwany.







## Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub przywróceniu zasilania należy nacisnąć przycisk START/PAUZA, aby ponownie rozpocząć cykl mycia.

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.

**W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.**

PL

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu godziny:min.	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (kWh/cykl)
1. Eco 	Tak	Opóźnienie startu - Połowa wsadu - Tab - Sani Rinse	03:00	10	0,83
2. Intensywny  65°	Tak	Opóźnienie startu - Połowa wsadu - Tab	02:30	14	1,3
3. Normalny  55°	Tak	Opóźnienie startu - Połowa wsadu - Tab	02:00	13,5	1,15
4. Delikatne  45°	Tak	Opóźnienie startu - Połowa wsadu - Tab	01:40	10	0,95
5. Szybki (Rapid)  50°	Nie	Opóźnienie startu - Tab	00:25	8,5	0,5
6. Namaczanie 	Nie	Opóźnienie startu - Połowa wsadu	00:10	4,0	0,01

### Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu

1. Normalnie zabrudzone naczynia. Program standardowy, najbardziej wydajny pod względem zużycia energii i wody.  
4 g/ml\*\* + 21 g/ml – 1 Tab (\*\*Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępnym)

2. Program zalecany do bardzo zabrudzonych naczyń, zwłaszcza patelni i garnków (nie należy go stosować do delikatnych naczyń)  
25 g/ml – 1 Tab

3. Normalnie zabrudzone naczynia i garnki. 21 g/ml – 1 Tab

4. Cykl do delikatnych naczyń, bardziej wrażliwych na wysokie temperatury, jak na przykład szklanki i kubki. 25 g/ml – 1 Tab

5. Szybki cykl do lekko zabrudzonych naczyń, bez przyschniętej żywności. (idealny do 2 nakryć) 21 g/ml – 1 Tab

6. Naczynia przeznaczone do późniejszego mycia. Bez detergentu

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,5 W

# Programy specjalne i opcje

PL

## Uwagi:

Osiągnięcie optymalnych poziomów wydajności podczas stosowania cyklu o nazwie „Szybki” (Rapid) jest możliwe przestrzegając zaleceń dotyczących mycia określonej liczby naczyń.

W celu ograniczenia zużycia energii, należy uruchamiać zmywarkę wyłącznie wtedy, gdy jest ona pełna.

**Uwaga dla laboratoriów badawczych:** w celu uzyskania informacji na temat warunków testowych zgodnych z normami EN, należy przesłać zapytanie na adres: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)

## Opcje zmywania

**OPCJE można ustawić, zmienić lub wyzerować dopiero po wybraniu programu zmywania i przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza.**

Możliwy jest wybór tylko tych opcji, które są zgodne z rodzajem wybranego programu. Jeśli jakaś opcja nie jest zgodna z wybranym programem, (*patrz tabela programów*) odpowiednia dioda pulsuje szybko 3 razy.

Po wybraniu opcji niekompatybilnej z inną wcześniej ustawioną opcją ta ostatnia miga 3 razy i gaśnie, natomiast pozostaje włączone ostatnie wybrane ustawienie.

Aby anulować omyłkowo ustawioną opcję, należy ponownie nacisnąć odpowiadający jej przycisk.



### Opóźniony start

Włączenie programu można opóźnić o pewien czas, od 30 minut do 24 godzin.

1. Wybrać program i którąkolwiek z żądanych opcji. Nacisnąć przycisk OPOŹNIONY START (kilkukrotnie), aby opóźnić rozpoczęcie programu. Dostępna jest regulacja w zakresie od pół godziny do 24 godzin. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa opóźnienie o: 0:30 – gdy wybrano poniżej 4 godzin, 1:00 – gdy wybrano poniżej 12 godzin, 4 godziny – gdy wybrano powyżej 12 godzin. Po osiągnięciu ustawienia 24 godzin i kolejnym naciśnięciu przycisku opcja „Opóźniony Start” zostaje wyłączona.

2. Nacisnąć przycisk START/PAUZA: timer zaczyna odliczanie;  
3. Po upływie ustawionego czasu kontrolka gaśnie, a program włącza się automatycznie.

Jeśli w czasie odliczania przycisk START/PAUZA zostanie naciśnięty ponownie, ustawienie opcji „Opóźniony Start” zostanie anulowane, a wybrany program włączy się automatycznie.

**⚠ Nie można nastawić Opóźnienia startu po rozpoczęciu cyklu.**



### Opcja Połowa wsadu

Jeśli naczyń jest niewiele, można napełnić kosz częściowo, oszczędzając wodę, energię i środek

myjący.

Należy wybrać program, nacisnąć przycisk POŁOWA WSADU: zaświeci się kontrolka. Ponowne naciśnięcie przycisku POŁOWA WSADU spowoduje wyłączenie opcji.

**⚠ Można zmniejszyć o połowę ilość środka myjącego.**



### Blokada przed dziećmi

Długie naciśnięcie przycisku POŁOWA WSADU spowoduje aktywację funkcji BLOKADA BEZPIECZEŃSTWA. BLOKADA BEZPIECZEŃSTWA zablokuje panel sterowania. Aby dezaktywować BLOKADĘ BEZPIECZEŃSTWA, ponownie długo nacisnąć ten sam przycisk.



### Opcja Higieniczne Płukanie (Sani Rinse)

Opcja ta umożliwia użycie wyższych temperatur.

Po wybraniu żądanego programu zmywania, należy nacisnąć przycisk Higieniczne Płukanie, zapali się kontrolka. Aby anulować opcję, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk.

Idealny do mycia wytrzymałych naczyń i butelek do karmienia.



**Uwaga:** pod koniec cyklu naczynia i talerze mogą być bardzo gorące.



**Opcja Higieniczne Płukanie powoduje wydłużenie programu.**



### Tabletki wielofunkcyjne (Tab)

Długie naciśnięcie przycisku Higieniczne Płukanie spowoduje aktywację funkcji TAB. Opcja ta pozwala uzyskać optymalne wyniki zmywania i suszenia. Aby dezaktywować funkcję TAB, ponownie długo nacisnąć ten sam przycisk.



**Włączenie opcji „Pastylki wielofunkcyjne” powoduje wydłużenie czasu trwania programu.**



### Spuszczanie wody

Aby zatrzymać lub anulować aktywny cykl, można zastosować funkcję Spuszczania wody.

Długie naciśnięcie przycisku START/PAUSE spowoduje aktywację funkcji SPUSZCZANIE WODY. Aktywny cykl zostanie zatrzymany, a woda zostanie spuszczone z zmywarki.



## Wyłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zakręcać zawór wody po każdym zmywaniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa wycieków.
- Wyjmować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

## Czyszczenie zmywarki

- Obudowa zewnętrzna i panel sterowania mogą być czyszczone miękką ściereczką zwilżoną wodą. Nie należy stosować rozpuszczalników ani środków ściernych.
- Ewentualne plamy w komorze wewnętrznej można czyścić przy pomocy szmatki zmoczonej w roztworze wody i niewielkiej ilości octu.

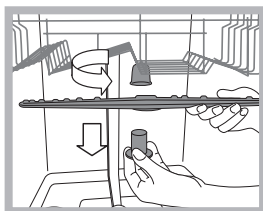
## Unikanie powstawania brzydkich zapachów

- Pozostawiać drzwi zmywarki zawsze przyknięte, aby uniknąć osadzania się wilgoci.
- Regularnie czyścić obwodowe uszczelki drzwi oraz pojemniki na środek myjący przy pomocy wilgotnej gąbki. Pozwoli to uniknąć osadzania się resztek żywności, które są główną przyczyną powstawania przykrych zapachów.

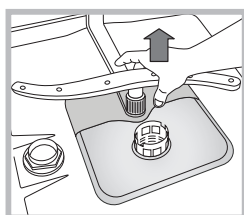
## Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki żywności pozostaną na spryskiwaczach, zatykając otwory, przez które wydostaje się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.

Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Górny zraszacz należy zamontować z otworami skierowanymi do góry.



Dolny zraszacz wyciąga się pociągając go w kierunku do góry.

## Czyszczenie filtra dopływu wody

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.

Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.

- Zamknąć zawór wody.
- Po zamknięciu zaworu należy odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i zakręcić przewód.

## Czyszczenie filtrów

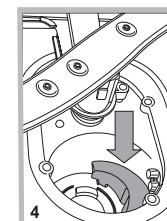
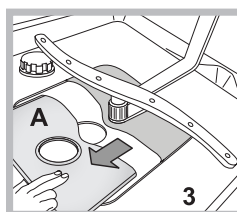
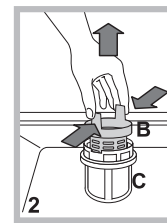
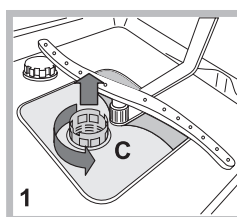
Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: w celu zapewnienia dobrych rezultatów mycia konieczne jest ich czyszczenie.

Czyścić filtry regularnie.

Nie należy używać zmywarki bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

• Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i, w razie konieczności, dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczki, zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny C i wyjąć go (rys. 1).
  2. Wyjąć obsadę filtra B lekko naciskając na boczne skrzydełka (Rys. 2);
  3. Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej A. (rys. 3).
  4. Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw.
- NIGDY NIE USUWAC** ochrony pompy mycia (szczegół w kolorze czarnym) (rys. 4).



Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

## W przypadku dłuższej nieobecności

- Odłączyć połączenia elektryczne i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić drzwi uchylone.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

# Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze

PL

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnalizowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

Usterki:	Możliwe przyczyny / Rozwiązanie:
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurek dopływu wody nie jest otwarty.</li> <li>• Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program.</li> <li>• Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka lub zmienić gniazdko.</li> <li>• Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.</li> </ul>
Drzwi się nie zamykają	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że kosze są wsunięte do końca.</li> <li>• Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.</li> </ul>
Zmywarka nie odprowadza wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Program zmywania jeszcze się nie skończył.</li> <li>• Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (<i>zob. Instalacja</i>).</li> <li>• Odpływ zlewozmywaka jest zatkany.</li> <li>• Filtr jest zapchany reszkami jedzenia.</li> <li>• Sprawdzić wysokość przewodu odprowadzającego.</li> </ul>
Zmywarka jest głośna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze. Ustawić prawidłowo naczynia i upewnić się, że spryskiwacze swobodnie się obracają.</li> <li>• Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (<i>zob. Środek myjący i obsługa zmywarki</i>). Nie wyjmować ręcznie naczyń.</li> </ul>
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się białawy nalot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak soli regenerującej.</li> <li>• Ustawienie twardości wody nie jest odpowiednie: zwiększyć wartości. (<i>zob. Sól regeneracyjna i środek nablyszczający</i>).</li> <li>• Korek zbiornika soli i środka nablyszczającego nie jest dobrze zamknięty.</li> <li>• Środek nablyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.</li> </ul>
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dozowana ilość środka nablyszczającego jest zbyt duża.</li> </ul>
Naczynia nie są całkiem suche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrany został program bez suszenia.</li> <li>• Środek nablyszczający skończył się. (<i>zob. Sól regeneracyjna i środek nablyszczający</i>).</li> <li>• Regulacja środka nablyszczającego jest niewłaściwa.</li> <li>• Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku; obecność kropli wody jest normalnym zjawiskiem.</li> </ul>
Naczynia nie są czyste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia nie są właściwie ułożone.</li> <li>• Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać, są zablokowane przez naczynia.</li> <li>• Program zmywania jest zbyt delikatny (<i>zob. Programy</i>).</li> <li>• Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (<i>zob. Środek myjący i obsługa zmywarki</i>).</li> <li>• Korek płynu nablyszczającego nie został odpowiednio zakręcony.</li> <li>• Filtr jest brudny lub zapchany (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>).</li> <li>• Brak soli regeneracyjnej (<i>zob. Środek nablyszczający i sól</i>).</li> <li>• Upewnić się, że wysokość naczyń jest kompatybilna z wysokością kosza.</li> <li>• Otwory spryskiwaczy są zatkane. (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>).</li> </ul>
Zmywarka nie pobiera wody jest zablokowana a kontrolki migają	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak wody w sieci wodociągowej lub zamknięty zawór wody.</li> <li>• Przewód doprowadzający wodę jest zgięty (<i>zob. Instalacja</i>).</li> <li>• Filtry są zatkane: należy je wyczyścić. (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>).</li> <li>• Odpływ jest zatkany: należy go wyczyścić.</li> <li>• Po przeprowadzeniu kontroli i czyszczenia, należy wyłączyć i włączyć zmywarkę i uruchomić nowy cykl zmywania.</li> <li>• Jeśli usterka nie znika, należy zamknąć zawór wody, wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.</li> </ul>





PL